

Jeep®

AVENGER

מדריך הפעלה מקוצר | دليل التشغيل السريع



סמלת
תמיד בתנועה

מבוא

ברכותינו לרגל בחירתך ברכב Jeep.

מדריך מקוצר זה בעברית ובערבית אינו מהווה תחליף לקריאת ספר הנהג המלא שבו הנחיות ההפעלה המפורטות ואזהרות הבטיחות לשימוש נכון ברכב יש לקרוא את ספר הנהג המלא כדי להכיר את כלל מערכות הרכב ותפעולו הנכון.

לקבלת מידע נוסף לרשום בתקציר זה היעזר בספר הנהג המלא והיוועץ במרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

הפנייה למספר עמוד בתקציר זה, מתייחסת למספר עמוד בספר הנהג המלא.

המידע, המפרטים והאיורים הנמצאים במדריך הפעלה מקוצר זה תקפים בעת ההדפסה. יצרן הרכב, שומר לעצמו את הזכות לשנות מפרטים ותכנונים בכל עת ללא

התראה מראש וללא מחויבות כלשהי לביצוע שינויים זהים או דומים בכלי רכב שנמכרו בעבר.

© סמלת מוטורס בע"מ. כל הזכויות שמורות על התרגום לעברית ועל התרגום לערבית.

מقدمة

تهانينا بمناسبة اختيارك سيارة Jeep.

هذا المرشد المختصر باللغة العربية والعربية لا يشكل بديل لقراءة كتاب السائق الكامل الذي به تعليمات التشغيل المفصلة وتحذيرات الامان لاستعمال صحيح للسيارة. يجب قراءة كتاب السائق الكامل للتعرف على كل انظمة السيارة وتشغيلها بشكل صحيح.

للحصول على معلومات اضافة لما هو مكتوب بهذا الكتيب استعن بكتاب السائق الكامل واستشر مركز خدمات معتمد من قبل شركة سملت م.ض.

التوجيه لرقم الصفحة في هذا المرشد، يتعلق برقم الصفحة بكتاب السائق الكامل.

المعلومات والمواصفات والرسوم التوضيحية الواردة في هذا المرشد المختصر صالحة وقت الطباعة. تحتفظ الشركة المصنعة للسيارة بالحق في تغيير المواصفات والتصميمات في أي وقت دون إشعار مسبق وبدون أي التزام بإجراء تعديلات مطابقة أو مشابهة على المركبات التي تم بيعها مسبقاً.

© سملت موتورز م.ض. جميع الحقوق محفوظة للترجمة العربية والترجمة العربية.

תוכן עניינים

1. נוריות חיווי ואזהרה.....3
2. צמיגים וגלגלים.....13
3. תדלוק וטעינה.....17
4. שירות ותחזוקה.....33
5. במקרה חירום.....38

רשימת נוריות האזהרה והחיווי נוריות חיווי ואזהרה אדומות

נורית	משמעות
	עצור דולקת ברציפות, קשורה לנורית אזהרה אחרת, מלווה בהודעה ובאות קולי. זוהתה תקלה חמורה במנוע, במערכת הבלימה, בהגה הכוח, בתיבת ההילוכים האוטומטית/ יחידת ההנעה החשמלית או תקלה חשמלית רצינית. עצור את הרכב מיד כשבטוח לעשות זאת וכבה את ההתנעה. לאחר מכן, פנה למרכז שירות, מומלץ למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.
	טמפרטורה מירבית של נוזל הקירור דולקת ברציפות. הטמפרטורה של מערכת הקירור גבוהה מדי. עצור את הרכב מיד כשבטוח לעשות זאת וכבה את ההתנעה. המתן להתקררות המנוע לפני מילוי נוזל קירור, אם נדרש. אם הבעיה לא נפתרה, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.
	לחץ שמן מנוע נמוך דולקת ברציפות. קיימת תקלה במערכת סיכוך המנוע. עצור את הרכב מיד כשבטוח לעשות זאת וכבה את ההתנעה. לאחר מכן, פנה למרכז שירות, מומלץ למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. 🚨 37
	תקלת מערכת (גרסאות רכב חשמלי) דולקת ברציפות. קיימת תקלה במערכת ההנעה החשמלית/ ההיברידית. עצור את הרכב מיד כשבטוח לעשות זאת וכבה את ההתנעה. לאחר מכן, פנה למרכז שירות, מומלץ למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.
	כבל מחובר (גרסאות רכב חשמלי) דולקת ברציפות בעת הפעלת ההצתה. כבל הטעינה מחובר לעמוד הטעינה. דולקת ברציפות בעת הפעלת ההצתה בליווי הודעה. לא ניתן להתניע את הרכב כאשר כבל הטעינה מחובר למחבר של הרכב. נתקן את כבל הטעינה וסגור את המכסה.
	תקלה בטעינת המצבר דולקת ברציפות. קיימת תקלה במעגל טעינת המצבר (לדוג' הקטבים מלוכלכים, רצועת האלטרנטור משוחררת או קרועה). עצור את הרכב מיד כשבטוח לעשות זאת וכבה את ההתנעה. אם בלם החניה החשמלי מפסיק לפעול, רתק את הרכב: ☐ ברב עם תיבת הילוכים ידנית, שלב הילוך. ☐ ברב עם יחידת הנעה חשמלית/ תיבת הילוכים אוטומטית, הנח סדי עצירה כנגד אחד הגלגלים. נקח והדק מחדש את הקטבים. אם נורית האזהרה לא כבתה עם התנעת המנוע, צור קשר עם מרכז שירות מורשה, מומלץ עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

משמעות	נורית
התחממות סוללת המתח הגבוה/ סוללת עזר (רכב חשמלי) דולקת ברציפות, יחד עם נורית אזהרה "עצור". מלווה בהודעה בתצוגה ובאות קולי. טמפרטורת הסוללה גבוהה מדי. עצור מיד כשבטוח לעשות זאת וכבה את ההצתה. עליך לעצור את הרכב ולפנות את הנוסעים.	
תקלה במערכת המתח הגבוה (גרסאות רכב חשמלי) דולקת ברציפות, יחד עם נורית אזהרה "שירות" ובליווי הודעה. קיימת תקלה במערכת המתח הגבוה. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.	
מפלס נוזל בלמים נמוך דולקת ברציפות. מפלס נוזל הבלמים במעגל הבלימה ירד באופן ניכר. עצור את הרכב מיד כשבטוח לעשות זאת וכבה את ההתנעה. לאחר מכן, מלא בנוזל התואם את המלצות היצרן. אם הבעיה לא נפתרה, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.	
תקלה במערכת חלוקת כוח הבלימה האלקטרונית (EBFD) דולקת ברציפות. מערכת חלוקת כוח הבלימה האלקטרונית (EBFD) פגומה. עצור את הרכב מיד כשבטוח לעשות זאת וכבה את ההתנעה. לאחר מכן, פנה למרכז שירות, מומלץ למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.	
בלם חניה חשמלי דולקת ברציפות. בלם החניה החשמלי מופעל. מהבהבת. תקלה בהפעלה/שחרור. עצור את הרכב מיד כשבטוח לעשות זאת וכבה את ההתנעה. החנה על קרקע שטוחה (על משטח ישר). ברכ עם תיבת הילוכים ידנית, שלב הילוך. ברכ עם תיבת הילוכים אוטומטית/ יחידת הנעה חשמלית, שלב למצב P. כבה את ההתנעה וצור קשר עם מרכז שירות מורשה, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.	
פתיחת דלת(ות) דולקת ברציפות, מלווה בהודעה המציינת איזו דלת פתוחה. בנוסף, יושמע אות קולי אם המהירות גבוהה מ- 10 קמ"ש. דלת או דלת תא המטען לא סגורות לחלוטין.	
חגורות בטיחות משוחררות דולקת ברציפות, או מהבהבת, יחד עם אות קולי מתגבר. חגורת בטיחות לא נחגרה או שוחררה.	
תקלה בסוללת המתח הגבוה (רכב חשמלי) הסמל מוצג בתצוגת לוח המחוונים במקרה של תקלה בסוללת המתח הגבוה. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.	



חשוב

37) אם הסמל נדלק במהלך נהיגה, דומם את המנוע מיד ופנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

נוריות חיווי ואזהרה כתומות

נורית	משמעות
	שירות דולקת זמנית ומלווה בהודעה: זוהתה תקלה קלה אחת או יותר, שעבורה/ עבון אין נוריות אזהרה ספציפיות. זהה את סיבת התקלה באמצעות ההודעה המוצגת בלוח המחוונים. ייתכן שתוכל לטפל בכמה תקלות בעצמך, כגון החלפת סוללה בשלט הרכב. לתקלות אחרות, דוגמת זיהוי תת ניפוח בצמיג, פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. דולקת קבוע ומלווה בהודעה: זוהתה תקלה חמורה אחת או יותר, שעבורה/ עבון אין נוריות אזהרה ספציפיות. זהה את סיבת התקלה באמצעות ההודעה המוצגת בלוח המחוונים, ופנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. דולקת ברציפות ומלווה בהודעה ייעודית: שחרור אוטומטי של בלם החניה החשמלי לא זמין. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.
	תקלת בלימה דולקת ברציפות: זוהתה תקלה קלה במערכת הבלימה. 74 
	תקלה בבלם החניה החשמלי דולקת ברציפות ומלווה בהודעה ייעודית: לא ניתן לרתק את הרכב כשהמנוע פועל. אם פקודות ההפעלה והשחרור הידניות אינן פועלות, בקרת בלם החניה החשמלי פגומה. יש להשתמש בתפקודים האוטומטיים בכל עת והם מופעלים מחדש באופן אוטומטי במקרה של תקלה בבקרה. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.
	תקלה בבלם החניה החשמלי דולקת ברציפות, יחד עם הודעה על המסך. בלם החניה החשמלי פגום: ייתכן שתפקודים ידניים והאוטומטיים לא יפעלו. כשהרכב נייח, כדי לרתק את הרכב: ☐ משוך את בקר בלם החניה החשמלי והחזק אותו למשך כ-7 עד 15 שניות, עד שנורית החיווי תידלק בלוח המחוונים. אם הליך זה לא עובד, אבטח את הרכב: ☐ החנה את הרכב על משטח ישר. ☐ ברכב עם תיבת הילוכים ידנית, שלב הילוך. ☐ ברכב עם יחידת הנעה חשמלית, שלב הילוך P לאחר מכן הנח את סד העצירה שסופק ליד אחד הגלגלים. לאחר מכן, פנה למרכז שירות, מומלץ למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

משמעות	נורית
בלם החניה האוטומטי מנוטרל דולקת ברציפות: תפקודי "הפעלה אוטומטית" (בכיבוי המנוע) ו"שחרור אוטומטי" (בהאצה) מושבתים. אם הפעלה/שחרור אוטומטי אינם אפשריים עוד: ☐ התנע את המנוע. ☐ השתמש בבקר ושלב את בלם חשמלי החניה. ☐ הסר לחלוטין את רגלך מדוושת הבלם. ☐ החזק את הלחצן לחוץ בכיוון השחרור בין 10 ל-15 שניות. ☐ שחרר את הבקר. ☐ לחץ את דוושת הבלמים והחזק אותה. ☐ משוך את הבקר לכיוון ההפעלה למשך 2 שניות. ☐ שחרר את הבקר ואת דוושת הבלמים.	
תקלה במערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS) דולקת ברציפות. קיימת תקלה במערכת נעילת הגלגלים. ניתן לבלום את הרכב בבלימה רגילה. סע בזהירות ובמהירות מתונה ופנה מיד אל מרכז שירות מורשה, מומלץ מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.	
מערכת אבחון עצמי של המנוע מהבהבת: קיימת תקלה במערכת ניהול המנוע. קיים סיכון שהממיר הקטליטי ייהרס. אתה חייב לפנות למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. דולקת ברציפות: קיימת תקלה במערכת בקרת הפליטה. נורית האזהרה אמורה לכבות ברגע שהמנוע מופעל. פנה למרכז שירות מורשה ללא דיחוי, מומלץ למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. 🚨 (38)	
בקרת יציבות דינמית (DSC) / בקרת משיכה (TC) כבוי דולקת קבוע: המערכת מנוטרלת. המערכת תופעל שוב אוטומטית בהתנתע הרכב הבאה, ובמהירות גבוהה מ- 50 קמ"ש. במהירות נמוכה מ- 50 קמ"ש, ניתן להפעילה ידנית.	
בקרת יציבות דינמית (DSC) / בקרת משיכה (TC) מהבהבת: בקרת יציבות דינמית (DSC) / בקרת משיכה (TC) פועלת בגלל איבוד של האחיזה או יציאה מהמסלול. דולקת ברציפות: קיימת תקלה במערכת DSC/TC. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.	
תקלה בבלימת החירום (עם בלם חניה חשמלי) דולקת ברציפות, ומלווה בהודעה ייעודית: ביצועי בלימת החירום מופחתים. אם השחרור האוטומטי אינו זמין, השתמש בשחרור ידני או פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.	
תקלה בסייען זינוק בעליה קבועה, ומלווה בהודעה ייעודית: קיימת תקלה במערכת. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.	

נורית	משמעות
	תת ניפוח בצמיגים דולקת ברציפות. לחץ האוויר בצמיג אחד או יותר נמוך מדי: בדוק את לחץ האוויר בצמיגים בהקדם האפשרי. אתחל מחדש את מערכת זיהוי הצמיג לאחר התאמת הלחץ.
	תקלה במערכת זיהוי תת ניפוח בצמיגים נורית אזהרת תת ניפוח בצמיגים מהבהבת ולאחר מכן דולקת ברציפות ונורית אזהרת שירות קבועה: קיימת תקלה במערכת זיהוי תת ניפוח בצמיגים. איתור תת ניפוח אינו מנוטר עוד. בדוק את לחצי הצמיגים בהקדם האפשרי ופנה למרכז שירות מורשה, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.
	זיהוי מכשול קרוב דולקת ברציפות יחד עם הודעה במסך: החיישנים חסומים. מהבהבת: המערכת זיהתה מכשול.
	מערכת זיהוי מכשול קרוב כבויה (אם קיימת) דולקת ברציפות בליווי הודעה במסך ואות קולי: המערכת מנוטרלת.
	תקלה במערכת זיהוי מכשול קרוב דולקת ברציפות, יחד עם נורית אזהרת שירות, בליווי הודעה ואות קולי. קיימת תקלה במערכת. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.
	תקלה בכריות האוויר דולקת ברציפות, יחד עם נורית אזהרת שירות, בליווי הודעה: קיימת תקלה במותחנים הפירוטכניים של אחת מכריות האוויר או חגורות הבטיחות. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. (75 76)

משמעות	נורית
מפלס דלק נמוך הנורית דולקת ברציפות ומפלס הדלק מוצג בצבע אדום, בליווי הודעה בתצוגה ואות קולי: כאשר נדלקת הנורית לראשונה, נותרו כ-5 ל' דלק במיכל (רזרבה). עד למילוי מפלס הדלק, התראה זו תחזור על עצמה בכל פעם שההתנעה מופעלת, בתדירות הולכת וגוברת ככל שרמת הדלק יורדת ומתקרבת לאפס. תדלק ללא דיחוי כדי למנוע התרוקנות הדלק. לעולם אל תנהג עד שהוא ריק לחלוטין, מכיוון שהדבר עלול לפגוע במערכות בקרת הפליטה וההזרקה. אזהרה לעולם אל תתדלק כאשר המנוע מודמם באמצעות מערכת Stop-Start אתה חייב לכבות את ההתנעה.	
מצב "צב" (זחילה) עם טווח נהיגה מוגבל (גרסאות רכב חשמלי) דולקת ברציפות: רמת הטעינה של סוללת המתח הגבוהה היא קריטית. כוח המנוע יפחת בהדרגה. אתה חייב להטעין את הרכב. אם הנורית ממשיכה לדלוך לאחר הטעינה, צור קשר עם מרכז שירות מורשה, מומלץ עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.	
תקלה ברעש הוירטואלי לאזהרת הולכי הרגל (גרסאות רכב חשמלי) דולקת ברציפות: זוהתה תקלה במערכת הרעש הוירטואלי לאזהרת הולכי הרגל. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.	
מערכת בלימה אוטומטית דולקת רציף, מלווה בהצגת הודעה: המערכת נוטרלה דרך מסך המגע. מהבהבת: המערכת מפעילה ובולמת את הרכב לרגע כדי להפחית את מהירות ההתנגשות עם הרכב מלפנים. למידע נוסף, עיין בפרק "התנעה ונהיגה". דולקת ברציפות בליווי הודעה במסך ואות קולי: קיימת תקלה במערכת. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.	
תקלה במערכת הבלימה האוטומטית דולקות ברציפות: קיימת תקלה במערכת. אם הנוריות דולקות לאחר כיבוי והתנעה מחדש של המנוע, פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.	
מערכת הבלימה האוטומטית מנוטרלת זמנית דולקות ברציפות: המערכת מנוטרלת זמנית כיוון שהנהג ו/או הנוסע הקדמי (בגרסאות מסוימות) זוהו, אך לא חגרו את חגורת הבטיחות שלהם.	
סייען שמירת נתיב דולקת ברציפות: המערכת הופסקה באופן אוטומטי או נכנסה למצב המתנה. מהבהבת: אתה עומד לחצות סימון נתיב מקווקו מבלי להפעיל את מחוויי האיתות. המערכת מופעלת, ולאחר מכן מתקנת את מסלול הרכב אם היא מזהה סכנה לחצייה לא מכוונת של סימוני הנתיב או ירידה לשוליים (בגרסאות מסוימות). למידע נוסף, עיין בפרק "התנעה ונהיגה".	

משמעות	נורית
תקלה בסייען שמירת נתיב דולקת ברציפות, מלווה בהודעה ובאות קולי. קיימת תקלה במערכת. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.	
Stop- Start (עצור/טע) (מנוע בנזין) דולקת ברציפות בליווי הודעה: מערכת Stop-Start הופסקה ידנית. המנוע לא יודמם אוטומטית בעצירה הבאה. הפעל מחדש את המערכת דרך מסך המגע. דולקת ברציפות. מערכת Stop-Start הופסקה אוטומטית. המנוע לא יודמם אוטומטית בעצירה הבאה, אם טמפרטורת הסביבה: ☐ נמוכה מ- 0°C ☐ גבוהה מ- 35°C ☐ למידע נוסף, עיין בפרק "התנעה ונהיגה". מהבהבות ולאחר מכן דולקת ברציפות, ומלווה בהודעה ייעודית: קיימת תקלה במערכת. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. מצב e-Auto (גרסת רכב היברידי מתון) מצב e-Auto נוטרל ידנית. מנוע הבנזין לא יודמם בשחרור הבא של דוושת ההאצה או בעצירה הבאה. הפעל מחדש את המצב דרך מסך המגע. למידע נוסף, עיין בפרק "התנעה ונהיגה". מהבהבת ולאחר מכן דולקת קבוע: יש תקלה במערכת. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.	
פנסי ערפל אחוריים דולקת ברציפות: הפנסים דולקים.	
תקלה בפנסים הראשיים האדפטיביים דולקת ברציפות, מלווה באות קולי והודעה: זוהתה תקלה בתפקוד או במצלמה. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.	

	אזהרת ערנות הנהג (אם קיים בגרסאות/בשווקים) דולקת ברציפות, מלווה באות קולי והודעה: אם המערכת מזהה רמת עירנות נמוכה של הנהג, עייפות או חוסר ריכוז, היא מזהירה אותו באמצעות הודעה ואות קולי. לאחר שלוש אזהרות, תלווה ההודעה באות קולי חזק יותר. עצור את הרכב במקום בטוח להפסקה. דולקת קבוע: אזהרת ערנות הנהג מנוטרלת. דולקת קבוע יחד עם אות קולי והודעה: תקלה במערכת. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. דולקת קבוע יחד עם הודעה: המצלמה מכוסה בשלג, קרח, רפש, בוץ או לכלוך או מושפעת מנזק לשמשה הקדמית או מעצמים זרים.
	סייען זיהוי תמרורים/ מגביל מהירות (בגרסאות/בשווקים שקיים) דולקת למשך מספר שניות: אם הרכב עובר את מגבלת המהירות שסייען מגביל מהירות סיפק, מגבלת המהירות מוצגת בתצוגת לוח המחוונים ונשמע צליל אזהרה. אם ההבהוב והאות הקולי נוטרלו, תידלק למשך מספר שניות. דולקת קבוע: אם יש תקלה בסייען זיהוי תמרורים, דולקת קבוע. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.
	אזהרה 74 אם קיימת תקלה, הגלגלים האחוריים עלולים להינעל והרכב עלול להסתחרר במהלך בלימה חדה. 75 אם נורית האזהרה לא נדלקת כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב ENGINE או נשארת דלוקה בנסיעה, ייתכן כי אירעה תקלה במערכות הריסון. במקרה זה, כריות האוויר או המותחנים עלולים לא לפעול בתאונה ובמקרים מסוימים, הם יופעלו בשוגג. לפני שאתה ממשיך בנסיעה, פנה מיד למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ לבדיקת המערכת. 76 הידלקות הסמל בלוח המחוונים מעידה על התקלה בנורית האזהרה. במקרה זה, ייתכן כי נורית האזהרה לא תציין תקלה במערכות הריסון. לפני שאתה ממשיך בנסיעה, פנה מיד למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ לבדיקת המערכת.
	חשוב 38 אם נורית האזהרה לא נדלקת כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב ENGINE או נשארת דלוקה ברציפות או מהבהבת בנסיעה, פנה בהקדם האפשרי למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

נוריות חיווי ואזהרה ירוקות

נורית	משמעות
	Stop- Start (עצור/סע) (גרסאות בנזין) דולקת ברציפות: כאשר הרכב עוצר, המערכת מכניסה את המנוע למצב STOP. מהבהבת זמנית: מצב STOP אינו זמין לרגע או שמצב START מופעל אוטומטית. למידע נוסף, עיין בפרק "התנעה ונהיגה".
	Start -Stop (עצור/סע) (גרסאות רכב היברידי מתון) דולקת קבוע: כאשר הרכב עוצר, המערכת מכניסה את המנוע למצב STOP. מהבהבת זמנית: מצב STOP אינו זמין זמנית או שמצב START מופעל אוטומטית. למידע נוסף, עיין בפרק "התנעה ונהיגה".
	הרכב מוכן לנסיעה (רכב חשמלי) דולקת ברציפות יחד עם אות קולי: הרכב מוכן לנסיעה. נורית החיווי כבית לאחר הגעה למהירות של 5 קמ"ש ונדלקת שוב כאשר הרכב מפסיק לנוע. הנורית כבית כאשר מדומם את המנוע ויוצא מהרכב.
	מחווני איתות מהבהבים עם אות קולי: פנסי האיתות מופעלים.
	פנסי נסיעה ביום / אורות חניה דולקת ברציפות. כאשר תאורת הסביבה מתאימה, דולקים פנסי הנסיעה ביום. כאשר תאורת הסביבה מתאימה, דולקים פנסי החניה.
	אור נמוך בפנסים ראשיים דולקת ברציפות: הפנסים דולקים.
	הפנסים הראשיים האדפטיביים פועלים דולקת ברציפות: התפקוד הופעל דרך מסך המגע. ידית בקרת התאורה מופעלת במצב "AUTO". למידע נוסף, עיין בפרק "הכר את רכבך".
	פנסי ערפל קדמיים דולקת ברציפות: הפנסים דולקים.
	בקרת ירידה במדרון דולקת ברציפות: המערכת הופעלה, אך תנאי הפעולה שלה לא מתקיימים (שיפוע, מהירות גבוהה מדי, ההילוך המשולב). מהבהבת: המערכת מווסתת את מהירות הרכב. הרכב נבלם; פנסי הבלימה נדלקים במהלך הירידה.

נוריות חיווי ואזהרה אפורות

נורית	משמעות
	הפנסים הראשיים האדפטיביים מופעלים דולקת ברציפות: התפקוד מופעל, אך לא זמין. לא התמלאו כל תנאי ההפעלה.
	בקרת ירידה במדרון מופעלת דולקת ברציפות: התפקוד מופעל, אך מושהה זמנית, כיוון שהמהירות גבוהה מדי. הפחת את מהירות הנסיעה אל מתחת ל-30 קמ"ש.

נוריות חיווי ואזהרה כחולות

נורית	משמעות
	אור גבוה בפנסים הראשיים דולקת ברציפות. הפנסים דולקים.

נוריות אזהרה לבנות

נורית	משמעות
	מפלס דלק דולקת ברציפות. הסרגל הגרפי מציג את כמות הדלק במיכל. המשולש בצדו של הסמל מציין באיזה צד של הרכב נמצא פתח מילוי הדלק.
	רמת סוללת המתח הגבוה/ סוללת העזר דולקת ברציפות. הסרגל הגרפי בתצוגה מציין את מצב טעינת סוללת המתח הגבוה/ סוללת העזר באחוזים. המשולש בצדו של הסמל מציין באיזה צד של הרכב נמצא שקע הטעינה.

גלגלים וצמיגים

תנאי שימוש בצמיגים ובגלגלים

סע על קצות בזווית ישרה אם ניתן. נסיעה על קצוות חדים עלולה לגרום נזק לצמיג ולגלגל. אל תצמיד את הגלגלים לאבן השפה בעת חניה.

נהיגה עם צמיגים שחוקים או ניזוקים תפחית את ביצועי הבלימה ואחיזת הכביש של הרכב. בדוק באופן שגרתי את המצב של הצמיגים (סוליה ודפנות) ואת החישוקים וכן את מכסי השסתומים. פנה לקבלת סיוע של מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ במקרה של בלאי חריג. סמן תמיד את כיוון הסיבוב של הצמיגים בעת אחסון של צמיגי חורף או צמיגי קיץ. אחסן אותם במקום קריר, יבש והרחק מחשיפה לקרינת שמש ישירה.

צמיגי חורף

צמיגי חורף משפרים את בטיחות הנהיגה בטמפרטורות נמוכות מ- 7°C וצריכים לכן להיות מותקנים על כל הגלגלים. בהתאם לתקנות התקפות במדינתך, הדבק את מדבקת המהירות בשדה הראייה של הנהג.

כל מידות הצמיג מותרות לצמיגי חורף. צמיגי חורף או צמיגים לכל העונות מזהים באמצעות סמל  על הדפנות שלהם.

1 (346)

סימוני הצמיג ומשמעותם

לדוגמה **225/55 R 18 98 V**

225: רוחב צמיג מ"מ

55: יחס חתך הצמיג (בין גובה הצמיג

לרוחבו) באחוזים

R: סוג מבנה רצועות: רדיאלי

18: סוג: אל-גנך

98: קוטר החישוק באינצ'ים

225/55 R 18 98 V קוד עומס לדוגמה 98 שווה ערך ל-750 ק"ג

V: אות קוד מהירות:

אות קוד מהירות:

Q: עד 160 קמ"ש

S: עד 180 קמ"ש

T: עד 190 קמ"ש

H: עד 210 קמ"ש

V: עד 240 קמ"ש

W: עד 270 קמ"ש

בחר את הצמיג התואם למהירות המרבית של רכבך.

המהירות המרבית מחושבת במשקל עצמי עם נהג (75 ק"ג) ומטען של 125 ק"ג.

ציוד אופציונלי יכול להפחית את המהירות המרבית של הרכב.

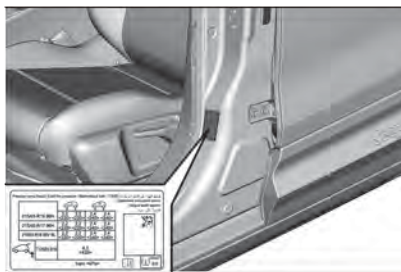
צמיגים כיווניים

צמיגים כיווניים צריכים להיות מותקנים כך שהם יסתובבו בכיוון הנכון. כיוון הסיבוב הנכון מצוין באמצעות סמל (לדוגמה חץ) על דופן הצמיג.

לחץ אוויר בצמיגים

בדוק את לחץ האוויר בצמיגים קרים בערך אחת לשבועיים ולפני נסיעות ארוכות. אל תשכח את הגלגל החלופי. זה גם תקף לכלי רכב עם מערכות זיהוי אובדן לחץ אוויר.

אזהרה לחץ אוויר נמוך מגביר את צריכת האנרגיה. לחצי אוויר בצמיג שאינם תואמים להנחיות עשויים לגרום לבלאי מוקדם ולפגוע באחיזת הכביש של הרכב – סכנת תאונה!



תווית לחצי האוויר שנמצאת על עמוד ה-B בצד הנהג (איור 338) מציינת לחצי אוויר המתאימים לצמיגים המקוריים. נתוני לחץ אוויר בצמיגים מתייחסים לצמיגים קרים. זה תקף לצמיגי קיץ ולצמיגי חורף.

אם אתה נוהג במשך למעלה מ-10 דקות או למרחק העולה על 10 קילומטרים במהירות גבוהה מ-50 קמ"ש, הוסף 0.3 בר (4.35 PSI) לערכים המצוינים על התווית.

נפח תמיד את הגלגל החלופי ללחץ האוויר המצוין לעומס מלא.

לחצי אוויר שגויים יפגעו בביטחנות, בשליטה ברכב, בנוחות ובצריכת הדלק ויגבירו את בלאי הצמיגים. לחצי אוויר בצמיגים עשויים להיות שונים בהתאם לאפשרויות השונות. לערכי לחצי האוויר הנכונים, בצע את הפעולות הבאות:

1. זהה את קוד זיהוי המנוע.
2. זהה את הצמיג התואם.

טבלת לחצי האוויר בצמיגים מציגה את כל שילובי הצמיגים האפשריים. למידע על צמיגים המאושרים לרכבך, עיין בהצהרת התאימות של EEC שסופקה יחד עם רכבך או במסמכי רישוי מקומיים אחרים. הנהג אחראי להתאמה נכונה של לחצי האוויר בצמיגים.

(348) ⚠

השפעת הטמפרטורה

לחצי האוויר תלויים בטמפרטורה של הצמיג. במהלך נהיגה, טמפרטורת הצמיג והלחץ גוברים. ערכי לחץ האוויר הרשומים במדבקת לחצי האוויר בצמיגים וטבלת לחצי האוויר בצמיגים תקפים לצמיגים קרים, כלומר בטמפרטורה של 20 °C.

הלחץ עולה בכמעט 10 kPa (1.45 PSI) לכל עלייה של הטמפרטורה ב-10 °C. יש להתחשב בזה בעת בדיקת צמיגים חמים.

עומק הסוליה

בדוק את עומק הסוליה במרווחים קבועים. מטעמי בטיחות, מומלץ שעומק הסוליה של הצמיגים על אותו סרן לא יהיה שונה ביותר מ-2 מ"מ.



339

JJ000314

הצמיג מגיע לעומק סוליה מזערי המותר בחוק (1.6 מ"מ) כאשר הסוליה נשחקה עד למחזורי הבלאי של הסוליה (TWI). המיקום שלו מצוין באמצעות סמל על דפנות הצמיג. אם הבלאי בצמיגים הקדמיים גדול מהאחוריים, החלף ביניהם מדי פעם. ודא שכיוון הסיבוב של הצמיגים נשאר זהה. צמיגים מתיישנים אפילו שהם לא בשימוש. אנו ממליצים על החלפתם כל 6 שנים.

החלפת גלגל ומידות צמיגים

אם מותקנים צמיגים במידות שונות מאלו שהותקנו במפעל, ייתכן שיהיה צורך לתכנת מחדש את מערכת בקרת לחץ האוויר בצמיגים ולבצע שינויים אחרים ברכב. שימוש בגלגלים ובצמיגים במידות שונות מאלו שמצוינות יכולות להשפיע על אורך חיי הצמיגים, סיבוב הגלגלים, מרווח הגחון, קריאת מד המהירות ופגיעה באחיזת הכביש. התקנת צמיגים שונים על הסרנים הקדמי והאחורי עלולה לגרום לפעולה לא תקינה של מערכת בקרת היציבות האלקטרונית (ESC). דאג להחליף את תווית לחצי האוויר.

(349) ⚠

כיסויי הגלגלים

מותר להשתמש רק בכיסויי גלגלים וצמיגים שאושרו ע"י היצרן לשימוש ברכבך ותואמים לכל דרישות שילובי גלגל וצמיג הרלוונטיות.

אם נעשה שימוש בכיסויי הגלגלים ובצמיגים שאינם מאושרים ע"י היצרן, אסור שהחישוק יכלול מגן לעקב הצמיג. אסור שכיסויי גלגל יפריעו לקירור הבלמים.

(350) ⚠

גלגלים חלופיים: אל תשתמש בכיסויי הגלגלים.

שרשראות שלג



340

J1000315

שרשראות שלג מותרות להתקנה רק על הגלגלים הקדמיים. השתמש רק בשרשראות שלג המיועדות לשימוש בסוג הצמיגים המותקן ברכבך. עבור צמיגי 16 ו-17 אינצ'ים (חוץ מצמיגי M+S וכל העונות), השתמש רק בשרשראות שלג 120 (9 מ"מ).

אזהרה השימוש בשרשראות שלג והמהירות המרבית המותרת כפופים לתקנות החוק התקפות במדינה.

(351)

בעת התקנת שרשרת שלג, מלא אחר ההוראות שסיפק היצרן יחד עם שרשראות השלג.

לאחר התקנת שרשראות שלג, עצור את הרכב לאחר נסיעה קצרה וודא ששרשראות השלג מהודקות כראוי. ג'יפ בחנה ואישרה את שרשראות שלג

Polaire XP9 להגברת האחיזה בתנאי שלג.

אזהרה שימוש בשרשראות שלג לא מאושרות או על צמיגים במידות אחרות יכול לגרום נזק למתלים, למרכב, לגלגלים ו/או לצינורות הבלמים. נזק שנגרם משרשראות שלג לא מומלצות או שמותקנות לא כראוי, לא יכוסה במסגרת האחריות.

גלגל חלופי זמני

השימוש בשרשראות שלג אינו מותר בעת שימוש בגלגל חלופי זמני.

אזהרה



(346) אם ברכבך מותקנים צמיגי חורף בעלי ערך מהירות נמוך מהמצוין במסמכי הרישוי, אל תחרוג מהמהירות המרבית המותרת של הצמיגים המותקנים. **(347)** אם לחץ האוויר נמוך מדי, הצמיג עלול להתחמם באופן ניכר ויגרם נזק פנימי שיגרם להיפרדות הסוליה ואפילו לפיצוץ צמיג במהירויות גבוהות.

(348) בצמיגים מסוימים לחץ האוויר המומלץ המוצג בטבלת לחצי האוויר עשוי לחרוג מלחץ האוויר המרבי בצמיג המצוין על הצמיג. לעולם אל תחרוג מלחץ האוויר המרבי המצוין על הצמיג.

(349) השימוש בצמיגים או גלגלים לא תואמים עלול לגרום לתאונות ועלול לשלול את רישיון הרכב. **(350)** שימוש בצמיגים או בכיסויי הגלגלים יכול לגרום לאובדן לחץ אוויר פתאומי ולהוביל לתאונות. **(351)** נזק עלול לגרום להתפוצצות הצמיג.

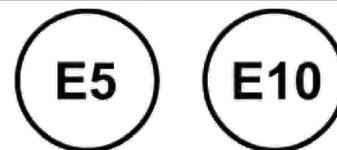
לחץ אוויר בצמיגים

רכב בעומס מלא		רכב עד 3 נוסעים		צמיגים	מנוע
אחוריים (kPa/bar/psi)	קדמיים (kPa/bar/psi)	אחוריים (kPa/bar/psi)	קדמיים (kPa/bar/psi)		
250/2.5/36	250/2.5/36	220/2.2/32	220/2.2/32	215/65 R16, 215/60 R17, 215/55 R18	1.2 100 כ"ס בנזין הנעה קדמית, 1.2 100 כ"ס היברידי מתון הנעה קדמית (אם קיים)
280/2.8/40	250/2.5/36	250/2.5/36	250/2.5/36	215/65 R16, 215/60 R17, 215/55 R18	רכב חשמלי, סוללה 50 kWh
420/4.2/60	420/4.2/60	420/4.2/60	420/4.2/60	125/85 R16 גלגל חלופי זמני	1.2 100 כ"ס בנזין הנעה קדמית, 1.2 100 כ"ס היברידי מתון הנעה קדמית (אם קיים), רכב חשמלי סוללה 50 kWh

דלק

דלקים - זיהוי של תאימות לרכב. סמל גרפי למידע ללקוח בהתאם לתקן EN16942.

הסמלים המוצגים למטה, עוזרים לזהות את סוג הדלק הנכון לשימוש בתדלוק רכבך. לפני תדלוק, בדוק את הסמלים (אם קיימים) בחלק הפנימי של דלתית פתח מילוי הדלק והשווה אותם לסמלים הנמצאים על משאבת הדלק (אם קיימים).



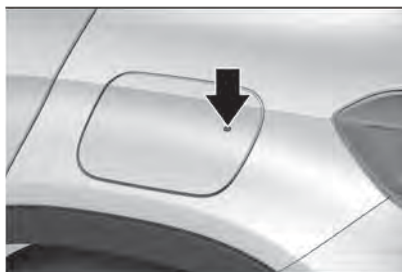
277

J1000249

E5: דלק נטול עופרת המכיל עד 2.7% (m/m) חמצן וכמות מרבית של 5.0% (V/V) אתנול ותואם לתקן **EN228**.
E10: דלק נטול עופרת RON 95 המכיל עד 3.7% (m/m) חמצן וכמות מרבית של 10.0% (V/V) אתנול ותואם לתקן **EN228**.
המנוע יכול לפעול עם דלק המכיל עד 10% אתנול (הקרוי לדוגמה E10).

השתמש בדלק בדירוג האוקטן המומלץ. אוקטן נמוך יותר עלול להפחית את עוצמת המנוע המומנט ולהגביר במקצת את צריכת הדלק.

(115) (114) ⚠



J1000469

דלתית פתח מילוי הדלק יכולה להיפתח רק אם נעילת הרכב מבוטלת. שחרר את דלתית פתח מילוי הדלק באמצעות דחיפה של הדלתית.

תדלוק

לפתיחה סובב את המכסה לאט נגד כיוון השעון.



J1000475

מכסה פתח מילוי הדלת ניתן לחיבור לוו על דלתית פתח מילוי הדלק, איור 279. הכנס את פיית התדלוק ישירות לצוואר המילוי ולחץ תוך הפעלת כוח קל להכנסה. לתדלוק, הפעל את אקדח התדלוק.

הדרישות הייחודיות של המנוע בנוגע לדירוג אוקטן ניתנות בסקירות נתוני המנוע. תויות התואמת למדינה הנמצאת על דלתית פתח מילוי הדלק עשויה להיות תחליף לדרישות. במספר מדינות, השימוש של דלק מסוים, לדוגמה דירוג אוקטן מסוים עשוי להיות דרישה לפעולה תקינה של המנוע.

(116) ⚠

תדלוק

(263) (262) (261) (260) (259) ⚠

תויות עם הסמלים בדלתית פתח מילוי הדלק מציינת את סוגי הדלק המותרים. באירופה משאבות הדלק בתחנות דלק מסומנות בסמלים אלה. תדלק רק בסוג דלק מותר.

(117) ⚠

דלתית פתח מילוי הדלק נמצאת בצד האחורי השמאלי של הרכב. לחץ בסימון (איור 278) כדי לפתוח את דלתית פתח מילוי הדלק.

חשוב



114 אל תשתמש בדלק או תוספי דלק המכילים תרכובות מתכתיות כגון תוספים מבוססי מנגן. הם עלולים לגרום נזק למנוע.

115 שימוש בדלק באוקטן נמוך מהאוקטן הנמוך ביותר המומלץ יכול לגרום לבעירה בלתי נשלטת ונזק למנוע.

116 השימוש בסוגים אחרים של דלק (ביו, שמן מינרלי, שומן מהחי, טהורים או מדוללים, דלק ביתי וכו') אסור בהחלט (סכנה של נזק למנוע ולמערכת הדלק).

117 במקרה של תדלוק בדלק שגוי, אל תדומם את המנוע.

118 נגב מיד דלק שנשפך החוצה.

לאחר הפסקה אוטומטית של משאבת הדלק, ניתן למלא את המיכל בעוד שתי לחיצות על אקדח התדלוק.

118

לסגירה סובב את מכסה מיכל הדלק בכיוון השעון עד שהוא משמיע צליל נקישה. סגור את הדלתית עד שהיא נתפסת.

מכסה פתח מילוי דלק

השתמש רק במכסים מקוריים לפתח מילוי הדלק.

אזהרה



259 לפני תדלוק כבה את ההצתה וכבה כל מחמם חיצוני עם תא בעירה. מלא אחר הוראות הבטיחות למילוי בעת מילוי.

260 אל תקרב להבות חשופות או סיגירות דולקות אל צוואר המילוי של מיכל הדלק: קיימת סכנת שריפות. הרחק את פניך מצוואר המילוי של מיכל הדלק, כדי לא לנשום אדים רעילים.

261 אל תצמיד אף עצם/פקק לקצה של צוואר המילוי שלא נועד עבור הרכב. השימוש בעצמים/מכסים לא תואמים יכול לגרום ללחץ במיכל שעלול להסתיים במצבים מסוכנים.

262 אל תשתמש בטלפון נייד ליד משאבת הדלק: קיימת סכנת שריפה.

263 לעולם אל תתדלק כאשר המנוע במצב STOP או במצב המתנה, אתה חייב לכבות את ההצתה.

טעינה

(גרסאות חשמליות)

מידע כללי

⚠ (231) (232) (233)

⚠ (106) (107) (108) (109) (110) (111) (112) (113)



239

JJ000698

טעינת סוללת המתח הגבוה תלויה במספר גורמים:

- ☐ סוללת המתח הגבוה של הרכב
- ☐ המטען המובנה של הרכב (OBC)
- ☐ התקן הטעינה החיצוני
- ☐ כבל הטעינה

כבל הטעינה מתחבר לסוללת המתח הגבוה באמצעות התקן טעינה חיצוני המספק מתח חשמלי. זו יכולה להיות עמדת טעינה ביתית או עמדת טעינה ציבורית. סוללת המתח הגבוה ניתנת לטעינה רק בזרם ישיר (DC). בעת טעינה מעמדת

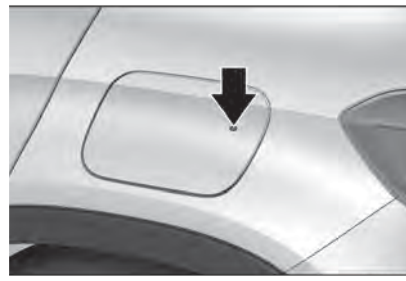
טעינה ביתית מזרם חילופין (AC), זרם AC יומר ל-DC. זה יתבצע באמצעות המטען המובנה של הרכב. המטען המובנה (אם קיים) זמין בעוצמות kW 7.4 (חד פאזי) או 11 kW (תלת פאזי) (לגרסאות/שווקים אם קיים) אם הרכב נטען בעמדת טעינה DC ציבורית, לא נדרשת המרה ל-DC. סוללת המתח הגבוה עשויה להיטען ישירות ממתח DC המסופק מתחנת טעינה DC.

מהירות הטעינה של סוללת המתח הגבוה תלויה בגורם האיטי ביותר של מערכת הטעינה. כדי להשיג מהירות טעינה מרבית, כבל הטעינה והתקן הטעינה חייבים להיות מתואמים ביניהם.

אזהרה ודא שכבל הטעינה שבו אתה משתמש טוען למטען המובנה של הרכב.

שקע טעינה של הרכב

לגישה לשקע הטעינה לחץ על מכסה שקע הטעינה איור 240 הנמצא בצד שמאל בלחיצה במיקום המצוין בחץ.



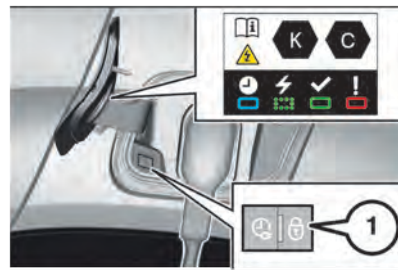
240

JJ00046E

בחלק הפנימי של דלתית שקע הטעינה ישנן תוויות עם האזהרות והסמלים הבאים שיש לקרוא ולהקפיד עליהן בעת טעינת סוללת מתח גבוה. בתוויות באיור 241 נמצאים הסמלים הבאים הקשורים לנויות. (1):

- ☐ ⚠ : כאשר הנורית דולקת קבוע בכוון, תזמון הטעינה פעיל.
- ☐ ⚡ : כאשר הנורית מהבהבת בירוק, הטעינה מתבצעת.
- ☐ ✓ : כאשר הנורית דולקת קבוע בירוק, הטעינה הושלמה.
- ☐ ! : כאשר הנורית דולקת קבוע באדום, קיימת תקלה בטעינה.
- לבן קבוע: דולקת תאורת קבלת פנים כאשר מכסה שקע הטעינה נפתח.
- שאר הסמלים הם תזכורת עבור:
- ☐ ⚠ סכנת התחשמלות
- ☐ ⓘ מצוין הפנייה לתיאורים ולאיוורים

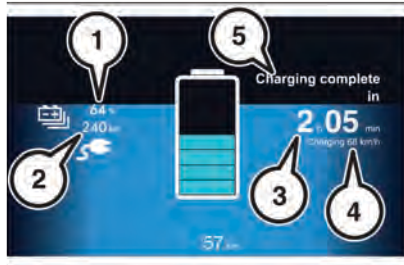
בנספח זה.



241

JJ000650

מידע טעינה בלוח המחווים



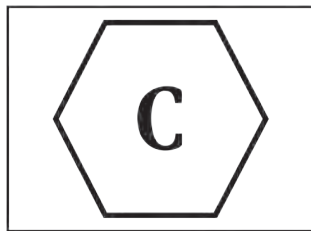
245

JJ000782

בעת טעינה בלוח המחווים יוצג המידע הבא:

- ☐ רמת טעינת הסוללה באחוזים (1)
- ☐ טווח הנהיגה המשוער (2)
- ☐ הזמן המשוער להגעה ל-100% (3)
- ☐ טווח הנהיגה המשוער לשעת טעינה (4).
- ☐ מצב הטעינה (5) (טעינה הושלמה, במהלך טעינה, טעינה הופסקה, טעינה מתוזמנת)

הסמל על מחבר הכבל (צד עמדת הטעינה) עבור כבל Mode 3 ועל עמדת הטעינה.



243

F1A0725

טעינת AC (זרם חילופין) בעמדת טעינה $\leq 480V$ RMS).

הסמל על מחבר הכבל (צד הרכב) עבור כבל Mode 2 ו- Mode 3 ועל דלתית שקע הטעינה.



244

F1A0718

טעינת DC (זרם ישר) בעמדת טעינה (50-500 V).

נוריות חיווי מצב נוספות נמצאות על תיבת הבקרה של כבל טעינה Mode 2. עיין בנושא "מקורות מתח הניתנים לשימוש".

מקורות מתח עבור טעינה חשמלית. זיהוי של תאימות לרכב סמל גרפי למידע ללקוח בהתאם לתקן EN17186:2019.

הסמלים המוצגים למטה, עוזרים לזהות את מקור מתח הנכון לשימוש בטעינת רכב.

לפני טעינה בדוק את הסמל (אם קיים) על כבל הטעינה והשווה אותו לסמל על כבל הטעינה (אם קיים).

הסמל על מחבר הכבל (צד הרכב) עבור כבלים Mode 2 ו- Mode 3 ועל דלתית שקע הטעינה.



242

F1A0717

טעינת AC (זרם חילופין) בבתים או בעמדת טעינה $\leq 480V$ RMS).

אזהרה



231 כדי להפחית את הסכנה של התחשמלות או נזק להתקן, יש לפעול בזהירות רבה בעת ניקוי: תמיד נתק את ההתקן משקע החשמל הביתי ומשקעי הרכב.

232 הבטיחות והתאימות של המערכת הביתית לטעינה דרך רשת החשמל הביתי חיוניות ובאחריות הגנה.

233 במקרה של פגיעה, אפילו קלה בדלתית שקע הטעינה, אל תשתמש בה.

אל תפרקו או תשנה את מחבר הטעינה - סכנה של התחשמלות ו/או שריפה! פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ,

חשוב



106 אל תטען את הרכב אם טמפרטורת הסביבה היא -30°C ומטה, כיוון שהטעינה תהיה איטית יותר והתקן הטעינה עלול להינזק.

107 בטמפרטורות קרות כבל הטעינה עלול להיפך לקשיח. לכן, היזהר לא להפעיל כוח מופרז על כבל הטעינה כיוון שעלול להיגרם לו נזק.

108 אל תשתמש בגנרטורים ביתיים לטעינת סוללת המתח הגבוה. הם עשויים לגרום לתנודות בזרם הטעינה והמתח עשוי לא להיות מספיק, ולגרום נזק למערכות הרכב.

109 טעינת סוללת המתח הגבוה באמצעות שקעים לא נכונים או לא תקינים או כבלי טעינה לא מתאימים או לא תקינים ולא בהתאם להוראות הטעינה המפורטות, עלולה לגרום לקצרים, שריפה או סכנה של נזק למערכת החשמל של הרכב.

110 הימנע מהשארת הסוללה במשך מספר ימים כשחיווי הטעינה נמצא באפס או קרוב אליו.

סוללת המתח הגבוה עלולה להינזק.

111 אינך צריך להמתין עד שרמות הטעינה של הסוללה נמוכה כדי לטעון אותה. הביצועים של הסוללה הם מיטביים כאשר היא נטענת באופן סדיר.

112 טעינה של סוללת המתח הגבוה יכולה להיות ארוכה יותר אם טמפרטורת סוללת המתח הגבוה גבוהה או נמוכה מדי.

113 במהלך הטעינה ביחוד טעינה מהירה, רכיבי קירור הסוללה עשויים לפעול. לכן רעשים במהלך הטעינה זו תופעה רגילה.

מקורות מתח הניתנים לשימוש

(245 (244 (243 (242 (241 (240 (239 (238 (237 (236 (235 (234 (246 (247 (248 (249 (250 (251 (252 (253 (254 (255



סוגי טעינה

קיימים סוגים שונים של טעינה עבור סוללת המתח הגבוה.

טעינה מעמדת טעינה המותקנת על הקיר



246

JJ000228



247

JJ000371

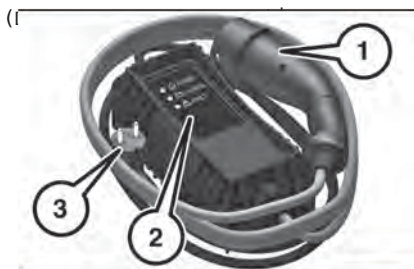
עמדת טעינה המותקנת על הקיר מיועדת לבתים פרטיים. היא מסופקת עם כבל טעינה שיש לחבר לשקע הטעינה של הרכב. כמה עמדת טעינה ביתיות אינן כוללת כבל טעינה. במקרה זה, כבל טעינה נפרד נדרש ויש לחברו לעמדת הטעינה ולשקע הטעינה של הרכב.

זמן הטעינה עשוי להיות:

- ☐ כ-16 שעות בעוצמת טעינה של 3.7 kW.
- ☐ כ-8 שעות בעוצמת טעינה של 7.4 kW.
- ☐ כ-6 שעות בעוצמת טעינה של 11 kW. (אם קיים)

טעינה בתחנת טעינה

תחנות טעינה עשויה לספק זרם חילופין (AC) או זרם ישר (DC). זמן הטעינה עשוי להשתנות בהתאם לעמדת הטעינה, עמדת טעינה DC היא המהירה ביותר. לטעינת סוללת הרכב, כבל הטעינה של עמדת הטעינה צריך להיות מחובר לשקע הטעינה של הרכב.



252

JJ000426

כבלים ביתיים בסיסיים (mode 2) משמשים לטעינה משקעי חשמל ביתיים. כבל ביתי בסיסי (mode 2) מורכב מתקע לרכב, תיבת בקרה ותקע לשקע החשמל הביתי. תיבת הבקרה כוללת בקר טעינה משולב וכמה נוריות LED המציינות את מצב הטעינה. כבלי טעינה ביתיים משופרים (mode 2) דומים לכבלי הטעינה הביתיים הבסיסיים (mode 2). אך ביצועי הטעינה של החשמל כבלי טעינה משופרים (טעינה mode 2) טו"בים יותר מאשר כבלי טעינה ביתיים בסיסיים (mode 2).

יחידת בקרת מצב טעינה

POWER ירוקה: נוצר חיבור חשמלי, טעינה החלה.

CHARGE מהבהבת בירוק: טעינה מתבצעת או מופעל מיזוג אוויר מקדים. ירוקה קבועה: טעינה הושלמה.

FAULT אדומה: תקלה, טעינה לא אפשרית או חייבת להיעצר מיד. בדוק שהכול מחובר כראוי ושמערכת החשמל תקינה.



250

JJ000230

C



251

JJ000373

עמדת טעינה DC. כבל טעינה: מאפשרת טעינה בשקעי טעינה ציבוריים עם סימון DC (זרם ישר).

ניתן לטעון עד לרמה של 80% מקיבול הסוללה:

אם רמת טעינת הסוללה היא לפחות 20%, זה יארך 24 דקות עם עוצמת טעינה של 100 kW.

כבל הטעינה mode 2

(אם קיים)

1. תקע לרכב
2. נוריות חייווי מצב



248

JJ000229

B



249

JJ000372

עמדת טעינה AC. זמן הטעינה עשוי להיות:

□ כ-16 שעות בעוצמת טעינה של 3.7 kW.

□ כ-8 שעות בעוצמת טעינה של 7.4 kW.

□ כ-6 שעות בעוצמת טעינה של 11 kW (אם קיים).

אם נורית האזהרה נשארת דלוקה, פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.
בעת חיבור של כבל הטעינה לשקע ביתי, כל נורית החיווי ידלקו לרגע.
אם לא נדלקת אף נורה, בדוק את מפסק המגן של שקע החשמל:

□ אם מפסק מגן קפץ, צור קשר לחשמלאי לבדיקה שמערכת החשמל מתאימה ו/או לבצע את התיקונים הנדרשים.

□ אם מפסק מגן לא קפץ, הפסק להשתמש בכבל הטעינה ופנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

הליך איפוס ידני

ניתן לאפס את יחידת הבקרה באמצעות חיבור בו זמני של מחבר הטעינה ושקע החשמל. לאחר מכן, ראשית חבר מחדש את שקע החשמל. למידע נוסף עיין בחוברת ההוראות של יחידת הבקרה.

מידע חשוב על התקני טעינה ניידים לרכב חשמלי

□ טעינה של רכב חשמלי יכולה לגרום לעומס על מערכת החשמל של הבניין יותר מאשר התקן חשמלי ביתי טיפוס.

□ לפני שאתה מתחבר לשקע חשמל, דאג שחשמלאי מוסמך יבדוק ויאשר שמערכת החשמל (שקע חשמל, חיווט, התקני חיבור והגנה) מתאימה לעומס גבוה רציף של 10A.

□ שקעי חשמל עלולים להישחק כתוצאה משימוש רגיל או להינזק במהלך הזמן, והם לא יתאימו יותר לטעינת רכב חשמלי.

□ בדוק את שקע החשמל/ התקע בעת טעינה והפסק את השימוש אם שקע החשמל/ התקע חם, והזמן חשמלאי מוסמך לתיקון השקע.

□ בעת טעינה בחוץ, חבר לשקע חשמלי עמיד למים בעת השימוש.

□ תמוך בכבל הטעינה כדי להפחית את העומס על שקע החשמל / התקע.

מערכת טעינה/ תחזוקה/ניקוי

ההתקן אינו דורש תחזוקה. אם נדרש ניקוי של ההתקן, השתמש במטלית רכה ולחה עם חומר ניקוי עדין, לאחר מכן נגב במטלית יבשה. אין להשתמש בחומרי ניקוי שוחקים או חומרים דליקים (כגון אלכוהול, דלק או נגזרות שלהם). אין לשטוף את ההתקן במים, כדי למנוע סכנת שריפה או התחשמלות שעלולה לגרום לפציעה קשה או קטלנית.

אזהרה נקה את ההתקן רק כאשר הוא מנותק מהשקע הביתי ומשקע הטעינה של הרכב.



תווית על הקצה של כבל טעינה ביתי

עיין בחוברת הוראות ההפעלה לפני השימוש.

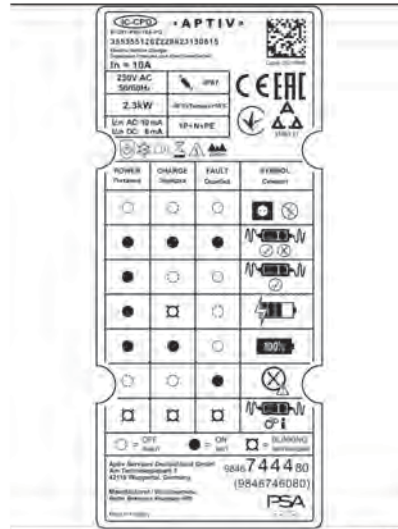


253

J000652

1. שימוש לא נכון בכבל הטעינה עשוי לגרום לשריפה, נזק לרכוש ופציעה או מוות מהתחשמלות!
2. השתמש תמיד בשקע חשמלי מוארך כראוי המוגן באמצעות ממסר פחת 30mA.
3. השתמש תמיד בשקע חשמל המוגן בידי מפסק מגן המתאים לשיעור הזרם של המעגל החשמלי.
4. אסור שהמשקל של יחידת הבקרה ייתמך בידי שקע החשמל, התקע והכבלים.
5. לעולם אל תשתמש בכבל טעינה אם הוא פגום או ניזוק בצורה כלשהי.
6. לעולם אל תנסה לתקן או לפתוח את כבל הטעינה. הוא אינו מכיל חלקים ניתנים לתיקון – החלף את כבל הטעינה אם הוא ניזוק.
7. לעולם אל תטבול את שקע הטעינה במים.

תווית סמל בגב יחידת הבקרה



254

J1000653

אזהרה



(234) שימוש לא תקין בכבלי טעינה ניידים עשוי לגרום לשריפה, להתחשמלות או כוויות ועלול להסתיים בנזק לרכוש, פציעה קשה או קטלנית. אל תשתמש בפס שקעים, מפצלים, מתאמי תקע, מתאמי הארקה, מוגי נחשול מתח, כבלים מאריכים או התקנים דומים. אל תשתמש בשקע חשמל שחוק או ניזוק או שהתקע אינו מסוגל להתחבר אליו באופן יציב. אל תשתמש בשקע חשמל שהמעגל שלו משותף לצרכני חשמל אחרים.

(235) אם אתה משתמש בהתקנים רפואיים חשמליים (לדוגמה קוצבי לב), ודא מראש שהטעינה של סוללת המתח הגבוהה אינה משפיעה על פעולתם. בכמה מקרים גלים אלקטרומגנטיים הנוצרים מהמטען משפיעים על ההפעלה של התקנים רפואיים. התייעץ עם רופא בנוגע לצעדי זהירות.

(236) קרא את אזהרות הבטיחות וההוראות לפני שימוש במוצר. אי מילוי האזהרות וההוראות עלול לגרום להתחשמלות, שריפה ו/או פציעה קשה. לעולם אל תשאיר ילדים ללא השגחה ליד הרכב כאשר הרכב נטען ולעולם אל תאפשר לילדים לשחק עם כבל הטעינה. אם הכבל המסופק אינו מתאים לשקע החשמל אל תשנה את התקע. אל תכניס את האצבעות למחבר החשמלי של הרכב. **(237)** קיימת סכנה של התחשמלות שעשויה לגרום לפציעה או למוות. אל תשתמש בכבל טעינה אם חלק כלשהו של כבל הטעינה ניזוק. אם כבל הטעינה ניזוק, החלף אותו. אל תפתח או תסיר את מכסה שקע הטעינה. טפל בו רק באמצעות אנשי שירות מוסמכים. חבר את כבל הטעינה לשקע מוארק תקין באמצעות כבלים שאינם ניזוקים.

(238) אל תנתק את מחבר כבל הטעינה אם ישנו אבק ו/או מים בשקע הטעינה. חיבור כאשר יש מים או לכלוך במחבר הכבל ובתקע עלול לגרום לשריפה או התחשמלות. שימוש בשקעי חשמל שחוקים עלול לגרום לשריפה ולפציעה. **(239)** הפסק את הטעינה מיד אם אתה מבחין בתופעות לא רגילות (לדוגמה ריח, עשן וכו').

(240) בעת חיבור או הסרה של כבל הטעינה, הקפד לאחוז את הידית של מחבר הטעינה ואת תקע הטעינה. אם אתה מושך את הכבל ישירות (מבלי להשתמש בידית) המוליכים בפנימיים עשויים להתנתק או להינזק ועלולה להתרחש התחשמלות או שריפה.

(241) כבל הטעינה הוא מוליך של זרם במתח גבוה. מוגע עם מתח גבוה עלול לגרום לפציעה קשה או קטלנית. לכן גם על תיגע בכבלי מתח הגבוה הכתומים.

(242) אל תטען כאשר המחבר ותקע הטעינה רטובים.

(243) אל תטען בתנאי מזג אוויר סוערים (למשל במהלך סופת רעמים) בעמדות טעינה.

(244) הקפד להשתמש בכבל טעינה המיועד לטעינת רכב. שימוש במטען אחר עלול לגרום לפציעה או לנזק לרכב.

(245) כיצד להשתמש בכבלי טעינה. טפל בכבל הטעינה בזהירות: הימנע מקיפול ו/או כיפוף שלו על משטחים חדים. לאחר שימוש בכבל הטעינה התקן מחדש את מכסי המגן (אם קיימים) בשני הצדדים של הכבל כראוי. הימנע מחשיפה ממושכת של כבל הטעינה לקרינת שמש. הימנע מהפלת כבל הטעינה מלמעלה: חבטות חזקות יכולות להזיק לכבל. שמור תמיד שכבל הטעינה ותקע הטעינה נקיים ויבשים. הקפד להרחיק את כבל הטעינה ממים ומלחות. אל תשתמש בכימיקלים או ממסים.

(246) מקום את כבל הטעינה באופן כזה שהוא לא יימחץ ע"מ מכוניות אחרות, אנשים לא מעדו עליו או ימוקם באופן שבו אנשים בקרבת הרכב לא ימעדו עליו, ויגרמו נזק או פציעה.

(247) נתקן את כבל הטעינה מהשקע הביתי או עמדת הטעינה לפני ניקיון.

(248) לעולם אל תנתק את כבל הטעינה מהשקע הביתי או עמדת הטעינה במהלך הטעינה. הפסק תמיד את הטעינה ולאחר מכן נתקן את הכבל, ראשית משקע הטעינה ברכב ולאחר מכן מהשקע הביתי או מעמדת הטעינה הציבורית.

(249) לעולם אל תשתמש בשקע חשמלי שיש בו בלאי או נזק נראים לעין. עלולים להיגרם שריפה או נזק חמור.

(250) יש לטעון סוללת מתח גבוה בזרם המרבי המותר או בזרמים נמוכים יותר בהתאם למצוין בחוקים ובתקנות המקומיים לטעינת סוללת מתח גבוה.

(251) ההתקן משמש רק לטעינת הרכב.

(252) לעולם אל תנסה לתקן ו/או לבצע תחזוקה בכבלי טעינה, זה עלול לגרום לפציעה קשה ואף למוות. פנה תמיד למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

(253) חיבור לא תקין בין המחבר ושקע הטעינה עלול לגרום לשריפה!

(254) אל תכניס אצבעות או עצמים למחתב הטעינה.

(255) שמור את דלתית שקע הטעינה סגורה כאשר שקע הטעינה אינו בשימוש.

תקלה במערכת הטעינה

מצב נוריות החיווי:

○ כבוי

● דולקת

☀ הבהבת

רואית	למס	הלקת	הניעט	חתם
לא מחובר למקור מתח או שאין אספקת מתח לתשתית החשמל.		○	○	○
יחידת הבקרה מבצעת כרגע בדיקה עצמית.		● (אדומה)	● (ירוקה)	● (ירוקה)
מחובר רק לתשתית או לתשתית ולרכב החשמלי (EV) אבל לא מתבצעת טעינה.		○	○	● (ירוקה)
מחובר לאספקת מתח ולרכב חשמלי (EV). הרכב החשמלי בטעינה או במהלך מיזוג אוויר מקדים.		○	☀	● (ירוקה)
מחובר לאספקת מתח ולרכב חשמלי (EV). הרכב החשמלי ממתיין לטעינה או שהטעינה של הרכב החשמלי הושלמה.		○	● (ירוקה)	● (ירוקה)
תקלה ביחידת הבקרה. טעינה אסורה. אם נורית חיווי שגויה מופיעה מחדש לאחר איפוס ידני, יחידת הבקרה חייבת להיבדק במרכז שירות מורשה, מומלץ במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.		● (אדומה)	○	○
יחידת הבקרה במצב אבחון.		☀ (אדומה)	☀ (ירוקה)	☀ (ירוקה)

כבל הטעינה 3 MODE



255

JJ000427

1. תקע לרכב
 2. תקע לעמדת טעינה / תחנת טעינה AC
- כבלי טעינה Mode 3 משמשים לטעינה מעמדות טעינה ותחנות טעינה AC. כבלי טעינה Mode 3 מגיעים עם תקע לרכב ותקע לעמדת הטעינה / תחנת טעינה AC. עמדת טעינה / תחנת טעינה AC עשויה לכלול כבל טעינה Mode 3.
- למידע נוסף על כבל טעינה Mode 3, עיין במדריך ההפעלה של יצרן הכבל.

כבל הטעינה 4 MODE

(אם קיים)

אזהרה השתמש רק בכלי טעינה DC קצרים מ-30 מטרים.

ניתן להשתמש בכבל לטעינה מעמדת טעינה ציבורית DC (זרם ישר). כבל הטעינה מחובר לעמדת הטעינה. הליך הטעינה יכול להיות מהיר יותר מעמדות טעינה AC.

הליך לטעינה משקע חשמל ביתי (AC)

הליך טעינה

- ☐ שלב P בבקר PRND ודומם את הרכב.
- ☐ שלב את בלם החניה החשמלי.
- ☐ הוצא את ערכת הטעינה מתא המטען.
- ☐ לחץ על דלתית שקע הטעינה במיקום המסומן איור 256 ושחרר אותה.



256

JJ000469

- ☐ הסר את האבק שייתכן והצטבר על מחבר הטעינה ועל שקע הטעינה.
- ☐ הסר את כיסוי המגן (1) איור 257.

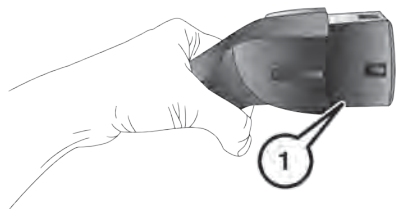


257

JJ000675

☐ פתח את כבל הטעינה וחבר אותו מיחידת הבקרה לשקע הביתי. כאשר החיבור בוצע כל נוריות החיווי ביחידת הבקרה דולקות, לאחר מכן רק נורית חיווי POWER ממשיכה לדלוק בירוק.

- ☐ אחוז את מחבר הטעינה בידית (1) איור 258, הסר את מכסה המגן והכנס את המחבר לשקע הטעינה, איור 259 עד שיישמע צליל נקישה שמציין שהוא ננעל.



258

JJ000375

הפסקת הטעינה

(256) ⚠

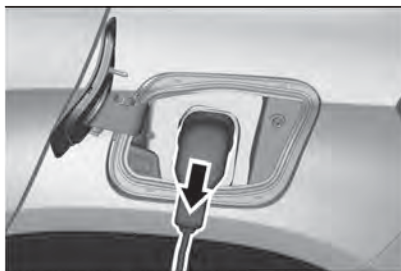
לפני ניתוק של התקע ממחבר הטעינה: אם הרכב נעול, בטל את הנעילה. אם הרכב לא נעול, נעל אותו ולאחר מכן בטל את הנעילה. איור 262.



262

JJ000654

נורית החיווי האדומה ליד שקע הטעינה נכבית כדי לאשר שהמחבר אינו נעול.

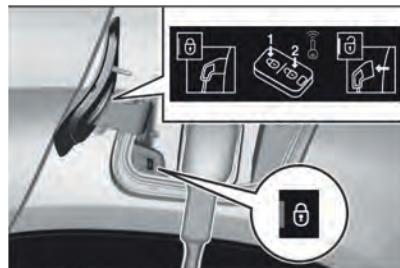


263

JJ000473

נתק את תקע הרכב של כבל הטעינה משקע הטעינה איור 263 תוך 30 שניות לאחר ביטול הנעילה.

28



261

JJ000472

לאחר שהטעינה החלה, תקע הרכב יינעל בשקע הטעינה ולא ניתן לנתקו כשהטעינה פעילה. ⚠ נורית חיווי איור 261 דולקת.

ביטול הליך הטעינה

אזהרה בתחנות טעינה ציבוריות, ביטול הטעינה ולאחריו חידושה, עשוי לגרום לעלויות נוספות.

כאשר הליך הטעינה התחיל, ניתן לבטל את הנעילה רק בדלת הנהג מבלי לבטל את הטעינה. לכן, הפעל את הגדרת דלת הנהג בלבד בהגדרות המותאמות של הרכב.

לחץ על ⚠ בשלט הרחוק לביטול הליך הטעינה בכל עת.

לחץ על ⚠ פעמיים לביטול הליך הטעינה בכל עת אם תפקוד ביטול נעילה בדלת הנהג בלבד מופעל.

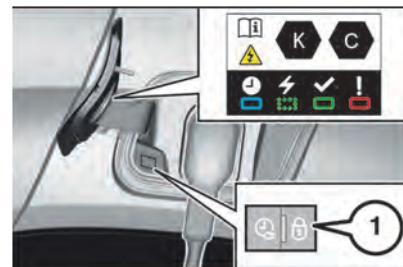


259

JJ000470

התחלת הטעינה מצוינת באמצעות ההבהוב של נורית חיווי CHARGE בירוק ביחידת הבקרה והבהוב בירוק של נורית חיווי מצב שקע הטעינה, איור 260. למידע נוסף עיין בנושא "מצב טעינה". אם זה לא המצב, הטעינה לא החלה, בצע מחדש את ההליך תוך כדי שאתה מוודא שכל החיבורים מחוברים כראוי.

נורית החיווי האדומה ליד שקע הטעינה נדלקת כדי לאשר שהמחבר נעול.



260

JJ000650



265 J1000675

□ החזק את מחבר הטעינה בידית (1)
איור 271, הסר את הכיסוי המגן והכנס את
המחבר לתוך שקע הטעינה, איור 266 עד
להישמע נקישת נעילת המציינת שהוא נעול.

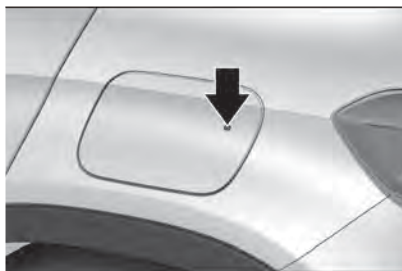


266 J1000470

התחלת הטעינה מאושרת באמצעות
ההבהוב של נורית ירוקה ליד שקע הטעינה.
אם זה לא המצב, הטעינה לא החלה, בצע
מחדש את ההליך תוך כדי שאתה מוודא שכל
החיבורים מחוברים כראוי.

הליך טעינה מעמדת טעינה על הקיר

- שלב P בבקר PRND ודומם את הרכב.
- שלב את בלם החניה החשמלי.
- הוצא את ערכת הטעינה מתא המטען.
- לחץ על דלתית שקע הטעינה במיקום
המסומן איור 264 ושחרר אותה.



264 J1000469

- הסר את האבק שייתכן והצטבר על מחבר
הטעינה ועל שקע הטעינה.
- מלא אחר הוראות ההפעלה של יחידת
הטעינה המהירה (עמדת טעינה לקיר).
- הסר את כיסוי המגן (1) איור 265.

סיום הטעינה מאושר כאשר נורית החיווי
CHARGE ביחידת הבקרה דולקת קבוע
והנורית הירוקה ליד שקע הטעינה דולקת
קבוע.

לאחר הניתוק, החלף את מכסה המגן מעל
המחבר וסגור את דלתית שקע הטעינה.
נתק את כבל יחידת הבקרה מהשקע הביתי.

אזהרה



(256) לאחר סיום הליך הטעינה: נתק את כבל
הטעינה משקע הטעינה של הרכב. ודא שדלתית
שקע הטעינה נסגרה. נתק תמיד את כבל הטעינה
משקע החשמל הביתי. מנע חדירה של נוזלים
לשקע הטעינה של הרכב ולתקע הטעינה של כבל
הטעינה ולשקע החשמל הביתי.

הטעינה דולקת קבוע.
לאחר הניתוק, החזר את המחבר ליחידת
הטעינה וסגור את דלתית שקע הטעינה.

אזהרה



(257) לאחר סיום הליך הטעינה: נתק את כבל הטעינה משקע הטעינה של הרכב. ודא שדלתית שקע הטעינה נסגרה. נתק תמיד את כבל הטעינה משקע החשמל הביתי. מנע חדירה של נוזלים לשקע הטעינה של הרכב, לתקע הטעינה של כבל הטעינה ולשקע החשמל הביתי.

הליך טעינה מעמדת טעינה ציבורית (AC/DC)

בעת טעינה בתחנת טעינה ציבורית AC/ תחנת טעינה ציבורית DC, מלא את הוראות לשימוש בתחנת טעינה התואמת. תחנות טעינה ציבוריות AC עשויות לא לכלול כבל טעינה. במקרה זה כבל טעינה 3 MODE נייב נדרש.

☐ שלב P בבקר PRND ודומם את הרכב.

☐ שלב את בלם החניה החשמלי.

☐ הוצא את ערכת הטעינה מתא המטען.

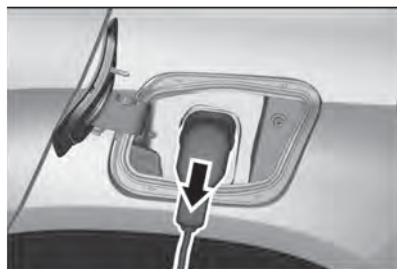
☐ לחץ על דלתית שקע הטעינה במיקום המסומן איור 269 ושחרר אותה.



267

JJ000654

נורית החיווי האדומה ליד שקע הטעינה נכבית כדי לאשר שהמחבר אינו נעול.



268

JJ000473

נתק את התקע לרכב של כבל הטעינה משקע הטעינה איור 268 תוך 30 שניות לאחר ביטול הנעילה.

סיום הטעינה מאושר כאשר נורית החיווי CHARGE ביחידת הבקרה המהירה (עמדת קיר) דולקת קבוע והנורית הירוקה ליד שקע

נורית החיווי האדומה ליד שקע הטעינה נדלקת כדי לאשר שהמחבר נעול.

ביטול הליך הטעינה

אזהרה בתחנות טעינה ציבוריות, הביטול ולאחר מכן חידוש של הליך הטעינה עשוי לגרום לעלויות נוספות.

כאשר הליך הטעינה התחיל, ניתן לבטל את הנעילה רק בדלת הנהג מבלי לבטל את הטעינה. לכן, הפעל את הגדרת דלת הנהג בלבד בהגדרות המותאמות של הרכב.

לחץ על בשלט הרחוק לביטול הליך הטעינה בכל עת.

לחץ על פעמיים לביטול הליך הטעינה בכל עת אם תפקוד ביטול נעילה בדלת הנהג בלבד מופעל.

הפסקת הטעינה

(257)

ייתכן של התקע ממחבר הטעינה: אם הרכב נעול, בטל את הנעילה. אם הרכב לא נעול, נעל אותו ולאחר מכן בטל את הנעילה איור 267.

הטעינה. לכן, הפעל את הגדרת דלת הנהג בלבד בהגדרות המותאמות של הרכב.

❑ לחץ על  בשלט הרחוק לביטול הליך הטעינה בכל עת.

❑ לחץ על  פעמיים לביטול הליך הטעינה בכל עת, אם תפקוד ביטול נעילה בדלת הנהג בלבד מופעל.

הפסקת הטעינה

(258)

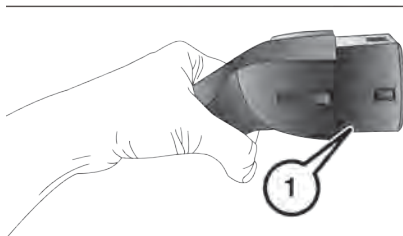
לפני ניתוק של התקע ממחבר הטעינה: אם  בטל את הנעילה. אם הרכב לא נעול, נעל אותו ולאחר מכן בטל את הנעילה איור 273.



273

JJ000654

נורית החיווי האדומה ליד שקע הטעינה נכבית כדי לאשר שהמחבר אינו נעול.



271

JJ000375



272

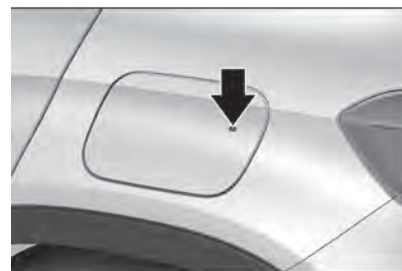
JJ000470

❑ הטעינה תתחיל אוטומטית. אם דרוש, עמדת הטעינה ציבורית חייבת להיות מופעלת, מלא אחר ההוראות והאזהרות של היצרן בעת שימוש בעמדת הטעינה.

ביטול הליך הטעינה

אזהרה בתחנות טעינה ציבוריות, הביטול ולאחר מכן חידוש של הליך הטעינה עשוי לגרום לעלויות נוספות.

כאשר הליך הטעינה התחיל, ניתן לבטל את הנעילה רק בדלת הנהג מבלי לבטל את



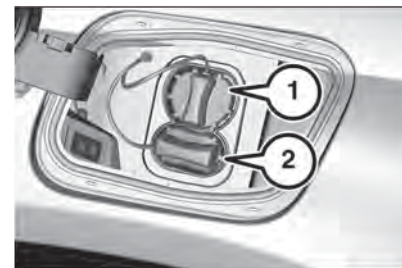
269

JJ000469

❑ הסר את האבק שייתכן והצטבר על מחבר הטעינה ועל שקע הטעינה.

❑ הסר את כיסוי המגן (1) איור 270

במקרה של טעינת AC ואת שני המכסים (1) ו-(2) במקרה של טעינת DC.

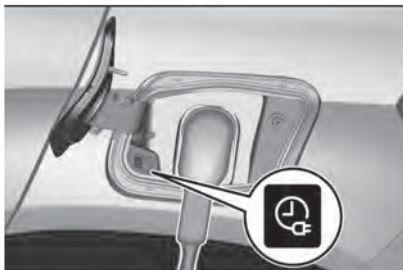


270

JJ000674

❑ פתח את כבל הטעינה, אחוז בידיית מחבר הטעינה (1) איור 271 והכנס אותו לשקע הטעינה איור 272 עד שאתה שומע נקישה המציינת שהוא ננעל.

- לחץ על APPLY.
- חבר את התקע לרכב.



276

JJ000474

- תוך דקה אחת, לחץ על איור 276 להפעלת הטעינה המתוזמנת.
- נורית המצב דולקת בכחול כדי לציין שהטעינה המתוזמנת פעילה.

תפקודי טעינה

טעינה מתוזמנת

כברירת מחדל הטעינה מתחילה מיד כאשר כבל הטעינה מחובר לשקע הטעינה של הרכב. ניתן גם לתזמן טעינה באמצעות מערכת **Uconnect™ 10.25 איניץ' / 10.25 Uconnect Nav™ איניץ'.** טעינה מתוזמנת אפשרית רק בעת טעינה מעמדת טעינה. טעינה מתוזמנת זמינה גם ביישום **JEEP®.**

הערה בכלי רכב ללא מערכת ניווט משולבת, ניתן להשתמש בתפריט זה רק דרך יישום **JEEP®.**

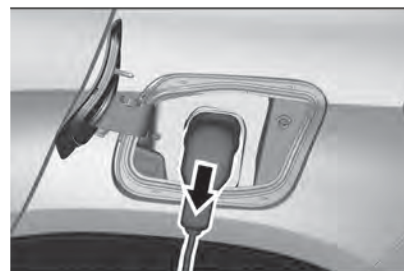
- דרך מערכת **Uconnect™ 10.25 איניץ' / 10.25 Uconnect Nav™ איניץ'** בחר Applications > Energy > Charging (יישומים) < אנרגיה > טעינה).

- הגדר את מספר השעות והדקות שלאחריו יחל הליך הטעינה איור 275.



275

JJ000713



274

JJ000473

נתק את התקע לרכב של כבל הטעינה משקע הטעינה איור 274 תוך 30 שניות לאחר ביטול הנעילה.

אזהרה



258) לאחר סיום הליך הטעינה: נתק את כבל הטעינה משקע הטעינה של הרכב. ודא שדלתית שקע הטעינה נסגרה. נתק תמיד את כבל הטעינה משקע החשמל הביתי. מנע חדירה של נוזלים לשקע הטעינה של הרכב, לתקע הטעינה של כבל הטעינה ולשקע החשמל.

מידע תחזוקה

כדי להבטיח נסיעה חסכונית ובטוחה ולשמור על הערך של רכבך, חשוב מאוד שכל עבודות התחזוקה יבוצעו במרווחים הנכונים שצוינו.

שגרת הטיפולים המפורטת והמעודכנת לרכבך זמינה במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

תנאי הפעלה קשים מתקיימים אם אחד או יותר מהמצבים מתרחשים לעתים קרובות:

התנעה קרה, עצירה והתחלת נסיעה

תכופות, לדוגמה מוניות ורכבי משטרה,

גרירה, נהיגה בדרך הררית, נהיגה על

משטחי דרך משובשת וחולית, מיזוג אוויר

חזק, סביבה חולית או מאובקת, נהיגה בגובה גבוה ושינויי טמפרטורה קיצוניים.

בתנאי הפעלה קשים, ייתכן שיידרשו מספר

עבודות תחזוקה בתכיפות רבה יותר מאשר

שגרת הטיפולים השגרתית המצוינת

בתצוגת השירות. לפעולות אלו צור קשר עם

מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת

מוטורס בע"מ.

מילוי נזלים

דלקים וחומרי סיכה מומלצים	100 1.2 כ"ס רכב היברידי מתון הנעה קדמית (אם קיים)	100 1.2 כ"ס בנזין הנעה קדמית	
דלק גטול עופרת 95 אוקטן ומעלה (לפי מפרט EN228)	44	44	מיכל דלק (ליטרים):
תערובת של מים מזוקקים ו-50% PARAFLEX	5	5	כולל עתודה (ליטרים):
SELENIA ECO2 PLUS	7.3	5.2	מערכת קירור מנוע (ליטרים):
	2.08 (מינימום) – 3.15 (מקסימום)	2.08 (מינימום) – 3.15 (מקסימום)	שמן מנוע (ליטרים):
	2.55 (מינימום) – 3.63 (מקסימום)	2.55 (מינימום) – 3.63 (מקסימום)	שמן מנוע ומסנן (ליטרים):
TUTELA TRANSMISSION EXPERYA (מנועי בנזין 100 1.2 כ"ס הנעה קדמית)*	4.5	1.8 ± 0.2	תיבת הילוכים/תיבת הדיפרנציאל (ליטרים):
TUTELA BRAKE FLUID DOT 4 LV	0.81	0.86	מערכת בלמים הידראולית (ליטרים):
תערובת של מים ונוזל PETRONAS DURANCE SC 35	4.5	4.5	מיכל נוזל שטיפה של שמשה קדמית וחלון אחורי (ליטרים):

(*) עבור רכב היברידי מתון 100 1.2 כ"ס הנעה קדמית – סוג חומר הסיכה לא זמין בזמן הדפסת הספר.

דלקים וחומרי סיכה מומלצים	רכב חשמלי, סוללה 50 kWh	
תערובת של מים מזוקקים ו- 50% PARAFLOUP (*)	9.8	מערכת קיור סוללת מתח גבוה (ליטרים):
TUTELA BRAKE FLUID DOT 4 LV	0.81	מערכת בלמים הידראולית (ליטרים):
תערובת של מים ונוזל PETRONAS DURANCE SC 35	4.5	מיכל נוזל שטיפה של שמשה קדמית וחלון אחורי (ליטרים):

נוזלים וחומרי סיכה

שמן המנוע המשמש ברכב שלך פותח ונוסה בקפידה כדי לעמוד בדרישות של תכנית הטיפולם התקופתית. השתמש תמיד בחומרי סיכה המצוינים שיבטיחו שהרכב עומד בערכי צריכת הדלק והפליטות. האיכות של חומר הסיכה היא גורם מפתח בפעולה ובחיי המנוע. אם חומרי סיכה התואמים לדרישות האמורות אינם זמינים, ניתן להשתמש במוצרים העומדים במפרטים, אך במקרה זה לא ניתן להבטיח את הביצועים המיטביים של המנוע.

מפרטי מוצרים

תיאור	מאפיינים	מפרט	נוזלים וחומרי סיכה מקוריים	תדירות החלפה
חומרי סיכה למנועי 1.2 100 כ"ס	SAE 0W-20 ACEA C6	PSA B71 2010	SELENIA ECO2 PLUS מס' מפרט טכני F216.L22	החלפה בהתאם לתכנית הטיפולים התקופתית
שמינים עבור מערכות הנעה	שמן סינתטי בדירוג SAE 75W	9.55550-MZ2	TUTELA TRANSMISSION EXPERYA מס' מפרט טכני F0178.B06	תיבת הילוכים ידנית ודיפרנציאל MB6
נוזל בלמים	נוזל סינתטי למערכת בלימה ומצמד. מעל מפרטים: נוזל סינתטי 116 DOT 4 מס' FMVSS ISO 4925 Class 6, SAE J1704	IX MS.90039 PSA S71 2114	TUTELA BRAKE FLUID DOT 4 LV מס' מפרט טכני F003.L22	בקורות בלמים ומצמד הידראוליות
חומר הגנה למצננים	נוזל הגנה עם הגנה נגד קפיאה, מבוסס על מונואתילן גליקול בנוסחה אורגנית.	IX MS.90032 PSA B71 5110	PARAFU UP מס' מפרט טכני F101.M01	יחסי שימוש בנוזל קירור: 50% מים – 50% חומר הגנה
נוזל שטיפה של שמשה קדמית/חלון אחורי	תערובת כוהלים וחומרים פעילי שטח. מעל למפרטי CUNA NC 956-11	MS.90043	PETRONAS DURANCE SC 35 מס' מפרט טכני F001.D16	לשימוש במצב מדולל או לא מדולל במערכת מגבים/ שטיפה של השמשה הקדמית



חשוב

164 השימוש במוצרים עם מפרטים השונים מאלו המצוינים לעיל יכולים לגרום נזק למנוע ואינם מכוסים במסגרת האחריות.

שיחת חירום או סיוע



283

JJ000518

(1) שיחת חירום (SOS) eCall
(2) שיחת סיוע

שיחת חירום (SOS) eCall

רכבך עשוי לכלול מערכת שיחת חירום eCall (כסטנדרט או כאופציה). מערכת שיחת חירום eCall מספקת קשר ישיר לשירותי call חירום והיא מובנית במלואה ברכב. קשר זה נוצר אוטומטית דרך חיישנים המובנים ברכב או בלחיצה על לחצן (1) איור 283.

בהתאם למדינה שבה נרכש הרכב, מערכת שיחת חירום (SOS) eCall תואמת למערכות 999, ERAGLONASS, PE112, וכו'. מערכת שיחת חירום (SOS) eCall מופעלת כברירת מחדל.

☐ לביצוע שיחת חירום ידנית, לחץ על (1) למשך למעלה משני שניות.

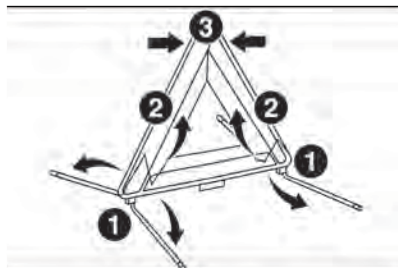
משולש אזהרה

(אם קיים)

התקן מחזיק אור ומתקפל שנועד להצבה בצד הדרך כאשר הרכב לא תקין או ניזוק.

267 ⚠

הרכבה והצבה של משולש אזהרה



282

JJ000656

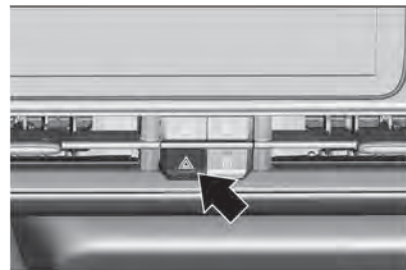
לגרסאות שכוללות משולש אזהרה כצויד מקורי, ראה איור 282. לגרסאות אחרות, התייחס להוראות ההרכבה שצורפו למשולש. הנח את המשולש מאחורי הרכב, כפי שנדרש בתקנות המקומיות.

אזהרה



(267) לפני יציאה מהרכב הפעל את מהבהבי חירום של הרכב ולאחר מכן הרכב את משולש האזהרה והצב אותו.

מהבהבי חירום



281

JJ000516

מופעלים בלחיצה על לחצן ⚠, איור 281. בעת בלימת חירום, מהבהבי תאורת החירום נדלקים אוטומטית בהתאם לעוצמת ההאטה. הם נכבים אוטומטית מיד כאשר הרכב מאיץ שוב.

נורית החיווי הדולקת והודעה קולית מאשרות שיחה התבצעה לשירותי החירום (בהתאם לתנאים הכלליים של השימוש, הזמנים מהמפיצים וכפופים למגבלות טכנולוגיות וטכניות).

מערכת שיחת חירום eCall (SOS) המותקנת ברכבך ומקשרת אותך לשירותי חירום המתאימים (בהתאם לכיסוי הגאוגרפי של מערכות "שיחת חירום" ו"סיוע"). הרשימה של המדינות שבהן קיימים שירותי טלמטיקה זמינה אצל המפיצים ואתר האינטרנט במדינתך).

❑ לחיצה נוספת מיד מבטלת את הבקשה. נורית החיווי מהבהבת כאשר נתוני הרכב נשלחים, ולאחר מכן נשארת דולקת כאשר התקשורת נוצרת.

268 

הערה שיחת חירום eCall (SOS) הוא שירות ציבורי חינמי.

פעולה של המערכת

❑ בעת הפעלת ההצתה, נורית החיווי דולקת למשך מספר שניות וחיה ולאחר מכן נכבית: המערכת פועלת כראוי.

❑ נורית החיווי מהבהבת באדום: סוללת מערכת שיחת חירום ריקה. היא תיטען לאחר מספר דקות של נסיעה.

❑ נורית החיווי דולקת באדום: קבוע: המערכת לא תקינה. מערכת שיחת חירום וסיוע עשויה לא לפעול.

❑ אם נורית החיווי אינה דולקת כאשר

ההצתה מופעלת, זה גם סימן לתקלה במערכת.

אם התקלה נמשכת, מומלץ ליצור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

הערה תקלה במערכת אינה מונעת נהיגה ברכב.

הערה כאשר מבוצע עדכון של המערכת המובנית, תפקוד שיחת חירום eCall (SOS) אינו פעיל.

הערה עיבוד נתונים כל העיבוד של נתונים אישיים באמצעות תפקוד eCall (SOS) תואם למסגרת החוקית של הגנת מידע אישי בהתאם לתקנות 2016/679 (התקנה הכללית להגנת נתונים – GDPR) והתקנה EC 2002/58 של הפרלמנט והמועצה האירופים ובייחוד מבקש להגן על האינטרסים החיוניים של נושא הנתונים בהתאם לסעיף 6 (1) d של GDPR. העיבוד של הנתונים אישיים מוגבל בהחלט למטרה של טיפול תפקוד eCall עם מספר חירום כללי אחיד אירופי 112. תפקוד eCall (SOS) יכול לאסוף ולעבד רק את הנתונים הבאים הקשורים לרכב: מספר זיהוי הרכב, סוג הרכב (רכב נוסעים או רכב מסחרי קל), סוג הדלק או מקור הכוח, שלושת המיקומים האחרונים וכיוון הנסיעה, מספר הנוסעים וקובץ יומן חותמת זמן של מערכת ההפעלה האוטומטית של המערכת וחומתם הזמן שלה. הנמענים של הנתונים המעובדים הם מרכזי טיפול בשיחת חירום שנועדו לכך בידי הרשויות המקומיות הרלוונטיות

במקומות שבה הם ממוקמים ומאפשרים ניתוב מועדף וטיפול בשיחות למספר חירום "112".

הערה עיבוד נתונים הנתונים הכלולים בזיכרון המערכת אינם נגישים מחוץ למערכת עד ששיחה מתבצעת. המערכת אינה ניתנת לאיתור. היא אינה מנוטרת באופן קבוע במצב ההפעלה הרגיל שלה. הנתונים בזיכרון הפנימי של המערכת נמחקים באופן אוטומטי ורציף. רק שלושת המיקומים האחרונים של הרכב, הנדרשים לתפקוד הרגיל של המערכת נשמרים. כאשר שיחת חירום מופעלת, יומן הפעילות מאוחסן למשך לא יותר מ-13 שעות.

הערה גישה לנתונים יש לך הזכות לגישה לנתונים בהתאם לבקשה לשינוי, מחיקה או הגבלה של עיבוד של מידע אישי כלשהו לא מעובד בהתאם להוראות התקנה הכללית להגנת נתונים – GDPR. צדדים שלישיים שנתונים הועברו אליהם יקבלו הודעה על בקשה לשינוי, מחיקה או הגבלה בוצע בהתאם לתקנות GDPR, אלא אם הוכח שבלתי אפשרי או שנדרש מאמץ לא פרופורציונלי לשם כך.

במקרה של תאונה

(רכב חשמלי)

275 (274 (273 (272 (271 (270 ⚠



284

0000635

ניתוק סוללת המתח הגבוה

במקרה של תאונה שבה הופעלו מערכת ניתוק הסוללה וכריות האוויר, סוללת המתח הגבוה תנותק אוטומטית, כדי למנוע סכנות אפשריות לשריפה שעלולה לסכן את הנוסעים, משתמשי דרך אחרים ו/או רכבים הנמצאים בקרבת מקום. להפעלה מחדש של סוללת המתח הגבוה צור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

אמצעי זהירות במקרה של תאונה

כדי להימנע מפציעות חמורות או קטלניות, הקפד על אמצעי זהירות הבאים:

- ❑ החנה את הרכב בצד הדרך, הפעל את בלם החניה החשמלי, העבר את תיבת ההילוכים למצב P וכבה את המנוע החשמלי.

הערה מסיבות טכניות ובייחוד כדי לשפר את האיכות שירותי הטלמטיקה המסופקים ללקוחות, היצרן שומר לעצמו את הזכות לבצע עדכונים למערכת הטלמטיקה המותקנת ברכב בכל עת.

הערה אם שיחת חירום וסיוע מותקנת ברכבך, ישנם שירותים נוספים זמינים לך בחשבון שלך דרך האתר במדינתך. למידע על שיחת חירום וסיוע, ראה את התנאים הכלליים לשירותים אלה.

אזהרה



268 במקרה שמזוהה תאונה קשה באמצעות חיישנים המובנים ברכב, כגון יחידת בקרת כרית האוויר, שיחה חירום תתבצע אוטומטית. **269** במהלך עדכון של מערכת הטלמטיקה המובנית ברכב, מערכת הסיוע לא תהיה זמינה.

יש לך גם את הזכות להגיש תלונה עם הנ"ל תונים התואמים לרשות הגנת הפרטיות. אם אתה רוצה לתבוע את הזכויות הנזכרות לעיל צור קשר בדואר אלקטרוני: privacyrights@stellantis.com. למידע נוסף הנוגע לפרטי יצירת הקשר, עיין בתנאי פרטיות ועוגיות באתר המותג.

שיחת סיוע

269 ⚠

❑ אם הרכב מתקלקל, לחץ על לחצן (2) איור 265 למשך למעלה משתי שניות לבקשת סיוע (מאושרת באמצעות הודעה קולית בהתאם לכיסוי הגאוגרפי של מערכת שיחת חירום ASSISTANCE – i eCall (SOS) והשפה שנבחרה ע"י בעל הרכב. הרישמה של המדינות שבהן קיימים שירותי טלמטיקה זמינה אצל המפיצים ואתר האינטרנט במדינתך).

❑ לחיצה נוספת מיד מבטלת את הבקשה.

הערה מצב פרטיות מאפשר לך לנהל הרמה של שיתוף (נתונים ו/או מיקום) בין רכבך ושירות Jeep. ניתן להתאים אותם אישית דרך Settings (הגדרות) במסך המגע.

הערה אם אתה רוכש את הרכב לא ממשווק מורשה של Jeep, מומלץ שתבדוק במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ את התצורה של שירותים אלו ואם רצוי, תשנה אותם בהתאם לנדרש. בארץ רב לשונית, ניתן לשנות את השירותים להתאמה אישית לשימוש בשפה הלאומית הרשמית בהתאם לבחירתך.

☐ פנה מיד לשירותי החירום

☐ זהור אותם שמדובר ברכב עם סוללת מתח גבוה.

☐ אם אתה מבחין בדליפת אלקטרוליט מסוללת המתח הגבוה, אל תתקרב לרכב. אם אלקטרוליט מסוללת המתח הגבוה בא במגע עם העיניים או העור, עלולים להיגרם כוויות או עיוורון. בליעה של אלקטרוליט או נשימה של אדי אלקטרוליט, עלולה לגרום להרעלה. במקרה של מגע עם אלקטרוליט שטוף את האזור מיד בכמות גדולה של מים ופנה לקבלת טיפול רפואי.

☐ הרחק להבה גלויה מסוללת המתח הגבוה: סכנת שריפה. במקרה של שריפה, אל תשתמש במים לכיבוי השריפה, השימוש במים, אפילו בכמות קטנה, הוא מסוכן.

☐ אם הרכב ניזוק בצורה חמורה, שמור מרחק של לפחות 15 מטרים בין הרכב ורכבים אחרים / חומרים דליקים.

☐ התוויית באיור 284 מיועדת אך ורק לשימוש של כיבוי אש ושירותי תחזוקה במקרה של טיפול ברכב.

אזהרה



(270) נזק לרכב או לסוללת המתח הגבוה יכול לגרום לדליפה של גז דליק ונוזלים מיד או מאוחר יותר. אנו ממליצים שתידע תמיד את שירותי כיבוי אש והחירום במקרה של תאונה, שהרכב מצויד בסוללת מתח גבוה. לעולם אל תיגע בנוזלים שדלפו מסוללת המתח הגבוה.

אל תשאף גזים שנפלטו מסוללת המתח הגבוה בגלל רעילותם, התרחק מהרכב. במקרה של תקלה או תאונה, הגזים הנפלטים הם דליקים ועלולים לגרום לשריפה.

(271) אל תיגע ברכיבי מתח גבוה (מזוהים לפי הצבע הכתום) או כל רכיב שבא במגע עם כבלי מתח גבוה. לעולם אל תיגע בכבלי מתח חשופים: סכנת התחשמלות.

(272) התוויית איור 284 מיועדת רק לשימוש ע"י מכבי אש ושירותי תחזוקה במקרה של טיפול ברכב. אף אדם אחר אסור שייגע בהתקן עם תוויית זו.

(273) במקרה של תאונה או פגיעה בגחון הרכב במצבים אלה, המעגל החשמלי או סוללת המתח הגבוה עלולים להינזק קשות. עצור בהקדם האפשרי כשכטוח לעשות זאת והעבר את ההצתה למצב כבוי. צור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

(274) במקרה של שריפה צא מיד ופנה את כל הנוסעים מהרכב. לעולם אל תנסה לכבות את האש בעצמך – סכנת התחשמלות! צור קשר מיד עם שירותי החירום, הודע להם שבאירוע מעורב רכב חשמלי.

(275) במקרה של נזק לסוללת המתח הגבוה אסור בהחלט לטפל ברכב בעצמך. אל תיגע בנוזלים מהסוללה, ובמקרה של מגע בעור עם מוצרים אלה, שטוף בכמות רבה של מים ופנה מיד לקבלת טיפול רפואי. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ לבדיקת המערכת.

החלפת גלגל

(אם קיים גלגל חלופי)

⚠ (283) (284) (285) (286) (287) (288) (289) (290)

כלים

(אם קיימים)

פתח את תא המטען.

הכלים איור 269 נמצאים בתיק כלים על רצפת תא המטען או בתיבת כלים מתחת לרצפת תא המטען.

☐ מגבה (1)

☐ מפתח גלגלים (2)

☐ טבעת גרירה (3)

☐ (4): לא כלול

☐ סד עצירה (אם קיים) (5)

☐ מתאם נעילה לאומי גלגל (6) (אם קיים)

☐ מברג (7)

כלי רכב עם גלגל חלופי



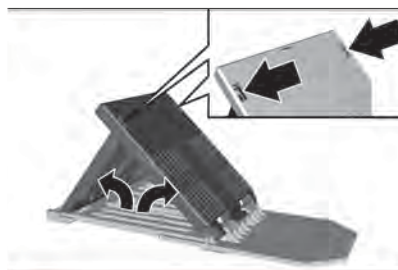
287

JJ000725

□ מברג טורקס T30 (אם קיים) (8)

□ מפתח אלן (אם קיים) (9)

אזהרה כלים אלה הם ייחודיים לרכב ועשויים להשתנות בהתאם לרמת האבזור. אל תשתמש בהם למטרה אחרת.



288

JJ000569

לשימוש בסד עצירה, פתח את החלקים ושלב אותם יחד (ראה איור 288).

גלגל חלופי

(בגרסאות/בשווקים שקיים)

הגלגל החלופי יכול להיות גלגל זמני קוֹמְפַּקְטִי בהתאם לגודל בהשוואה לגלגלים אחרים המותקנים ברכב. במקרה זה תקפה המהירות המרבית המותרת גם אם אין מדב־קה על הגלגל החלופי שמציינת זאת. התקן רק גלגל חלופי זמני אחד. אל תנהג במהירות העולה על 80 קמ"ש. סע לאט בעיקולים. אל תשתמש בגלגל החלופי במשך זמן רב.

(122) ⚠



289

JJ000570

הגלגל החלופי נמצא בתא המטען מתחת לכסוי הרצפה. להוצאה:

□ פתח את כיסוי הרצפה.

□ הגלגל החלופי הזמני מאובטח באמצעות אום פרפר. הברג החוצה את האום מהגלגל החלופי איור 289.

□ אם לאחר החלפת גלגל לא מונח לגלגל, בגומחת הגלגל החלופי, הדק את אום הפרפר וסגור את כיסוי הרצפה.

□ לאחר שהוחזר הגלגל בגודל מלא, החזר את הגלגל החלופי לגומחת הגלגל החלופי ואבטח אותו באמצעות אום הפרפר.

החלפת גלגל

בצע את פעולות ההכנה הבאות ומלא אחר ההוראות הבאות:

□ עצור את הרכב במקום בטוח, הרחק

מהתנועה בדרך, במקום שבו תוכל לטפל בצמיג בבטחה, רחוק ככל האפשר מהדרך. הקרקע חייבת להיות ישרה ומוצקה ככל האפשר. הגלגלים הקדמיים חייבים להיות ממוקמים היישר לפניכם.

הפעל את מבהבי תאורת החירום, הפעל את בלם החניה ושלב הילוך ראשון אם הרכב נמצא בידיה או הילוך אחורי אם הוא נמצא בעלייה (לתביט הילוכים ידנית) או העבר את בקר PRND למצב P (עבור יחידת הנעה חשמלית) וסובב את הגלגלים.

דומם את המנוע.

לפני היציאה מהרכב, לבש את האפוד הזוהר (אם החוק מחייב זאת). על כל פנים, ציית לתקנות הבטיחות בדרכים ולחוקים הקיימים במדינה שאתה נמצא בה.

הנח סד עצירה שסופק מתחת לגלגל, הנמצא אלכסונית מול הגלגל שיש להחליפו.

אם הקרקע עליה עומד הרכב היא רכה הנח לוח קשיח (בערך 1 ס"מ) מתחת למגבה.

הוצא עצמים כבדים מהרכב לפני הגבתו.

זהה אנשים באזור הרכב על כך שאתה עומד להגביה את הרכב, מכיוון שעל כל האנשים להתרחק מהרכב ולא לגעת בו עד להנעתו. כמו כן אסור שישארו נוסעים ברכב.

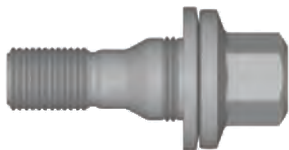
לעולם אל תיכנס מתחת לרכב מוגבה.

אל תתניע את המנוע כאשר הרכב מורם במגבה.

לפני הברגה של בורגי גלגל, נקה אותם.

292 (291) ⚠

בהתאם לחומר ממנו עשוי חישוק הגלגל (פלדה או סגסוגת), קיימים סוגים שונים ברגים (איור 290, איור 291).



290

JJ000270

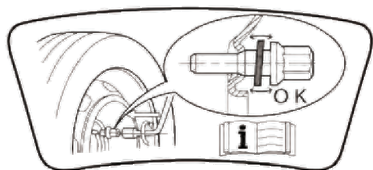


291

JJ000271

השתמש בברגים הנכונים עבור הגלגלים התואמים.

התקנת הגלגל החלופי



292

JJ000275

אזהרה הגלגל החלופי מאובטח באמצעות המשטח הקוני של כל בורג אם קיימים חישוקי קי סגסוגת (איור 292). במקרה זה, הדסקיות לא יגעו בגלגל החלופי.

נחק את מכסי בורגי הגלגל באמצעות מסיר מכסה בורג גלגל. גלגלי פלדה עם מכסה: משוך את מכסה הגלגל.

☐ סובב את הידית (1) בכיוון השעון עד שתושבת ההגבה מוכנסת היטב באזור ההגבה (2) איור 295 של קורת הצד של סף הדלת.

☐ מקם את המגבה ישירות מתחת לנקודת ההגבה באופן שמונע ממנו להחליק, איור 296.

אזהרה ודא שהמגבה יציב. אם הקרקע חלקה או משוחררת, המגבה עשוי להחליק או ליפול – סכנת פציעה! הקפד למקם את המגבה באחת מנקודות ההגבה מתחת לרכב, ודא שראש המגבה ממוקם מתחת לאזור המגע ברכב. אחרת, יש סכנה לנזק לרכב ו/או המגבה ייפול – סכנה של פציעה!

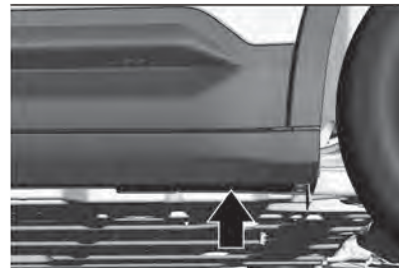


296

JJ000641

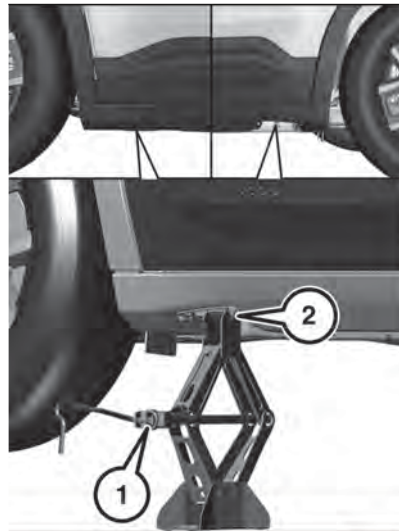
☐ ודא שהקצה של השלדה יתאים לחריץ במגבה (2) איור 295.

☐ כאשר המגבה מיושר כראוי, סובב את ידית המגבה עד שהגלגל לא נוגע בקרקע.



294

JJ000402



295

JJ000640

☐ ודא שהמגבה ממקום כראוי מתחת לנקודת ההגבה התואמת של הרכב.



293

JJ000633

☐ הסר את הבורג נגד גניבה (אם קיים) עם הכלי המתאים.

☐ חבר את מפתח בורגי הגלגל ושחרר כל בורג חצי סיבוב איור 293. הגלגלים עשויים להיות מוגנים באומי גלגל ננעלים (אופציונלי). לשחרור האומים הייחודיים, חבר ראשית את המתאם על ראש הבורג לפני התקנה של מפתח בורגי גלגל. המתאם נמצא בתיק הכלים.

☐ לפני מיקום המגבה, הסר את המכסה בנקודת ההגבה (1) איור 294 באמצעות שחרור לחצני החיבור באמצעות כלי מיוחד (מברג) הנמצא בערכת הכלים של הרכב. לאחר הסרת המגבה, חבר מחדש את המכסה.

□ הברג החוצה את בורגי הגלגל ושמוור אותם במקום נקי.

□ הסר את הגלגל והחלף אותה בגלגל החלופי.

□ הברג את בורגי הגלגל ביד ככל האפשר.

□ אם קיים, הברג את בורג הביטחון באמצעות מפתח הגלגלים המצויד במתאם עבור אום גלגל ננעל.

□ הנמך את הרכב והסר את המגבה.

□ התקן את מפתח הגלגלים וודא שהוא ממקום באופן מאובטח והדק כל בורג באופן אלכסוני. אם הרכב מצויד בגלגלי סגסוגת, שים לב שבורגי הגלגל יכולים לשמש רק לגלגל חלופי מפלדה. במקרה זה יש לאבטח את הגלגל החלופי באמצעות המשטח הקוני של כל בורג.

□ אחסן את הגלגל שהוחלף, את הכלים ואת המתאם עבור אומי גלגל ננעלים. הגלגל הנקור אינו יכול להיות מאוחסן במקום של הגלגל החלופי. הנח אותו בתא המטען.

□ בדוק את לחץ האוויר בצמיג שמותקן ואת מומנט הידוק של אום הגלגל בהקדם האפשרי.

אזהרות

□ לעולם אל תחליף יותר מגלגל אחד בכל פעם.

□ השתמש במגבה רק לתיקון נקר, לא להחלפת צמיגי חורף או צמיגי קיץ.

□ המגבה אינו דורש תחזוקה.

□ אם אין ברירה ויש להפעילו על משטח הכביש או ליד, היזהר מאוד מרכבים חולפים.

□ היזהר במיוחד בעת שימוש במפתח להסרת בורגי הגלגל, עשויים להיות להם קצוות חדים.

□ הגבהת הרכב למעלה מהנדרש עלולה להפחית את היציבות שלו. המגבה עלול להחליק ולפצוע אנשים בסמוך לו. אל תגביה את הרכב למעלה מהנדרש לצורך הסרת הגלגל.

□ צמיגים עם כיוון תנועה ניתנים לזיהוי בחיצים המסומנים על דופן הצמיג ומציינים את כיוון התנועה. חובה להתקין בהתאם להוראות. רק בדרך זאת, צמיגים ישמרו על מאפייני האחיזה, הרעש, עמידות לבלאי וניקוז על משטחים רטובים.

□ אם לאחר נקר, יש להתקין צמיג כזה בכיוון ההפוך, יש להמשיך לנסוע בהירות רבה, מאחר וביצועי הצמיג מוגבלים בתנאים אלה. אמצעי זהירות זה חשוב במיוחד בעת נסיעה בכבישים רטובים.

□ כדי לקבל את הביצועים הטובים ביותר מצמיגים עם כיוון תנועה, מומלץ להחזיר את כל הגלגלים לכיוון התנועה הנכון בהקדם האפשרי.

□ ודא שהגלגל החלופי הקומפקטי מותקן כאשר השסתום פונה כלפי חוץ.

□ הגלגל עלול להינזק אם הוא מותקן באופן שגוי.

□ ברכבים שיש להם מכסה טבור או מכסה גלגל, אל תנסה להתקין אותם על הגלגל החלופי.

□ למניעת פציעה, יש להשלים את ההידוק של הברגים כאשר כל גלגלי הרכב על הקורקע, כדי למנוע מהרכב ליפול מהמגבה.

□ לאחר נסיעה של כ-40 ק"מ עצור ובדוק שהברגים מהודקים כראוי.

□ בדוק את ההידוק של בורגי הגלגל החלופי ולחץ האוויר בצמיגים, מומלץ במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. בדוק את הגלגל הנקור. לאחר הבדיקה, ייעצו לך האם יש לתקן את הצמיג או יש להחליפו.

לאחר התקנה מחדש של גלגל רגיל מתוקן

בצע את הפעולות הבאות:

□ אחסן את הגלגל החלופי הקומפקטי במקום המיועד בתא המטען.

□ הנח את המגבה והכלים האחרים במקום המיועד בתא המטען.

□ מקם מחדש כראוי את רצפת תא המטען.

אחסון צמיג ניזוק בגודל מלא בתא המטען

גומחת הגלגל החלופי אינה מתוכננת לגדלי צמיג השונים מגודל צמיג חלופי. גלגל מלא ניזוק חייב להיות מאוחסן בתא המטען ומאובטח כראוי.

אזהרה



283 צמיג ומגבה שלא אובטחו, עלולים להיזרק לפנים בעת תאונה או עצירת פתע ועלולים לסכן את נוסעי הרכב. לכן, אחסן את הגלגל ואת המגבה במקומות הייעודיים בתא המטען.

284 מסוכן מאוד להחליף גלגל בצד הרכב הפונה לנתיב התנועה. ודא שהרכב רחוק דיו מהכביש, כדי לא להידרס בידי רכב חולף.

285 סמן את מיקומו של רכב עומד בהתאם לתקנות המקומיות: מהבהבי חירום, משולש אזהרה, וכו'. על האנשים שבתוך הרכב לצאת החוצה ולהמתין לתיקון הגלגל הרחוק מהרכב ומסכנות אפשריות של התנועה. בשיפועים ודרכים לא ישרות, חסום את הגלגלים עם סד עצירה (אם קיים).

286 מאפייני הנהיגה של הרכב ישתנו כאשר מותקן צמיג חלופי. הימנע מבלימה או האצה פתאומית, פניות חדות או במהירות גבוהה. אורך חיי השירות של צמיג חלופי קומפקטי הם כ- 3000 ק"מ, ואחרים יש להחליף אותו בגלגל חדש מאותו סוג. לעולם אל תתקין צמיג רגיל על חישוק שמיועד לגלגל חלופי קומפקטי. תקן את הצמיג והחלף אותו בהקדם האפשרי. אסור להשתמש ביותר מגלגל חלופי אחד. אל תסכן את ההברגה של בורגי הגלגל לפני התקנתם: הם עלולים להשתחרר בעת נהיגה!

287 הגלגל החלופי הקומפקטי (אם קיים) נועד לשימוש ברכב בלבד: אין להתקין אותו בדגמים אחרים או להשתמש בגלגלים קומפקטיים של דגמים אחרים ברכבך. יש להשתמש בגלגל החלופי הקומפקטי רק במקרה חירום. לעולם אל

תאריך את השימוש בו מעבר לנדרש ואל תחרוג ממהירות של 80 קמ"ש. "אזהרה! לשימוש זמני בלבד! עד 80 קמ"ש!" החלף בגלגל סטנדרטי בהקדם האפשרי. לעולם אין להסיר או לכסות את המדבקה על הגלגל החלופי. לעולם אל תתקין צלחת גלגל על גלגל חלופי קומפקטי. מאפייני הנהיגה של הרכב ישתנו כאשר יותקן גלגל חלופי קומפקטי. הימנע מהאצות ומבלימות חזקות, מפעולות היגוי חדות ומפניות מהירות.

288 המגבה הוא כלי שנועד להחלפת גלגל בלבד, אם צמיג נקור או ניזוק ברכב שהוא סופק בו או בכלי רכב אחרים מאותו דגם. אסור בהחלט להשתמש במגבה למטרות אחרות או בדגמי רכב אחרים. לעולם אל תבצע משימות תחזוקה או תיקונים מתחת לרכב ואל תחליף צמיגי קיץ בחורף ולהיפך, לשם כך מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלית בע"מ. לעולם אל תיכנס מתחת לרכב שמורם במגבה. הצב את המגבה בנקודות ההגבה הייעודיות בלבד. אל תשתמש במגבה, כדי להרים עומסים הגבוהים מאלה הנקובים בתווית. לעולם אל תתניע מנוע ברכב שמורם על מגבה. אם הרכב מורם לגובה רב מהדרוש הרכב והמגבה עלולים לאבד יציבות, והרכב עלול ליפול מהמגבה ולגרום נזק רב. לכן הרם את הרכב רק מספיק כדי להחליף גלגל חלופי (אם קיים).

289 בעת שאתה מסובב את ידית המגבה, ודא שהיא נעה בחופשיות ושידך לא נשרטת במגע עם הקרקע. הרכיבים הנעים של המגבה (בורג חלזוני וחיבורים) עלולים לגרום פציעות: אל תיגע בהם.

אם אתה נוגע בגריז, נקה אותו ביסודיות.

290 לא ניתן להתקין שרשראות שלג על גלגל חלופי קומפקטי (אם קיים). אם יש נקר בגלגל קדמי (מונע) ונדרשת התקנת שרשראות, החלף אותו בגלגל אחורי והתקן את הגלגל החלופי במקום הגלגל האחורי. באופן זה יש שני גלגלים רגילים על הגלגלים המונעים וניתן להתקין עליהם שרשראות שלג.

291 אל תגרו את בורגי הגלגל.

292 ודא שאתה משתמש בבורגי גלגל נכונים אם אתה מחליף את הגלגלים. בעת התקנה של גלגל חלופי זמני, ניתן להשתמש גם בברגים עבור גלגלי סגסוגת.

חשוב



122 השימוש בגלגל חלופי קטן יותר מהגלגלים האחרים או בשילוב של צמיגי חורף עלול להשפיע על הנהיגה. החלף את הצמיג המתוקן בהקדם האפשרי.

ערכת תיקון צמיג

(אם קיימת)

הערכת מורכבת ממדחס ובקבוק חומר איטום, והיא מאפשרת לבצע תיקון זמני של צמיג כדי שתוכל לנסוע עד שתגיע למוסך הקרוב.

ניתן לתקן נזק זעיר לסוליית הצמיג באמצעות ערכת תיקון הצמיג. היא מיועדת לתקן את רוב הנקרים הנמצאים בסוליית הצמיג.

אל תוציא גופים זרים מהצמיג.

נזק לצמיג מעל 4 מ"מ או בדופן הצמיג לא ניתן לתיקון באמצעות ערכת תיקון צמיג.

(294) (293) ⚠

(123) ⚠

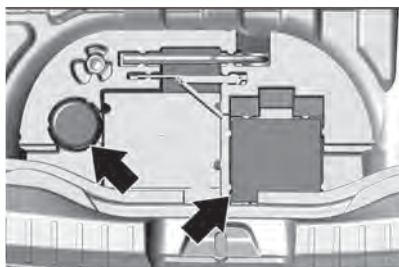
(7) ⚠

במקרה של צמיג נקור:

□ הפעל את בלם החניה ושלב להילוך ראשון (לתיבת הילוכים ידנית), להילוך אחורי או P (ליחידת הנעה חשמלית)

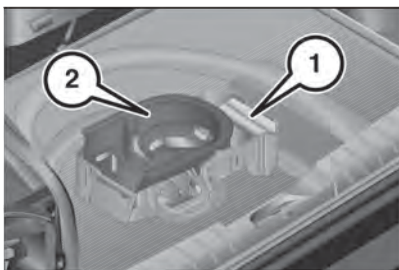
□ הגלגל החלופי נמצא בתא המטען מתחת לכיסוי הרצפה.

- לרכב חשמלי, ראה איור 297.
- לגרסאות אחרות, המדחס נמצא במיקום (1) איור 298, הבקבוק נמצא מתחת לכיסוי (2).



297

JJ000667



298

JJ000724

□ הסר את בקבוק חומר האיטום והמדחס.

□ הסר את תווית מגבלת המהירות מהחלק העליון של בקבוק חומר האיטום ומקם אותה באזור הנראה לנהג.



299

JJ000658

□ הסר את כבל החיבור החשמלי (2) איור 299 וצינור האוויר (1) מתאי האחסון בחלק התחתון של המדחס.

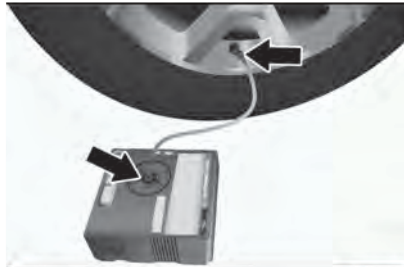


300

JJ000702

□ חבר את בקבוק חומר האיטום למדחס (1) איור 300 וסובב את הבקבוק 1/4 סיבוב בכיוון השעון (2).

ישירות לשסתום הצמיג. ואת הצד השני למדחס מבלי לחבר את בקבוק חומר האיטום, איור 303.



303

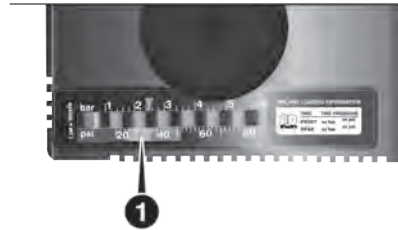
JJ000704

□ סובב את מתג (3) איור 301 למצב (ON) I.

אם החיווי במד (1) איור 302 מגיע ללחץ הרשום (ראה פרק "גלגלים וצמיגים") תוך 15 דקות, הפסק את המדחס בסיבוב במתג (3) איור 301 למצב I (ON), נתק את צינור הניפוח משסתום הצמיג והתקן מחדש את מכסה השסתום.

אם המחווה אינו מגיע ללחץ הרשום, העבר את המתג (3) למצב 0 (OFF), ופנה לקבלת עזרה של מרכז שירות מורשה, מומלץ מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

נתק את המדחס משקע 12 וולט. אחסן את ערכת תיקון צמיג בתא המטען. הרכב יכול לשמש לטווח מרבי של 1000 ק"מ במהירות מרבית של: 80 קמ"ש. ערכת תיקון צמיג נועדה לתיקון זמני לכן, הצמיג חייב להיבחן ולהיות מתוקן בידי איש



302

JJ000703

□ בדוק את לחץ האוויר בצמיג במד הלחץ (1) איור 302: אם תוך 15 שניות המחווה אינו באזור הירוק, הנזק לגלגל חמור מדי. במקרה זה סובב את המתג (3) איור 301 למיקום 0 ובקש סיוע של מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

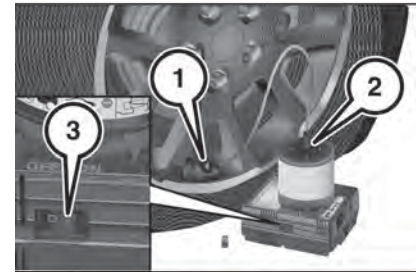
□ אם המחווה מגיע לאזור הירוק, סובב את המתג (3) איור 301 למיקום 0 (OFF), נתק את כבל החיבור החשמלי משקע חשמל 12V.

□ נתק את ערכת תיקון הצמיג משסתום הצמיג וחבר מחדש את מכסה השסתום.

□ הסר את בקבוק חומר האיטום מהמדחס בסיבוב 90° מעלות נגד כיוון השעון והסר עודפי חומר איטום באמצעות מטלית. התחל לנסוע תוך דקה לכל היותר. מהירות מרבית: 80 קמ"ש. לאחר נסיעה של כ-15 דקות, עצור ובדוק את לחץ האוויר בצמיג.

לבדיקת לחץ האוויר בצמיג:

□ הברג צד אחד של צינור מדחס האוויר



301

JJ000701

□ הברג החוצה את מכסה השסתום מהצמיג הנקור והברג את צינור המילוי לשסתום הצמיג (1) איור 301.

□ הברג את הצד השני של צינור המילוי לבקבוק חומר האיטום (2) איור 301.

□ חבר את תקע המדחס לשקע 12 וולט. כדי למנוע פריקה של המצבר הרגיל, אנו ממליצים להפעיל את המנוע.

הערה מערכת החשמל של הרכב מאפשרת חיבור של מדחס לשקע מתח 12 וולט לזמן ארוך מספיק לתיקון צמיג לאחר נקר.

□ סובב את מתג (3) איור 301 למצב

I (ON): כל חומר האיטום נשאב לצמיג ולאחר מכן הצמיג מנופח.

מקצוע בהקדם האפשרי.
אם המחונן לא מגיע ללחץ הרצוי תוך 15 דקות או אם לחץ האוויר יורד לאחר הבדיקה השנייה של הרכב, אין להמשיך בנסיעה עם הרכב. דומם מיד את המנוע ופנה לקבלת עזרה ממרכז שירות מורשה, מומלץ ממרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

אזהרה מאפייני הנהיגה של הצמיג המתוקן יושפעו קשות, לכן דאג להחליפו. אם נשמע רעש חריג או שהמרחס מתחמם, כבה את המדחס למשך 30 דקות. שסתום הבטיחות המובנה נפתח בלחץ של 600 kPa (6 בר).

אזהרה



293 אזהרה! אל תסע במהירות העולה על 80 קמ"ש. הימנע מהאצות ובלימות פתאומיות. הערכה לתיקון צמיג נועדה לתיקון זמני של הצמיג, לכן יש לפנות למומחה לבדיקת הצמיג ולתיקונו בהקדם האפשרי. לפני השימוש בערכת התיקון, ודא שהנזק לצמיג אינו חמור ושהחישוק במצב טוב, אחרת, אל תשתמש בערכה ופנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. אל תוציא גופים זרים מהצמיג. אל תפעיל את המדחס במשך יותר מ- 15 דקות רצופות - סכנת התחממות יתר.

294 המידע החיוני הנדרש בהתאם לתקנות החוק התקפות מצוין על גבי אריזת הערכה לתיקון צמיג. קרא את התווית בעיון לפני השימוש. הימנע משימוש לא כראוי. השימוש בערכה נועד למבוגרים בלבד ואסור לילדים.

חשוב



123 נוזל האיטום יעיל בטמפרטורות סביבה מ-30°C-. יש להחליף את נוזל האיטום באופן תקופתי בהתאם למועד התפוגה. ניתן לתקן צמיגים עם נזק עד קוטר של 6 מ"מ בסוליה. הראה את האריזה ואת התווית לטכנאי מרכז שירות שיטפל בצמיג שתיקנת באמצעות ערכת תיקון צמיג.

חשוב



7 השלך כראוי את הבקבוק ואת חומר האיטום. סלק אותם בהתאם לתקנות החוק הקיימות.

התנעה בכבלי עזר

אזהרה טעינה חייבת להיות איטית בשיעור אמפר נמוך ולהימשך כ- 24 שעות. ללא קשר למשך ההפעלה, מומלץ תמיד לנתק את המצבר הרגיל מההתקן מיד לאחר שהטעינה הושלמה כדי למנוע נזק אפשרי. אם מצבר הרכב נפרק, ניתן להתניע את המנוע באמצעות מצבר עזר (חיצוני או של רכב אחר) וכבלי עזר או באמצעות התקן התנעה.

רכב עם מצבר פרוק ניתן להתנעה באמצעות כבלי עזר ומצבר רגיל של רכב אחר

⚠ (295 296 297 298 299 300)

⚠ (124 125 126 127 128)

⚠ (8)

☐ לעולם אל תחשוף את המצבר ללהבה גלויה או לניצוצות.

☐ מצבר פרוק יכול לקפוא כבר בטמפרטורה של 0°C. הפשר מצבר פרוק לפני התנעה בכבלי עזר.

☐ השתמש בהתקן התנעה בעל אותו מתח (12 V). אסור שהקיבול (Ah) שלו יהיה נמוך מזה של המצבר הפרוק.

☐ השתמש בכבלי עזר עם הדקים מבודדים ושטח חתך של לפחות 16 ממ"ר.

☐ אל תנתק את המצבר הפרוק מהרכב.

☐ אל תישען מעל למצבר במהלך התנעה בכבלי עזר

3. חבר את הכבל השחור לקוטב השלילי של המצבר המסייע (3).
4. חבר את הצד השני של הכבל השחור מהמצבר המסייע לתושבת החיבור השלילית (-) של מצבר 12V או לנקודת הארקה (5) הנמצאת ליד מצבר 12V בתא המנוע.

התנעה באמצעות התקן התנעה (מקרה B)

סדר חיבור הכבלים:

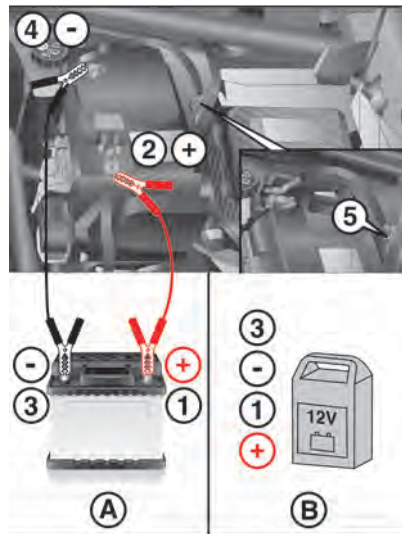
1. חבר את הכבל האדום של התקן ההתנעה (1) לקוטב החיבורי (+) של המצבר הפרוק (במפרק הברך המותכתי) (2) איור 305.
2. חבר את הכבל השחור מהתקן ההתנעה (3) לתושבת החיבור השלילית (-) (4) של מצבר 12V או לנקודת הארקה (5) הנמצאת ליד מצבר 12V בתא המנוע.

נתב את הכבלים כך שהם לא ייתפסו בחלקים מסתובבים בתא המנוע. כדי להתניע את המנוע:

1. התנע את מנוע הרכב המסייע.
2. לאחר 5 דקות התנע את המנוע של הרכב האחר. ניסיונות התנעה לא יארכו יותר מ-15 שניות במרווחים של דקה אחת.
3. אפשר לשני המנועים לפעול בסרוק במשך כ-3 דקות כאשר הכבלים מחוברים.
4. הפעל צרכני חשמל לדוגמה פנסים, חימום חלון אחורי.
5. בעת הסרת הכבלים בצע את אותן פעולות בדיוק רק בסדר הפוך.

גזים נפיצים עשויים להימצא בקרבת המצבר.

התנעה באמצעות מצבר עזר או התקן התנעה



305

11000772

התנעה באמצעות מצבר עזר (מקרה A)

סדר חיבור הכבלים:

1. חבר את הכבל האדום לקוטב החיבורי (+) של המצבר המסייע (1) איור 305.
2. חבר את הקצה האחר של הכבל האדום חיבורי (+) לקוטב החיבורי של המצבר הפרוק (במחבר ברך מתכתי) (2).

❑ אל תאפשר לקצה של כבל אחד לגעת בקצה של הכבל השני.

❑ הפעל את בלם החניה, שלב הילוך סרוק בתיבת הילוכים ידנית ומצב P ברכב חשמלי או בתיבת הילוכים אוטומטית.



304

9650277

סמלים

אסורים ניצוצות, להבה גלויה ועישון.



הגן תמיד על עיניך. גזים נפיצים



יכולים לגרום לעיוורון ולפציעה.

הרחק את מצבר הרכב מהישג ידם של ילדים.



מצבר הרכב מכיל חומצה גופרתית שיכולה לגרום לעיוורון או לכוויות קשות.



למידע נוסף, עיין בספר הרכב.



התנעה באמצעות מצבר עזר או התקן התנעה (רכב היברידי מתון)

המערכת ההיברידית מתניעה את הרכב, אך נדרשת אספקת מתח ממצבר 12V.

ישנן מספר סיבות מדוע לא ניתן להתניע את הרכב.

אם מצבר הרכב נפרק, ניתן להתניע באמצעות מצבר עזר (חיצוני או של רכב אחר) וכבלי עזר או באמצעות התקן התנעה.

לעולם אל תשתמש בהתקן התנעה בעל מתח 24V ומעלה.

לפני ביצוע ההתנעה בדוק שהמצבר המסייע הוא בעל מתח של 12V וקיבולן שלפחות זהה לזה של המצבר הפרוק.

אסור ששני הרכבים יגעו זה בזה.

כבה את כל הציוד שצורך חשמל בשני כלי הרכב (מערכת שמע, מגבים, תאורה וכו').

ודא שכבלי העזר רחוקים מחלקים נעים במנוע (מאווררים, חגורות וכו').

אל תנתק את ההדק החיובי (+) כאשר המנוע פועל.

הרם את מכסה הפלסטיק של קוטב (+), אם קיים.

בצע את הפעולות הבאות:

התנעה באמצעות מצבר עזר או רכב מסייע (מצב A איור 305).

□ חבר את הכבל האדום לקוטב החיובי (+) של המצבר הפרוק (בנעל הכבל (2) איור 503 ולאחר מכן לקוטב החיובי של מצבר העזר (1)).

□ חבר קצה אחד של הכבל הירוק או השחור לקוטב השלילי (-) של מצבר העזר (1) (או לנקודת הארקה ברכב המסייע).

□ חבר את הצד הקצה השני של הכבל הירוק או השחור לנקודת הארקה (5) איור 503 ליד מצבר 12V בתא המנוע.

□ במקרה של רכב מסייע: התנע את המנוע של הרכב המסייע והשאר אותו פועל למשך מספר דקות.

□ הפעל את המתנע ברכב המקולקל ואפשר למנוע לפעול.

□ אם המנוע אינו מתניע מיד, העבר את ההתנעה למצב כבוי והמתן מספר רגעים לפני שתנסה שוב.

□ המתן עד שיחזור למצב סרק.

□ נתק את כבלי העזר בדיוק בסדר ההפוך להתקנת הכבלים.

התקן את מכסה הפלסטיק של קוטב (+), אם קיים.

אפשר למנוע לפעול במשך 30 דקות לפחות, כאשר הרכב נייח, כך שהמצבר יגיע למצב של טעינה מספקת.

אם תתחיל בנהיגה מיד, מבלי שהמצבר הגיע רמת הטעינה של המצבר עלול הדבר להשפיע על חלק מתפקודי הרכב (למשל מצב e-Auto).

התנעה באמצעות התקן התנעה (מקרה B איור 305)

□ חבר את הכבל האדום לקוטב החיובי (+) של המצבר הפרוק (בנעל הכבל (2) איור 503 ולאחר מכן לקוטב החיובי של התקן ההתנעה (1)).

□ חבר את הצד הקצה השני של הכבל הירוק או השחור של התקן ההתנעה לנקודת הארקה (5) איור 503 ליד מצבר 12V בתא המנוע.

□ הפעל את המתנע ברכב המקולקל ואפשר למנוע לפעול.

□ אם המנוע אינו מתניע מיד, העבר את ההתנעה למצב כבוי והמתן מספר רגעים לפני שתנסה שוב.

□ המתן עד שיחזור למצב סרק.

□ נתק את כבלי העזר בדיוק בסדר ההפוך להתקנת הכבלים.

התקן את מכסה הפלסטיק של קוטב (+), אם קיים.

אפשר למנוע לפעול במשך 30 דקות לפחות, כאשר הרכב נייח, כך שהמצבר יגיע למצב של טעינה מספקת. אם תתחיל בנהיגה מיד, ללא שהמצבר הגיע לרמת טעינה מספקת, עלול הדבר להשפיע על חלק מתפקודי הרכב (למשל מצב e-Auto).

גרירה

גרירת הרכב

⚠️ (301 302 303 304 305 306)

יש להתקשר לשירותי גרירה מקצועיים אם:
☐ הרכב התקלקל בכביש מהיר או בדרך ראשית.

☐ לא ניתן לשלב את תיבת ההילוכים להילוך סרק, לשחרר את ההיגוי או לשחרר את בלם החניה.

☐ גוררים כשרק שני גלגלים על הקרקע.

☐ אין מוט גרירה מאושר.

אזהרה לרכבים חשמליים: לפני ביצוע פעולה כאשר ההתנעה פעילה, לחץ על דוושת הבלמים ובחר במצב N, לאחר מכן כבה את מערכת ההילוכים החשמלית (נורית חייווי READY נכבית). טלפן תמיד לאנשי מקצוע לחילוץ של הרכב על משאית משטח או גרור. השתמש בטבעת גרירה לחילוץ רכב אם הוא נתקע או כדי לאבטח אותו למשאית משטח או לגרור המשמשים לחילוץ.

מגבלות גרירה

מונע בזין 1.2 ל' 100 כ"ס הנהג קדמית עם תיבת הילוכים ידנית איור 306

☐ גלגלים אחוריים על הקרקע: כן

☐ משטח: כן

☐ 4 גלגלים על הקרקע עם מוט גרירה: כן

☐ גלגלים קדמיים על הקרקע: כן

חשוב



(124) לעולם אל תתניע רכב אחר באמצעות רכב חשמלי.

(125) לעולם אל תחבר כבל עזר שלילי לחלק מתכת של מערכת הבקרה האלקטרונית או בחלק האחורי של הפנסים הראשיים קיימת סכנה של הרס מערכות הבקרה האלקטרונית ו/או הפנסים הראשיים! חבר לנקודת הארקה מרוחקת המיועדת למטרה זו.

(126) ברכב בעל תיבת הילוכים אוטומטית/ יחידת הנהג חשמלית, לעולם אל תתניע את המנוע בדחיפת הרכב.

(127) לעולם אל תתניע את המנוע בחיבור מטען לרכב. לעולם אל תשתמש בהתקן ההתנעה בעל מתח 24 V ומעלה. לפני ביצוע ההתנעה בדוק שהמצבר המסייע הוא בעל מתח של 12V וקיבולת שלפחות זהה לזה של המצבר הפרוק. אסור ששני הרכבים יגעו זה בזה. כבה את כל צרכני החשמל בשני הרכבים (מערכת שמע, מגבים, תאורה וכו').

ודא שכבלי העזר רחוקים מחלקים נעים במנוע (מאווררים, חגורות וכו') אל תנתק את ההדק החיובי (+) כאשר המנוע פועל.

(128) נהיגה מיד ללא הגעה לרמה מספקת של טעינה עשויה להשפיע על כמה מתפקודי הרכב (לדוג' עצור-עו).

חשוב



(8) מצברים אלה כוללים חומרים מזיקים (חומצה גופרתית ועופרת). יש להשליכם בהתאם לתקנות ולעולם אין להשליכם עם אשפה ביתית. סלק מצברים לנקודת איסוף ייעודית.

אזהרה



(295) הזהר במיוחד בעת ההתנעה בכבלי עזר. כל אי הקפדה על ההוראות יכולה לגרום לפציעות או לנזק שיוגרם באמצעות פיצוץ המצבר או נזק למערכות החשמל של שני הרכבים.

(296) הימנע ממגע של נוזל המצבר בעיניך, בעור, בריפוד או במשטחים צבועים. הנוזל מכיל חומצה גופרתית שיכולה לגרום לפציעות ולנזק במקרה של מגע ישיר.

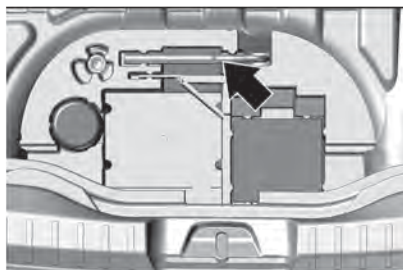
(297) אל תתקרב אל מניפת המצנן: המניפה החשמלית עלולה להתחיל לפעול. קיימת סכנת פציעות. צעפים, עניבות וביגוד משוחרר אחר עלולים להתפס בחלקים הנעים.

(298) הסר חפצים מתכתיים (טבעות, שעונים, צמידים וכד') שעלולים ליצור מגע חשמלי מקרי ולגרום פציעות חמורות.

(299) הגן על עיניך ופניך לפני טיפול במצבר. כל הפעולות על המצבר חייבות להתבצע באזור מאוורר היטב ורחוק מאש גלויה ומקורות של גזים, כדי למנוע סיכון כלשהו של התפוצצות או שריפה. שטוף את ידיך בעת הסיום.

(300) לעולם אל תנסה לטעון מצבר קפוא – סכנת התפוצצות! אם המצבר קפא, דאג לבדיקתו במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ, שיוודא שרכיבים הפנימיים לא ניזוקו ושהמארז שלו לא סדוק, מה שעלול לגרום לדליפה של חומצה רעילה ומאכלת.

טבעת הגרירה נמצאת בתיבה מתחת לכיסוי רצפת תא המטען איור 310 או בתיק הכלים בתא המטען.



310 J1000668

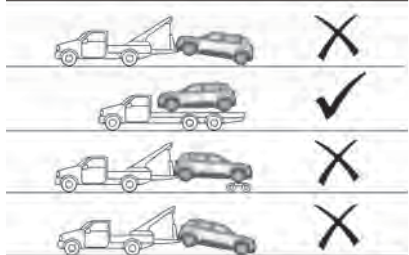


311 J1000524

הברג את טבעת הגרירה עד הסוף עד שהיא נעצרת במצב אופקי איור 311.
חבר את מוט הגרירה לטבעת הגרירה.
יש להשתמש בטבעת הגרירה לגרירה ולא לחילוץ של הרכב. הפעל את ההתנעה לשחרור נעילת עמוד ההגה כדי לאפשר הפעלה של פנסי הבלימה, הצופר ומגבי השמשה הקדמית.

רכב חשמלי סוללת מתח גבוה 50 kWh עם יחידת הנהגה חשמלית, איור 308

- ☐ גלגלים אחוריים על הקרקע: לא
- ☐ משטח: כן
- ☐ גלגלים אחוריים על המשטח, גלגלים קדמיים על הגורר: לא
- ☐ גלגלים קדמיים על הקרקע: לא



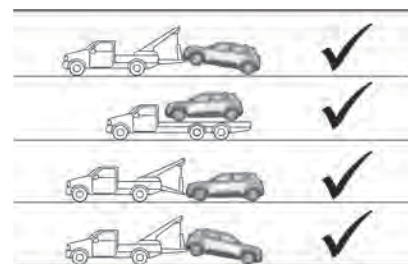
308 J1000707

הליך גרירה



309 J1000389

הסר את המכסה איור 309 באמצעות מברג.

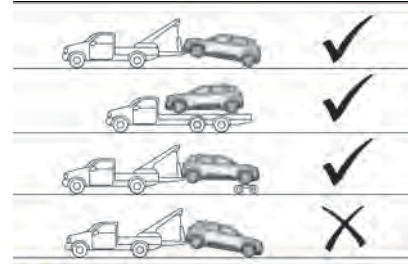


306 J1000699

1.2 ל' 100 כ"ס, רכב היברידי מתון 4wd איור 307

- ☐ גלגלים אחוריים על הקרקע: כן (מותר רק אם בלם החניה החשמלי משוחרר)
- ☐ משטח: כן
- ☐ גלגלים אחוריים על המשטח, גלגלים קדמיים על נגרר: כן
- ☐ גלגלים קדמיים על הקרקע: לא

אזהרה מותר רק למרחקים קצרים (כ-15 ק"מ) ובמהירות נמוכה (עד 25 קמ"ש).



307 J1000705



(129) נטרל את מערכות הסיוע לנהג כמו בלימת חירום פעילה, אחרת הרכב עלול לבלום בפתאומיות בעת הגרירה.
(130) סע לאט. הימנע מנסיעה קופצנית. הפעלת כוח רב יכולה לגרום נזק לרכב.

סיבוב חופשי של הגלגלים

במצבים מסוימים, יש להעביר את הרכב למצב סיבוב חופשי של הגלגלים (לדוגמה משטח גלילים, מתקן שטיפה אוטומטי מצב שטיפה), הובלה ימית או ברכבת).

עם תיבת הילוכים ידנית ובלם חנייה

לשחרור שלהם

□ כאשר המנוע פועל ובעת לחיצה על דוושת הבלם, העבר את בורר ההילוכים להילוך סרק.

□ תוך לחיצה על דוושת הבלם, כבה את ההצתה.

□ שחרר את דוושת הבלם, והפעל שוב את ההצתה.

□ תוך לחיצה על דוושת הבלם, לחץ על ידית הבקרה לשחרור בלם החניה.

□ שחרר את דוושת הבלם וכבה את ההצתה.

לדגמים עם מפתח אלקטרוני, העבר את מותג ההתנעה למצב ENGINE ולאחר מכן למצב STOP, מבלי לפתוח דלת.

(303) מגבר הבלם והגה הכוח האלקטרו-מכני אינם זמינים בעת גרירה. לכן, יהיה עליך להפעיל כוח רב יותר על דוושת הבלימה ועל ההגה. אל תשתמש בכבלים גמישים בגרירה והימנע מתנועות חדות. במהלך גרירה ודא שהתקן הגרור לא גורם נזק לחלקים שהוא נוגע בהם. בעת גרירת הרכב עליך להקפיד על כללי התנועה ולהתנהג בהתאם למצב.

אל תתניע את המנוע כאשר הרכב נגרר. לפני הידוק הטבעת נקה היטב את הברגת התושבת. ודא שהטבעת הדוקה במלואה לפני גרירת הרכב. **(304)** יש להשתמש בווי הגרירה הקדמי והאחורי במקרה חירום בלבד. אתה רשאי לגרור את הרכב למרחקים קצרים בלבד באמצעות התקן מותאים ובהתאם לחוקי התעבורה (שימוש במוט קשיח), להזיז את הרכב על כביש כהכנה לגרירה או להובלה על גבי משאית גרר. אסור להשתמש בווי גרירה כדי לגרור רכבים אל השטח או בדרך שיש בה מכשולים ו/או לפעולות גרירה המשתמשות בחבלים או באמצעים בלתי קשיחים אחרים. בהתאם לתנאים אלה, בגרירה יהיו מעורבים שני כלי רכב (רכב גורר ורכב נגרר) המיושרים בקו אחד ככל האפשר.

(305) במקרה של חילוץ: החנה את הרכב במקום בטוח הרחק מרכבים אחרים.

(306) במקרה של חילוץ רכב חשמלי: קיים סיכון של הצתה של סוללת המתח הגבוה!

(129) ⚠

העבר את ידית הבורר להילוך סרק (גרסאות עם תיבת הילוכים ידנית) או למצב N בבקר PRND (גרסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית/ יחידת הנעה חשמלית). שחרר את בלם החניה.

(130) ⚠

כאשר המנוע כבוי, תידרש הפעלת כוח רב יותר לבלימה ולהיגוי. כדי למנוע כניסת של גזי פליטה מהרכב הגורר, הפעל את מחזור האוויר וסוגר את החלונות. לאחר גרירה, פרק את טבעת הגרירה. התקן את המכסה עם השפה בשקע וקבע אותו באמצעות דחיפה.

אזהרה



(301) על כל פנים, ציית לחוקים הקיימים במדינה שאתה נמצא בה. ודא שהמשקל של הרכב הגורר לא גבוה יותר מזה של הרכב הנגרר. הנהג חייב להישאר ליד לגל ההגה של הרכב הנגרר וחייב להיות בעל רישיון נהיגה תקף. כאשר הרכב נמצא עם כל ארבעת הגלגלים על הקרקע, השתמש תמיד בזרוע גרירה מאושרת, חבל או רצועות גרירה. הרכב הגורר חייב לנוע במתינות.

(302) עבור דגמים עם שלט רחוק אלחוטי, העבר את מפתח ההתנעה למצב ENGINE ולאחר מכן למצב STOP מבלי להוציא מהרכב לפני הגרירה. עמוד ההגה ננעל אוטומטית כאשר המפתח מוצא ממתג ההתנעה ולא ניתן לסובב את הגלגלים. כמו כן בדוק שבקר PRND במצב N.

חזרה למצב רגיל

☐ תוך לחיצה על דוושת הבלם, התנע את המנוע.

תיבת הילוכים אוטומטית ובלם**חניה חשמלי****הליך השחרור**

☐ כאשר הרכב נייח והמנוע פועל, לחץ על דוושת הבלם ובחר במצב N.

בתוך 5 שניות:

☐ לחץ את דוושת הבלמים והחזק אותה, ואז פעל בסדר הבא: דומם את המנוע והעבר את בורר ההילוכים קדימה או אחורה.

☐ שחרר את דוושת הבלם, והפעל שוב את ההצתה.

☐ הנח את רגלך על דוושת הבלם ולחץ על מתג בלם החניה החשמלי לשחרורו.

☐ שחרר את דוושת הבלם והעבר את ההצתה למצב כבוי.

אזהרה הודעה מוצגת בלוח המחוונים המאשרת את שחרור הנעילה של הגלגלים למשך 15 דקות.

במצב שטיפה, הודעה עשויה להופיע בלוח המחוונים כדי לציין שמערכת השמע אינה יכולה להתעדכן.

חזרה למצב רגיל

☐ תוך לחיצה על דוושת הבלם, התנע את המנוע.

אזהרה עם מפתח אלקטרוני, אל תלחץ על דוושת הבלם בעת שההצתה מופעלת מחדש ומכובה שוב. אם תעשה זאת, המנוע יותנע, ויחייב אותך להתחיל מחדש את ההליך.

الفهرس

1. اءواء اءارة وءءذفر.....3
2. اءارات وعءلات.....13
3. الءزوء بالوءوء والشءن.....17
4. الءءمة والصفاء.....33
5. فر ءالة الطوارئ.....38

قائمة أضواء التحذير والمؤشرات

أضواء إشارة وتحذير حمراء

مركز خدمة العملاء

المعنى	الضوء
قف يضيء بشكل مستمر مرتبط بإشارة تحذيرية أخرى مصحوبة برسالة وإشارة صوتية. تم اكتشاف عطل خطير في المحرك أو نظام الفرامل أو نظام التوجيه المعزز أو ناقل الحركة الأوتوماتيكي/وحدة القيادة الكهربائية أو عطل كهربائي خطير. أوقف السيارة على الفور عندما يكون ذلك آمناً وأوقف تشغيل الإشعال. بعد ذلك، اتصل بمركز الخدمة، يوصى بالتوجه إلى مركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض.	
الحد الأقصى لدرجة حرارة سائل التبريد يضيء بشكل مستمر. درجة حرارة نظام التبريد مرتفعة للغاية. أوقف السيارة على الفور عندما يكون ذلك آمناً وأوقف تشغيل الإشعال. انتظر حتى يبرد المحرك قبل إضافة سائل التبريد، إذا لم يتم حل المشكلة، فمن المستحسن الاتصال بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض.	
انخفاض ضغط زيت المحرك يضيء بشكل مستمر. هناك خلل في نظام تزييت المحرك. أوقف السيارة على الفور عندما يكون ذلك آمناً وأوقف تشغيل الإشعال. بعد ذلك، اتصل بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض. (37)	
فشل النظام (نماذج السيارات الكهربائية) يضيء بشكل مستمر. يوجد خلل في نظام القيادة الكهربائي/الهجين. أوقف السيارة على الفور عندما يكون ذلك آمناً وأوقف تشغيل الإشعال. بعد ذلك، اتصل بمركز الخدمة، يوصى بالتوجه إلى مركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض.	
الكابل المتصل (نماذج المركبات الكهربائية) يضيء بشكل مستمر عند تشغيل الإشعال. كابل الشحن متصل بمحطة الشحن. يضيء بشكل مستمر عند تشغيل الإشعال مصحوباً برسالة. لا يمكن تشغيل السيارة عندما يكون كابل الشحن متصلاً بموصل السيارة. افصل كابل الشحن وأغلق الغطاء.	
فشل شحن البطارية يضيء بشكل مستمر. وجود خلل في دائرة شحن البطارية (على سبيل المثال، الأقطاب متسخة، حزام المولد مفكك أو ممزق). أوقف السيارة على الفور عندما يكون ذلك آمناً وأوقف تشغيل الإشعال. إذا توقفت فرامل الوقوف الكهربائية عن العمل، فقم بتثبيت السيارة: ☐ في السيارة ذات ناقل الحركة اليدوي، قم بتشغيل أحد التروس. ☐ في السيارة المزودة بوحدة قيادة كهربائية/ناقل حركة أوتوماتيكي، ضع الأوتاد على إحدى العجلات. تنظيف وإعادة ربط القطبين. إذا لم ينطفئ ضوء التحذير عند بدأ تشغيل المحرك، فاتصل بمركز خدمة معتمد وموصى به من قبل مركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض.	

المعنى	الضوء
تسخين بطارية الجهد العالي/البطارية المساعدة (مركبة كهربائية) يعمل بشكل مستمر مع ضوء التحذير "توقف". مصحوبة برسالة على الشاشة وإشارة صوتية. درجة حرارة البطارية مرتفعة جدًا. توقف على الفور عندما يكون ذلك آمنًا وأوقف تشغيل الإشعال. يجب عليك إيقاف السيارة وإجلاء الركاب.	
عطل في نظام الجهد العالي (نسخ السيارات الكهربائية) يضيء بشكل مستمر بإشارة التحذير "الخدمة" ويرافقه رسالة. هناك خلل في نظام الجهد العالي. اتصل بمركز خدمة معتمد، يوصى بالاتصال بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض	
مستوى سائل الفرامل منخفض على بشكل مستمر. انخفض مستوى سائل الفرامل في دائرة الكبح بشكل ملحوظ. أوقف السيارة على الفور عندما يكون ذلك آمنًا وأوقف تشغيل الإشعال. ثم املاً بالسائل الذي يتوافق مع توصيات الشركة المصنعة. إذا لم يتم حل المشكلة، فمن المستحسن الاتصال بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض	
عطل في نظام توزيع قوة الفرامل إلكتروني (EBFD). يضيء بشكل مستمر. نظام التوزيع الإلكتروني لقوة الفرامل (EBFD) معيب. أوقف السيارة على الفور عندما يكون ذلك آمنًا وأوقف تشغيل الإشعال. ثم اتصل بمركز الخدمة، ويوصى بمركز الخدمة معتمد من شركة سملت م.ض	
فرامل ركن كهربائية يضيء بشكل مستمر. يتم تنشيط فرامل الانتظار الكهربائية. وامض خلل في التنشيط/الإصدار. أوقف السيارة على الفور عندما يكون ذلك آمنًا وأوقف تشغيل الإشعال. ركن السيارة على أرض مستوية (على سطح مستو). في السيارة ذات ناقل الحركة اليدوي، قم بتشغيل أحد التروس. في السيارة المزودة بناقل حركة أوتوماتيكي/وحدة قيادة كهربائية، انتقل إلى الوضع P. قم بإيقاف تشغيل الإشعال واتصل بمركز خدمة معتمد، ومن المستحسن الاتصال بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض	
فتح الباب/الأبواب يضيء بشكل مستمر، مصحوبًا برسالة تشير إلى الباب المفتوح. بالإضافة إلى ذلك، ستصدر إشارة صوتية إذا كانت السرعة أعلى من 10 كم/ساعة ولم يتم إغلاق الباب أو الباب الخلفي بالكامل.	
أحزمة الأمان مفكوكة يضيء بشكل مستمر، أو يومض، مع إشارة صوتية متزايدة. حزام الأمان غير مربوط أو مفكوك.	
عطل في بطارية الجهد العالي (مركبة كهربائية) يتم عرض الرمز على شاشة لوحة القيادة في حالة وجود عطل في بطارية الجهد العالي. اتصل بمركز خدمة معتمد، فمن المستحسن الاتصال بمركز الخدمة معتمد من شركة سملت م.ض	



مهم

(37) اذا كان الرمز  تضيء أثناء القيادة، أوقف المحرك على الفور واذهب إلى مركز خدمة معتمد، ويوصى بزيارة مركز خدمة معتمد من شركة سملت موتورز المحدودة.

اضواء اشارة وتحذير برتقالية

الضوء	المعنى
	خدمة يضيء مؤقتًا ومصحوبًا برسالة: تم اكتشاف عطل بسيط أو أكثر، ولا توجد لها أضواء تحذيرية محددة. حدد سبب العطل باستخدام الرسالة المعروضة على لوحة القيادة. قد تتمكن من معالجة بعض المشكلات بنفسك، مثل استبدال بطارية جهاز التحكم عن بعد. بالنسبة للأعطال الأخرى، مثل اكتشاف نقص النفخ في الإطار، اتصل بمركز خدمة معتمد، ويوصى بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض. يضيء باستمرار ومصحوب برسالة: تم اكتشاف عطل خطير أو أكثر، ولا توجد لها أضواء تحذيرية محددة. حدد سبب العطل من خلال الرسالة المعروضة على لوحة القيادة، واتصل بمركز خدمة معتمد، ويوصى بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض. يضيء بشكل مستمر ويرافقه رسالة مخصصة: التحرير التلقائي لفرامل الوقوف الكهربائية غير متوفر. اتصل بمركز خدمة معتمد، يوصى بالاتصال بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض.
	خلل في الكبح يضيء بشكل مستمر: تم اكتشاف خلل بسيط في نظام الفرامل.  (74)
	خلل في فرامل الوقوف الكهربائية يضيء بشكل مستمر ويصاحبه رسالة مخصصة: لا يمكن إيقاف السيارة أثناء تشغيل المحرك، إذا لم تعمل أوامر التنشيط والتحرير اليدوية، فهذا يعني أن نظام التحكم في فرامل الوقوف الكهربائية تالف. يجب استخدام الوظائف التلقائية في جميع الأوقات، ويتم إعادة تشغيلها تلقائيًا في حالة فشل التحكم. اتصل بمركز خدمة معتمد، فمن المستحسن الاتصال بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض.
	عطل في فرامل الوقوف الكهربائية يضيء بشكل مستمر، مع ظهور رسالة على الشاشة. فرامل الانتظار الكهربائية معيبة: قد لا تعمل الوظائف اليدوية والأوتوماتيكية. عندما تكون السيارة متوقفة، لتعشيق السيارة: ☐ اسحب مفتاح التحكم في فرامل الانتظار الكهربائية واستمر في الضغط عليه لمدة تتراوح من 7 إلى 15 ثانية تقريبًا، حتى يضيء ضوء المؤشر في لوحة العدادات. إذا لم ينجح هذا الإجراء، قم بتأمين السيارة: ☐ قم بإيقاف السيارة على سطح مستو. ☐ في السيارة ذات ناقل الحركة اليدوي، قم بتشغيل أحد التروس. ☐ في السيارة المزودة بوحدة قيادة كهربائية، قم بتشغيل الترس P ثم ضع دعامة التوقف المتوفرة بجوار إحدى العجلات. ثم اتصل بمركز الخدمة، ويوصى بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض.

المعنى	الضوء
تم فصل فرامل الانتظار الأوتوماتيكية مضاء باستمرار: يتم تعطيل وظيفتي "التنشيط التلقائي" (عند إيقاف تشغيل المحرك) و"التحرير التلقائي" (عند التسارع). إذا لم يعد التشغيل/التحرير التلقائي ممكنًا: ☐ بدء تشغيل المحرك. ☐ استخدم وحدة التحكم وقم بدمج فرامل الانتظار الكهربائية. ☐ قم بإزالة قدمك بالكامل من دواسة الفرامل. ☐ اضغط على الزر في اتجاه التحرير لمدة 10 إلى 15 ثانية. ☐ حرر وحدة التحكم. ☐ اضغط على دواسة الفرامل وأمسكها. ☐ اسحب وحدة التحكم نحو مصدر الطاقة لمدة ثانيتين. ☐ حرر وحدة التحكم ودواسة الفرامل.	
خلل في نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS). على بشكل مستمر. يوجد خلل في نظام قفل العجلات. يمكن فرملة السيارة بالفرملة العادية. قم بالقيادة بحذر وبسرعة معتدلة وتوجه فوراً إلى مركز الخدمة المعتمد الموصى به من قبل شركة سملت م.ض.	
نظام التشخيص الذاتي للمحرك وميض: هناك خلل في نظام إدارة المحرك. هناك خطر تدمير المحول الحفاز. يجب عليك الاتصال بمركز خدمة معتمد، ويوصى بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض. يضيء بشكل مستمر: هناك خلل في نظام التحكم في الانبعاثات. يجب أن ينطفئ ضوء التحذير بمجرد بدأ تشغيل المحرك. اتصل بمركز خدمة معتمد دون تأخير، يوصى بالتوجه إلى مركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض. 🚗 (38)	
إيقاف التحكم الديناميكي بالثبات (DSC) / التحكم في الجر (TC). مضيء باستمرار: النظام معطل. سيتم تنشيط النظام مرة أخرى تلقائيًا في المرة التالية التي يتم فيها تشغيل السيارة، وعند سرعة أعلى من 50 كم/ساعة، يمكن تنشيطه يدويًا.	
التحكم الديناميكي بالثبات (DSC) / التحكم في الجر (TC) يومض: يعمل نظام التحكم الديناميكي في الاستقرار (DSC) / نظام التحكم في الجر (TC) بسبب فقدان السيطرة على السيارة أو مغادرة المسار. مضاء بشكل مستمر: هناك خلل في أنظمة DSC/TC. اتصل بمركز خدمة معتمد، يوصى بالاتصال بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض.	
عطل في مكابح الطوارئ (مع فرامل الانتظار الكهربائية) يضيء بشكل مستمر، ويرافقه رسالة مخصصة: تم تقليل أداء الكبح في حالات الطوارئ. إذا لم يكن الإصدار التلقائي متاحًا، فاستخدم الإصدار اليدوي أو اتصل بمركز خدمة معتمد، فمن المستحسن الاتصال بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض.	
خلل في مساعد القفز داخلة، ومصحوبة برسالة مخصصة: هناك خلل في النظام. اتصل بمركز خدمة معتمد، فمن المستحسن الاتصال بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض.	

المعنى	الضوء
انخفاض في نفخ الإطارات يضيء بشكل مستمر. ضغط الهواء في إطار واحد أو أكثر منخفض جدًا: قم بفحص ضغط الهواء في الإطارات في أسرع وقت ممكن. أعد تشغيل نظام الكشف عن الإطارات بعد ضبط الضغط.	
خلل في نظام الكشف عن انخفاض نفخ الإطارات يومض ضوء التحذير من انخفاض نفخ الإطارات ثم يضيء باستمرار ويبقى ضوء تحذير الخدمة مضاءً: يوجد خلل في نظام اكتشاف انخفاض نفخ الإطار. لم يعد يتم رصد الكشف عن انخفاض التضخم. قم بفحص ضغط الإطارات في أسرع وقت ممكن واتصل بمركز خدمة معتمد، ويوصى بالاتصال بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض.	
اكتشاف عائق قريب يضيء بشكل مستمر مع ظهور رسالة على الشاشة: أجهزة الاستشعار محجوبة. الوميض: اكتشف النظام عائقًا.	
خلل في نظام الكشف عن عوائق قريبة (إن وجدت) يضيء بشكل مستمر مصحوبًا برسالة على الشاشة وإشارة صوتية: تم تعطيل النظام.	
خلل في نظام الكشف عن العوائق القريبة يضيء بشكل مستمر ومعه إشارة تحذيرية للخدمة مصحوبة برسالة وإشارة صوتية. هناك خطأ في النظام. اتصل بمركز خدمة معتمد، ويوصى بالاتصال بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض.	
عطل في الوسادة الهوائية يضيء بشكل مستمر مع إشارة تحذيرية للخدمة، مصحوبة برسالة: يوجد عطل في شدادات النار في إحدى الوسائد الهوائية أو أحزمة الأمان. اتصل بمركز خدمة معتمد، ويوصى بالاتصال بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض. (75) 76	

المعنى	الضوء
انخفاض مستوى الوقود يضيء الضوء بشكل مستمر ويتم عرض مستوى الوقود باللون الأحمر، مصحوباً برسالة على شاشة العرض وإشارة مسموعة: عندما يضيء الضوء لأول مرة، يتبقى حوالي 5 لترات من الوقود في الخزان (الاحتياطي). وإلى أن يتم ملأ مستوى الوقود، سيتكرر هذا التحذير في كل مرة يتم فيها تشغيل الإشعال، مع زيادة التكرار مع انخفاض مستوى الوقود واقترابه من الصفر. التزود بالوقود دون تأخير لتجنب نفاد الوقود. لا تقم أبداً بالقيادة حتى تصبح السيارة فارغة تماماً، لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف أنظمة التحكم في الانبعاثات والحقن. تحذير لا تقم أبداً بإعادة التزود بالوقود عندما يكون المحرك مطفئ باستخدام نظام Stop-Start: يجب عليك إيقاف الإشعال.	
وضع "السلفاة" (الزحف) مع نطاق قيادة محدود (إصدارات السيارات الكهربائية) التشغيل المستمر: يعد مستوى شحن البطارية ذات الجهد العالي أمراً بالغ الأهمية. ستخفف قوة المحرك تدريجياً. يجب عليك شحن السيارة. إذا استمر الضوء في الإضاءة بعد الشحن، فاتصل بمركز خدمة معتمد، ويوصى بالاتصال بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض.	
خلل في الضوضاء الافتراضية لتحذير المشاة (إصدارات المركبات الكهربائية) يضيء بشكل مستمر: تم اكتشاف خلل في نظام الضوضاء الافتراضي لتحذير المشاة. اتصل بمركز خدمة معتمد، ويوصى بالاتصال بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض.	
نظام الكبح التلقائي يضيء بشكل مستمر، مصحوباً بعرض رسالة: تم تحييد النظام عبر شاشة اللمس. الوميض: يقوم النظام بتنشيط السيارة وفراملها لحظياً لتقليل سرعة الاصطدام بالمركبة التي أمامك. لمزيد من المعلومات، راجع فصل "التشغيل والقيادة". يضيء بشكل مستمر مصحوباً برسالة على الشاشة وإشارة صوتية: يوجد خلل في النظام. اتصل بمركز خدمة معتمد، ويوصى بالاتصال بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض.	
خلل في نظام الفرامل الأوتوماتيكي يضيء بشكل مستمر: هناك خلل في النظام. إذا أضاءت الأضواء بعد إطفاء المحرك وإعادة تشغيله، فاتصل بمركز خدمة معتمد، ويوصى بالاتصال بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض.	
تم تعطيل نظام الفرامل الأوتوماتيكي مؤقتاً تشغيل مستمر: يتم تعطيل النظام مؤقتاً لأنه تم اكتشاف السائق و/أو الراكب الأمامي (في بعض الإصدارات)، ولكن لم يقوموا بربط حزام الأمان.	
مساعد الحفاظ على المسار يضيء بشكل مستمر: تم إيقاف تشغيل النظام تلقائياً أو الدخول في وضع الاستعداد. وامض: أنت على وشك عبور علامة المسار المنقطة دون تفعيل مؤشرات الإشارة. يتم تنشيط النظام، وبعد ذلك يقوم بتصحيح مسار السيارة إذا اكتشف خطر تجاوز علامات المسار دون قصد أو النزول إلى الرصيف (في بعض الإصدارات). لمزيد من المعلومات، راجع فصل "التشغيل والقيادة".	

المعنى	الضوء
خلل في مساعد الحفاظ على المسار يضيء بشكل مستمر، مصحوبًا برسالة وإشارة صوتية. هناك خطأ في النظام. اتصل بمركز خدمة معتمد، يوصى بالاتصال بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض.	
Stop- Start (توقف / قيادة) (محرك البنزين) يضيء بشكل مستمر مصحوبًا برسالة: تم إيقاف نظام Stop-Start يدويًا. لن يطفئ المحرك تلقائيًا في المحطة التالية. أعد تشغيل النظام عبر شاشة اللمس. بشكل مستمر. تم إيقاف نظام Stop-Start تلقائيًا. لن يتم تشغيل المحرك تلقائيًا في المحطة التالية، إذا كانت درجة الحرارة المحيطة: أقل من 0 درجة مئوية أعلى من 35 درجة مئوية لمزيد من المعلومات، راجع فصل "التشغيل والقيادة". يومض ثم يضيء بشكل مستمر، مصحوبًا برسالة مخصصة: هناك خلل في النظام. اتصل بمركز خدمة معتمد، يوصى بالاتصال بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض. وضع e-Auto (نسخة سيارة هجينة خفيفة) تم تحديد الوضع التلقائي الإلكتروني يدويًا. لن يطفئ محرك البنزين في المرة التالية التي تقوم فيها بتحرير دواسة الوقود أو المحطة التالية. أعد تشغيل الوضع عبر شاشة اللمس. لمزيد من المعلومات، راجع فصل "التشغيل والقيادة". يومض ثم يضيء بشكل دائم: هناك خلل في النظام. يوصى بالاتصال بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض.	
مصابيح الضباب الخلفية يضيء باستمرار: المصابيح الأمامية مضاءة.	
خلل في المصابيح الأمامية التكيفية يضيء بشكل مستمر، مصحوبًا بإشارة صوتية ورسالة: تم اكتشاف خلل في الوظيفة أو الكاميرا. اتصل بمركز خدمة معتمد، يوصى بالاتصال بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض.	

	تحذير تنبيه السائق (إذا كان متوفرًا في الإصدارات/الأسواق) يضيء بشكل مستمر مصحوبًا بإشارة صوتية ورسالة: إذا اكتشف النظام انخفاض مستوى يقطعة السائق أو تعبته أو عدم تركيزه، فإنه يحذره برسالة وإشارة صوتية. وبعد ثلاثة تحذيرات، ستكون الرسالة مصحوبة بنبرة أعلى. أوقف السيارة في مكان آمن للاستراحة. التشغيل الثابت: تم تعطيل تحذير تنبيه السائق. يضيء باستمرار مع إشارة صوتية ورسالة: عطل في النظام. يوصى بالاتصال بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض. يضيء باستمرار مع رسالة: الكاميرا مغطاة بالثلج أو الجليد أو الطين أو الأوساخ أو متأثرة بتلف الزجاج الأمامي أو الأجسام الغريبة.
	مساعدة التعرف على إشارات المرور/محدد السرعة (في الإصدارات/الأسواق الحالية) مضاء لبضع ثوان: إذا تجاوزت السيارة حد السرعة الذي يوفره مساعد حد السرعة، فسيتم عرض حد السرعة على شاشة لوحة المعلومات وتصدر نغمة تحذيرية. إذا تم تعطيل الوميض والصفرة، سوف تضيء لبضع ثوان. مضاء بشكل دائم: في حالة وجود عطل في مساعد التعرف على إشارات المرور، دائمًا على. يوصى بالاتصال بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض.
تحذير 	
(74) إذا كان هناك خلل، فقد يتم قفل العجلات الخلفية وقد تدور السيارة أثناء الفرملة القوية. (75) إذا كان ضوء التحذير لا يعمل عند نقل مفتاح الإشعال إلى وضع المحرك أو بقاءه قيد التشغيل أثناء القيادة، فقد يكون هناك خلل في أنظمة الثبات. في هذه الحالة، قد لا تنتفخ الوسائد الهوائية أو أحزمة الشد في السيارة عند وقوع حادث، وفي بعض الحالات قد تنتفخ دون قصد. قبل مواصلة القيادة، اتصل على الفور بمركز خدمة معتمد، ويوصى بالذهاب إلى مركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض. للتحقق من النظام. (76) اشتعال الرمز يشير الضوء التحذيري الموجود على لوحة القيادة إلى وجود خلل. في هذه الحالة، قد لا يشير ضوء التحذير إلى وجود خلل في أنظمة تقييد الحركة. قبل مواصلة القيادة، اتصل على الفور بمركز خدمة معتمد، ويوصى بالذهاب إلى مركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض. للتحقق من النظام.	
مهم 	
(38) إذا كان ضوء التحذير لا يعمل عند تحريك مفتاح الإشعال إلى وضع المحرك أو عند بقاءه في وضع التشغيل بشكل مستمر أو يومض أثناء القيادة اتصل بمركز خدمة معتمد في أقرب وقت ممكن، ويوصى بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض.	

أضواء اشارة وتحذير خضراء	الضوء	المعنى
		Stop- Start (توقف / انطلق) (إصدارات البنزين) يضيء بشكل مستمر: عندما تتوقف السيارة، يقوم النظام بنقل المحرك في وضع التوقف. يومض مؤقتًا: وضع STOP غير متاح للحظات أو يتم تنشيط وضع START تلقائيًا. لمزيد من المعلومات، راجع فصل "التشغيل والقيادة". Start-Stop (التوقف/القيادة) (إصدارات المركبات الهجينة الخفيفة) التشغيل الثابت: عندما تتوقف السيارة، يقوم النظام بوضع المحرك في وضع التوقف. يومض مؤقتًا: وضع STOP غير متاح مؤقتًا أو يتم تنشيط وضع START تلقائيًا. لمزيد من المعلومات، راجع فصل "التشغيل والقيادة".
	READY	السيارة جاهزة للانطلاق (المركبة الكهربائية) يضيء بشكل مستمر مع إشارة صوتية: السيارة جاهزة للقيادة. ينطفئ ضوء المؤشر بعد الوصول إلى سرعة 5 كم/ساعة ويضيء مرة أخرى عندما تتوقف السيارة عن الحركة. ينطفئ الضوء عند إيقاف تشغيل المحرك والخروج من السيارة.
		مؤشرات الإشارة يومض بإشارة مسموعة: إشارات الانعطاف قيد التشغيل.
		أضواء النهار / أضواء وقوف السيارات يضيء بشكل مستمر. عندما تكون الإضاءة المحيطة مناسبة تضاء مصابيح التشغيل النهارية. عندما تكون الإضاءة المحيطة مناسبة، تضاء مصابيح التوقف.
		انخفاض الإضاءة في المصابيح الأمامية يضيء باستمرار: المصابيح الأمامية مضاءة.
		تعمل المصابيح الأمامية المتكيفة يضيء باستمرار: تم تنشيط الوظيفة عبر شاشة اللمس. يتم تنشيط ذراع التحكم في الإضاءة في الوضع "AUTO". لمزيد من المعلومات، راجع فصل "اعرف مركبتك".
		مصابيح الضباب الأمامية يضيء باستمرار: المصابيح الأمامية مضاءة.
		التحكم في نزول المنحدرات يضيء باستمرار: تم تنشيط النظام، ولكن لم يتم استيفاء شروط التشغيل الخاصة به (المنحدر، السرعة العالية جدًا، الترس المدمج). الوميض: يقوم النظام بتنظيم سرعة السيارة. تم فرملة السيارة. أضاءت أضواء الفرامل أثناء النزول.

أضواء اشارة وتحذير رمادية

المعنى	الضوء
المصابيح الأمامية المتكيفة قيد التشغيل يضيء بشكل مستمر: الوظيفة نشطة، ولكنها غير متاحة. لم يتم استيفاء كافة شروط التنشيط.	
يتم تنشيط التحكم في نزول منحدر يضيء بشكل مستمر: يتم تنشيط الوظيفة، ولكن يتم تعليقها مؤقتًا، لأن السرعة مرتفعة جدًا. خفض سرعة القيادة إلى أقل من 30 كم/ساعة.	

أضواء اشارة وتحذير زرقاء

المعنى	الضوء
شعاع عالي في المصابيح الأمامية يضيء بشكل مستمر. المصابيح الأمامية مضاءة.	

أضواء التحذير البيضاء

المعنى	الضوء
مستوى الوقود يضيء بشكل مستمر. يوضح الرسم البياني كمية الوقود الموجودة في الخزان. يشير المثلث الموجود على جانب الرمز إلى أي جانب من السيارة توجد فتحة تعبئة الوقود.	
مستوى بطارية الجهد العالي/البطارية المساعدة يضيء بشكل مستمر. يشير شريط الرسوم البيانية الموجود على الشاشة إلى حالة شحن البطارية ذات الجهد العالي/البطارية المساعدة بالنسبة المثوية. يشير المثلث الموجود على جانب الرمز إلى أي جانب من السيارة يوجد مقبس الشحن.	

إطارات وعجلات

شروط استعمال الاطارات والعجلات

قم بالقيادة على الحواف بزوايا مستقيمة ان امكن. القيادة على حواف حادة قد تؤدي إلى تلف الإطار والعجل. لا تضغط العجلات على الرصيف عند ركن السيارة.

القيادة بإطارات متآكلة أو تالفة ستؤدي إلى تقليل أداء المكابح وثبات السيارة على الطريق. قم بالتحقق بشكل روتيني من حالة الإطارات (التعل والجدران الجانبية) والاطواق بالإضافة إلى أغطية الصمامات. تقدم بطلب للحصول على المساعدة من مركز خدمة معتمد من شركة سمليت م.ض. في حالة التآكل غير الطبيعي.

ضع علامة دائماً على اتجاه دوران الإطارات عند تخزين إطارات الشتاء أو إطارات الصيف. خزنها في مكان بارد وجاف بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة.

عجلات الشتاء

تعمل الإطارات الشتوية على تحسين سلامة القيادة عند درجات حرارة أقل من 7 درجات مئوية، وبالتالي يجب تركيبها على جميع العجلات. وفقاً للوائح المعمول بها في بلدك، قم بإصاق ملصق السرعة في مجال رؤية السائق.

يُسمح بجميع مقاسات الإطارات للإطارات الشتوية.

يتم تحديد إطارات الشتاء أو إطارات جميع المواسم باستخدام رمز



على جوانبهم.

346

علامات الإطارات ومعناها

مثال 225/55 R 18 98 V

225: عرض الإطار ملم
55: نسبة مقطع الإطار (بين ارتفاع الإطار وعرضه) بالنسب المئوية

R: نوع مبنى المقطع: شعاعي

RF: النوع: غير قابل للثقب

18: قطر الطوق بالبوصة

98: مثال رمز حمل 98 يعادل 750 كغم

V: إشارة رمز السرعة

إشارة رمز السرعة:

Q: حتى 160 كم/ساعة

S: حتى 180 كم/ساعة

T: حتى 190 كم/ساعة

H: حتى 210 كم/ساعة

V: حتى 240 كم/ساعة

W: حتى 270 كم/ساعة

اختر الإطار الذي يتوافق مع السرعة القصوى لسيارتك.

يتم حساب السرعة القصوى على أساس الوزن الذاتي مع

السائق (75 كغم) وحمولة 125 كغم. يمكن للمعدات

الاختيارية تقليل السرعة القصوى للسيارة.

الإطارات الاتجاهية

يجب تركيب الإطارات الاتجاهية بحيث تدور في الاتجاه

الصحيح. تتم الإشارة إلى اتجاه الدوران الصحيح بواسطة رمز

(سهم على سبيل المثال) على الجدار الجانبي للإطار.

ضبط الهواء بالاطارات

قم بفحص ضغط الهواء في الإطارات الباردة مرة كل أسبوعين تقريباً وقبل الرحلات الطويلة. لا تنسى العجل الاحتياطي.

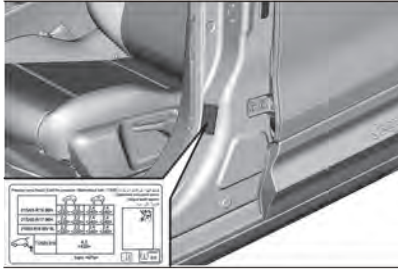
وينطبق هذا أيضاً على المركبات التي ليس لها أنظمة الكشف عن ضغط الهواء.

تحذير انخفاض ضغط الهواء يزيد من استهلاك الطاقة. إن

ضغط الإطارات الذي لا يتوافق مع الإرشادات قد يؤدي إلى

تآكل مبكر وتلف ثبات السيارة على الطريق - خطر وقوع

حادث!



يشير ملصق ضغط الهواء الموجود على العمود B على جانب السائق (الشكل 338) إلى ضغط الهواء الذي يتوافق مع الإطارات الأصلية.

تشير بيانات ضغط الإطارات

للإطارات الباردة. وهذا ينطبق على إطارات الصيف وإطارات الشتاء.

إذا كنت تقود السيارة لأكثر من 10 دقائق أو مسافة تزيد عن 10 كيلومترات بسرعة أعلى من 50 كم/ساعة، أضف 0.3 بار (psi 4.35) إلى القيم الموضحة على الملصق.

قم دائماً بنفخ الإطار الاحتياطي إلى ضغط الهواء المحدد للحصول على حمولة كاملة.

سيؤثر ضغط الهواء غير الصحيح على السلامة والتحكم في السيارة والراحة واستهلاك الوقود وسيؤدي إلى زيادة تآكل الإطارات. قد يختلف ضغط الهواء بالإطارات حسب الخيارات المختلفة. للحصول على قيم ضغط الهواء الصحيحة، اتبع الإجراءات التالية:

1. التعرف على رمز تعريف المحرك.
2. تحديد الإطار المطابق.

يوضح جدول ضغط الإطارات جميع مجموعات الإطارات الممكنة.

للحصول على معلومات حول الإطارات المعتمدة لسيارتك، راجع إعلان المطابقة الخاص باللجنة الاقتصادية الأوروبية (EEC) المرفق مع سيارتك أو وثائق الترخيص المحلية الأخرى. السائق هو المسؤول عن ضبط ضغط الإطارات بشكل صحيح.

⚠️ (347 348)

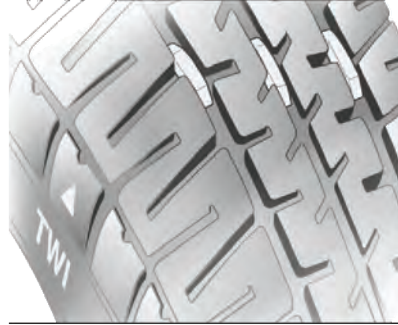
تأثير درجة الحرارة

تعتمد ضغوط الهواء على درجة حرارة الإطار. أثناء القيادة، درجة حرارة الإطارات والضغط زيادة قيم ضغط الهواء المذكورة على الملصق ضغط الهواء في الإطارات وجدول ضغط الهواء في الإطارات صالحة للإطارات الباردة، أي عند درجة حرارة 20 درجة مئوية.

يزداد الضغط بحوالي 10 kPa (1.45 psi). ارتفاع في درجة الحرارة بمقدار 10 درجات مئوية. ضع ذلك في الاعتبار عند اختيار الإطارات الساخنة.

عمق النعل

تحقق من عمق النعل على فترات مُبَيَّنَة لأسباب تتعلق بالسلامة، يوصى بألا يختلف عمق مداس الإطارات على نفس المحور بأكثر من 2 ملم.



339

JJ000314

يصل الإطار إلى الحد الأدنى لعمق المداس الذي يسمح به القانون (1.6 ملم) عندما يتآكل المداس حتى مؤشرات تآكل المداس (TWI). تتم الإشارة إلى موقعه بواسطة رمز على الجدران الجانبية للإطار.

إذا كان تآكل الإطارات الأمامية أكبر من الإطارات الخلفية، فقم بالتبديل بينها من حين لآخر. تأكد من أن اتجاه دوران الإطارات يبقى كما هو.

الإطارات تتقادم حتى في حالة عدم استخدامها. نوصي باستبدالها كل 6 سنوات.

استبدال العجلات وأحجام الإطارات

في حالة تركيب إطارات بأحجام مختلفة عن تلك المثبتة في المصنع، فقد يكون من الضروري إعادة برمجة نظام التحكم في ضغط الإطارات وإجراء تغييرات أخرى على السيارة.

إن استخدام عجلات وإطارات بأحجام مختلفة عن تلك المحددة يمكن أن يؤثر على عمر الإطارات، ودوران العجلات، العلو عن الأرض، وقراءة عداد السرعة، وإتلاف الثبات على الطريق. قد يؤدي تركيب إطارات مختلفة على المحورين الأمامي والخلفي إلى خلل في نظام التحكم في الثبات الإلكتروني (ESC). تأكد من استبدال ملصق ضغط الهواء.

⚠️ (349)

أغطية العجلات

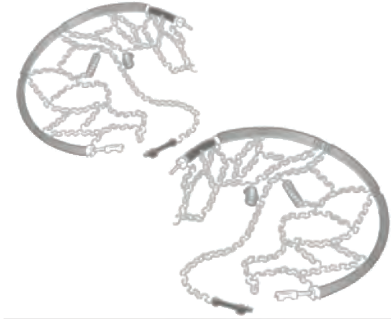
لا يجوز لك استخدام سوى أغطية العجلات والإطارات المعتمدة من قبل الشركة المصنعة للاستخدام في سيارتك والتي تتوافق مع جميع متطلبات مجموعة العجلات والإطارات ذات الصلة.

في حالة استخدام أغطية العجلات والإطارات غير المعتمدة من قبل الشركة المصنعة، يجب ألا يشتمل الطوق على وافي لكعب الإطار.

يجب ألا تعرقل أغطية العجلات مع تبريد الفرامل.

⚠️ (350)

العجلات الاحتياطية: لا تستخدم أغطية العجلات.



340

J1000315

يُسمح بتركيب سلاسل الثلج على العجلات الأمامية فقط. استخدم فقط سلاسل الثلج المصممة للاستخدام مع نوع الإطارات المثبتة في سيارتك. بالنسبة للإطارات مقاس 16 و 17 بوصة (باستثناء إطارات M+S وإطارات جميع المواسم)، استخدم فقط سلسلة ثلج 120 (9 مم). تحذير: يخضع استخدام سلاسل الثلج والسرعة القصوى المسموح بها للأنظمة القانونية المعمول بها في البلاد.

⚠️ (351)

عند تركيب سلسلة الثلج، اتبع التعليمات المقدمة من قبل الشركة المصنعة مع سلاسل الثلج. بعد تركيب سلاسل الثلج، أوقف السيارة بعد مسافة قصيرة وتأكد من تثبيت سلاسل الثلج بشكل صحيح. قامت شركة جيب باختبار واعتماد سلاسل الثلج Polaire XP9 لزيادة الاستقرار في الظروف الثلجية.

تحذير قد يؤدي استخدام سلاسل الثلج غير المعتمدة أو الإطارات ذات الأحجام الأخرى إلى تلف نظام التعليق، والهيكل، والعجلات و/أو انابيب الفرامل. لن يغطي الضمان الأضرار الناجمة عن سلاسل الثلج غير الموصى بها أو تلك التي تم تركيبها بشكل غير صحيح.

عجل احتياطي مؤقتة

لا يُسمح باستخدام سلاسل الثلج عند استخدام عجلة احتياطي مؤقتة.

تحذير



(346) إذا كانت سيارتك مزودة بإطارات شتوية بقيمة سرعة أقل مما هو مذكور في وثائق الترخيص، لا تتجاوز السرعة القصوى المسموح بها للإطارات المثبتة.

(347) إذا كان ضغط الهواء منخفضًا جدًا، فقد يسخن الإطار بشكل كبير ويحدث تلف داخلي يؤدي إلى انفصال النعل وحتى انفجار الإطار عند السرعات العالية.

(348) في بعض الإطارات، قد يتجاوز ضغط الهواء الموصى به الموضح في جدول ضغط الهواء الحد الأقصى لضغط هواء الإطار الموضح على الإطار. لا تتجاوز أبدًا الحد الأقصى لضغط الهواء الموضح على الإطار.

(349) قد يؤدي استخدام إطارات أو عجلات غير ملائمة إلى وقوع حوادث وقد يؤدي إلى إلغاء ترخيص المركبة.

(350) استخدام الإطارات أو أغطية العجلات يمكن أن يسبب فقدان مفاجئ لضغط الهواء ويؤدي إلى وقوع حوادث.

(351) قد يؤدي الضرر إلى انفجار الإطار.

ضغط الهواء بالاطارات

مركبة محملة بالكامل		مركبة حتى 3 ركاب		اطارات	محرك
خلفية (kPa/bar/psi)	امامية (kPa/bar/psi)	خلفية (kPa/bar/psi)	امامية (kPa/bar/psi)		
250/2.5/36	250/2.5/36	220/2.2/32	220/2.2/32	215/65 R16, 215/60 R17, 215/55 R18	100 1.2 حصان بنزين الدفع بالعجلات الامامية, 100 1.2 حصان هجين خفيف الدفع بالعجلات الامامية (إن وجد)
280/2.8/40	250/2.5/36	250/2.5/36	250/2.5/36	215/65 R16, 215/60 R17, 215/55 R18	مركبة كهربائية, بطارية 50 kWh
420/4.2/60	420/4.2/60	420/4.2/60	420/4.2/60	125/85 R16 عجل احتياطي مؤقت	100 1.2 حصان بنزين الدفع بالعجلات الامامية, 100 1.2 حصان هجين خفيف نظام الدفع بالعجلات الامامية (إذا كان متوفرًا), مركبة كهربائية بطارية 50 kWh

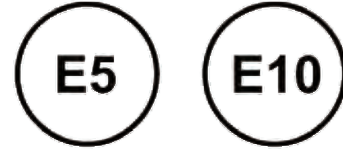
وقود

الوقود - تحديد توافق السيارة. رمز رسومي لمعلومات

العميل وفقاً للمعيار EN16942.

تساعد الرموز الموضحة أدناه في تحديد نوع الوقود الصحيح الذي سيتم استخدامه في تزويد سيارتك بالوقود.

قبل التزود بالوقود، تحقق من الرموز (إن وجدت) الموجودة داخل باب فتحة تعبئة الوقود وقارنها بالرموز الموجودة على مضخة الوقود (إن وجدت).



JJ000249

277

E5: وقود خالي من الرصاص يحتوي على ما يصل إلى 2.7% (m/m) الأكسجين والحد الأقصى للكمية 5.0% (V/V)

الإيثانول ويتوافق مع المعيار EN228.

E10: الوقود الخالي من الرصاص 95 RON الذي يحتوي حتى 3.7% (m/m) أكسجين والحد الأقصى للكمية 10.0% (V/V)

الإيثانول ويتوافق مع المعيار EN228.

يمكن للمحرك أن يعمل بوقود يحتوي على ما يصل إلى 10% من الإيثانول (يسمى على سبيل المثال E10).

استخدم الوقود الذي يحتوي على نسبة الأوكتان الموصى بها.

قد يؤدي انخفاض الأوكتان إلى تقليل قوة المحرك وعزم

الدوران وزيادة استهلاك الوقود قليلاً.

⚠ (114) (115)

يتم ذكر مواصفات تصنيف الأوكتان الفريدة للمحرك في مراجعات بيانات المحرك. قد يكون الملصق المطابق للدولة الموجود على باب فتحة تعبئة الوقود بديلاً عن المواصفات. في العديد من البلدان، قد يكون استخدام وقود معين، على سبيل المثال رقم أوكتان معين، شرطاً لتشغيل السليم للمحرك.

⚠ (116)

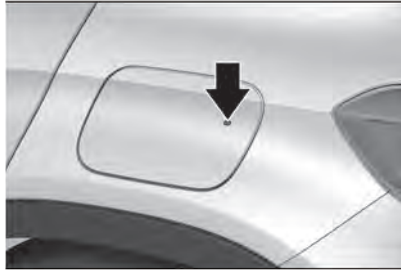
التزود بالوقود

⚠ (259) (260) (261) (262) (263)

تشير العلامة التي تحتوي على الرموز الموجودة على باب فتحة تعبئة الوقود إلى أنواع الوقود المسموح بها. في أوروبا، يتم تمييز مضخات الوقود في محطات الوقود بهذه الرموز. قم بالتزود بالوقود فقط بنوع الوقود المسموح به.

⚠ (117)

يقع باب فتحة تعبئة الوقود في الجانب الخلفي الأيسر من السيارة. اضغط على العلامة (الشكل 278) لفتح باب فتحة تعبئة الوقود.



JJ000469

لا يمكن فتح باب فتحة تعبئة الوقود إلا في حالة فتح قفل السيارة. حرر باب فتحة تعبئة الوقود عن طريق دفع الباب.

التزود بالوقود

للفتح، أدر الغطاء ببطء عكس اتجاه عقارب الساعة.



JJ000475

يمكن تثبيت غطاء فتحة تعبئة بخطاف على باب فتحة تعبئة الوقود، شكل 279.

أدخل فوهة الوقود مباشرة في عنق التعبئة واضغط أثناء تطبيق قوة خفيفة للإدخال.

للتزود بالوقود، قم بتنشيط خرطوم التزود بالوقود.



- (114) لا تستخدم الوقود أو إضافات الوقود التي تحتوي على مركبات معدنية مثل الإضافات التي تحتوي على المنغنيز. فإنها قد تلحق الضرر بالمحرك.
- (115) يمكن أن يؤدي استخدام الوقود ذي الأوكتان الأقل من الأوكتان الموصى به إلى حدوث احتراق غير منضبط وتلف المحرك.
- (116) يُحظر تمامًا استخدام أنواع أخرى من الوقود (الحيوي، والزيت المعدني، والدهون الحيوانية، النقية أو المخففة، والوقود المنزلي، وما إلى ذلك) (خطر تلف المحرك ونظام الوقود).
- (117) في حالة التزود بالوقود الخاطئ لا توقف المحرك.
- (118) امسح الوقود المسكوب على الفور.

بعد التوقف التلقائي لمضخة الوقود، يمكن ملأ الخزان بضغطين آخرين من خرطوم الوقود.

(118)

للإغلاق، أدر غطاء خزان الوقود في اتجاه عقارب الساعة حتى يصدر صوت نقره. أغلق الباب حتى يمسك.

غطاء تعبئة الوقود

استخدم فقط أغطية تعبئة الوقود الأصلية.

تحذير



- (259) قبل التزود بالوقود، قم بإيقاف تشغيل الإشعال وإيقاف تشغيل أي سخان خارجي بغرفة الاحتراق. اتبع تعليمات سلامة التعبئة عند التعبئة.
- (260) لا تضع لهبًا مفتوحًا أو سجانر مشتعلة بالقرب من فتحة تعبئة خزان الوقود: هناك خطر نشوب حريق. أبقِ وجهك بعيدًا عن عنق فتحة تعبئة خزان الوقود لتجنب استنشاق أبخرة سامة.
- (261) لا تقم بتوصيل أي غرض/سداة في نهاية عنق التعبئة غير المخصصة للسيارة. قد يؤدي استخدام أشياء/أغطية غير ملائمة إلى حدوث ضغط في الخزان مما قد يؤدي إلى مواقف خطيرة.
- (262) لا تستخدم الهاتف المحمول بالقرب من مضخة الوقود: هناك خطر نشوب حريق.
- (263) لا تزود بالوقود أبدًا عندما يكون المحرك في وضع التوقف أو الاستعداد، ويجب عليك إيقاف تشغيل الإشعال.

الشحن

(النماذج الكهربائية)

معلومات عامة

231 (232 233)

106 (107 108 109 (110 111 112 113)



239

JJ000698

يعتمد شحن بطارية الجهد العالي على عدة عوامل:

- ☐ بطارية السيارة ذات الجهد العالي
- ☐ الحمولة المدمجة في السيارة (OBC)
- ☐ جهاز شحن خارجي
- ☐ كابل الشحن

يتصل كابل الشحن بالبطارية ذات الجهد العالي عبر جهاز شحن خارجي يزودها بالطاقة الكهربائية. يمكن أن تكون هذه محطة شحن منزلية أو محطة شحن عامة. لا يمكن شحن بطارية الجهد العالي إلا بالتيار المباشر (DC). عند الشحن من محطة شحن

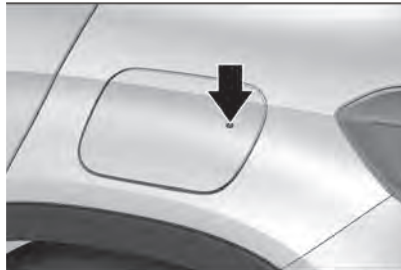
في المنزل الذي يعمل بالتيار المتردد (AC)، يتم تحويل التيار المتردد إلى تيار DC. سيتم ذلك باستخدام الشاحن المدمج في السيارة. يتوفر الشاحن المدمج (إذا كان متوفرًا) بقدرة 7.4 KW (أحادية الطور) أو 11 KW (ثلاثية الطور) (للإصدارات/ الأسواق إذا كانت متوفرة).

إذا تم شحن السيارة في محطة شحن عامة تعمل بالتيار DC، فلا يلزم التحويل إلى التيار DC. يمكن شحن بطارية الجهد العالي مباشرة من جهد التيار DC الذي يتم توفيره من محطة شحن التيار DC.

تعتمد سرعة شحن بطارية الجهد العالي على العامل الأبطأ في نظام الشحن. لتحقيق أقصى سرعة للشحن، يجب التنسيق بين كابل الشحن وجهاز الشحن مع بعضهما البعض. تحذير تأكد من كابل الشحن المستخدم في مكان تواجدك بإلزام الشاحن المدمج في السيارة.

مقيس شحن السيارة

للوصول إلى مقيس الشحن، اضغط على غطاء مقيس الشحن الشكل 240 الموجود على الجانب الأيسر بالضغط في الموضع المشار إليه بالسهم.



240

JJ000466

توجد في الجزء الداخلي من باب مقيس الشحن ملصقات تحمل التحذيرات والرموز التالية التي يجب قرائتها ومراعاتها عند شحن بطارية ذات جهد عالي. توجد على الملصق في الشكل 241 الرموز التالية المتعلقة باضواء: (1):

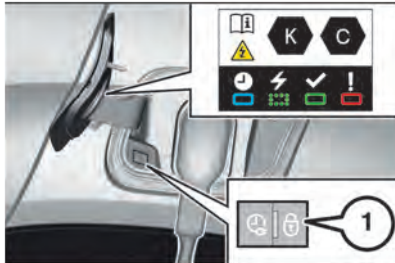
- ☐ عندما يكون الضوء أزرقًا ثابتًا، يكون جدول الشحن نشطًا.
- ☐ عندما يومض ضوء المؤشر باللون الأخضر، فهذا يعني أن الشحن قيد التقدم.
- ☐ عندما يكون الضوء أخضر ثابت، فهذا يعني اكتمال الشحن.
- ☐ عندما يضيء الضوء بشكل دائم باللون الأحمر، فهذا يعني وجود خلل في الشحن.
- ☐ أبيض ثابت: يضيء ضوء التحريب عند فتح غطاء مقيس الشحن.

الرموز الأخرى هي تذكير لـ:

- ☐ خطر الصدمة الكهربائية

- ☐ يشير إلى إلى الأوصاف والرسوم

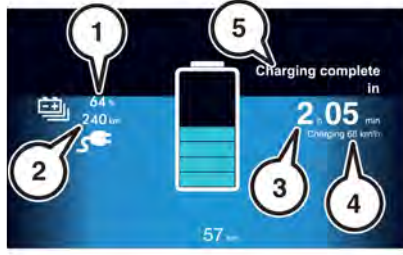
التوضيحية في هذا الملحق.



241

JJ000650

معلومات الشحن في لوحة الاشارات



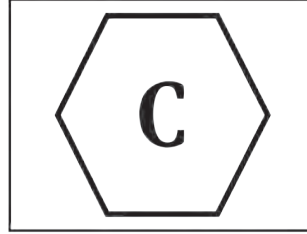
245

J1000782

عند الشحن، ستعرض لوحة المعلومات المعلومات التالية:

- ☐ مستوى شحن البطارية بالنسبة المئوية (1)
- ☐ نطاق القيادة التقريبي (2)
- ☐ الوقت المقدر للوصول إلى 100% (3)
- ☐ نطاق القيادة المقدر لكل ساعة شحن (4).
- ☐ حالة الشحن (5) (اكتمل الشحن، الشحن يجري، توقف الشحن، جدول الشحن)

الرمز الموجود على موصل الكابل (جانب محطة الشحن) يشير إلى كابل Mode 3 وعلى محطة الشحن.



243

F1A0706

شحن AC (التيار المتردد) في محطة الشحن
($\leq 480V$ RMS).

الرمز الموجود على موصل الكابل (جانب السيارة) الخاص
بالكابل Mode 4 وعلى باب مقبس الشحن.



244

F1A0718

شحن DC (التيار المباشر) في وضع الشحن (50-500 V).

توجد أضواء إشارة إضافية لمؤشر الحالة في صندوق التحكم في كابل الشحن Mode 2. تصفح حول موضوع "مصادر الجهد الصالحة للاستخدام".

مصادر الطاقة للشحن الكهربائي.
تحديد توافق السيارة
رمز رسومي لمعلومات العميل
وفقاً للمعيار EN17186:2019.

تساعد الرموز الموضحة أدناه في تحديد مصدر الطاقة الصحيح لاستخدامه عند شحن سيارتك.

قبل الشحن، تحقق من الرمز (إن وجد) الموجود على كابل الشحن وقارنه بالرمز الموجود على كابل الشحن (إن وجد).

الرمز الموجود على موصل الكابل (جانب السيارة) للكابلات Mode 2 و Mode 3 وعلى باب مقبس الشحن.



242

F1A0717

شحن AC (التيار المتردد) في المنازل أو في محطة الشحن (< 480V RMS).



تحذير

231 لتقليل خطر التعرض لصدمة كهربائية أو تلف الجهاز، كن حذرًا للغاية عند التنظيف: افصل الجهاز دائمًا عن مقبس التيار الكهربائي بالمنزل ومقبس السيارة.

232 سلامة وتوافق النظام المنزلي للشحن عبر الشبكة الكهربائية المنزلية أمر ضروري ومسؤولية السائق.

233 في حالة حدوث ضرر، حتى ولو كان طفيفًا، في باب مقبس الشحن، فلا تستخدمه.

لا تقم بتفكيك أو تعديل موصل الشحن - هناك خطر التعرض لصدمة كهربائية و/أو حريق! اتصل بمركز خدمة معتمد، يوصى بالاتصال بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض.



مهم

106 لا تشحن السيارة إذا كانت درجة الحرارة المحيطة هي 30- درجة مئوية أو أقل، لأن الشحن سيكون أبطأ وقد يتلف جهاز الشحن.

107 في درجات الحرارة الباردة قد يصبح كابل الشحن متصلبًا. لذلك، احرص على عدم استخدام القوة المفرطة على كابل الشحن لأنه قد يتلف.

108 لا تستخدم المولدات المنزلية لشحن بطارية الجهد العالي. فقد تسبب تقلبات في تيار الشحن وقد لا يكون الجهد الكهربائي كافيًا، مما يتسبب في تلف أنظمة السيارة.

109 قد يؤدي شحن بطارية الجهد العالي باستخدام مقابس غير مناسبة أو غير صحيحة أو كابلات شحن غير مناسبة أو غير صحيحة وليس وفقًا لتعليمات الشحن التفصيلية، إلى حدوث دوائر قصيرة أو نشوب حريق أو خطر تلف النظام الكهربائي في السيارة.

110 تجنب ترك البطارية لعدة أيام عندما يكون مؤشر الشحن عند الصفر أو بالقرب منه. قد تتعرض بطارية الجهد العالي للتلف.

111 ليس عليك الانتظار حتى ينخفض مستوى شحن البطارية لشحنها. يكون أداء البطارية مثاليًا عند شحنها بنظام.

112 يمكن أن يستغرق شحن بطارية الجهد العالي وقتًا أطول إذا كانت درجة حرارة بطارية الجهد العالي مرتفعة جدًا أو منخفضة جدًا.

113 أثناء الشحن، وخاصة الشحن السريع، قد تعمل مكونات تبريد البطارية. ولذلك، فإن الضوضاء أثناء الشحن ظاهرة طبيعية.

مصادر الطاقة التي يمكن استخدامها

(244) (243) (242) (241) (240) (239) (238) (237) (236) (235) (234) (245) (246) (247) (248) (249) (250) (251) (252) (253) (254) (255)

أنواع الشحن

هناك أنواع مختلفة من الشحن للبطارية ذات الجهد العالي.

الشحن من محطة الشحن المثبتة على الحائط



246

JI000228



247

JI000371

محطة الشحن المثبتة على الحائط مخصصة للمنازل الخاصة. وهي مزودة بكابل الشحن الذي يجب توصيله بمقبس شحن السيارة. لا تشتمل بعض محطات الشحن المنزلية على كابل شحن. وفي هذه الحالة، يلزم وجود كابل شحن منفصل ويجب توصيله بمحطة الشحن ومقبس الشحن الخاص بالمرحلة. قد يكون وقت الشحن:

- ☐ 16 ساعة بقوة شحن تبلغ 3.7 kW
- ☐ 8 ساعة بقوة شحن تبلغ 7.4 kW
- ☐ 6 ساعة بقوة شحن تبلغ 11 kW (إذا وجد)

شحن في محطة الشحن

قد توفر محطات الشحن تيارًا مترددًا (AC) أو تيارًا مباشرًا (DC). قد يختلف وقت الشحن حسب موضع الشحن، وضع الشحن بالتيار DC هو الأسرع. لشحن بطارية السيارة، يجب توصيل كابل الشحن الخاص بمحطة الشحن بمقبس شحن السيارة.



252

IIJ000426

تُستخدم الكابلات المنزلية الأساسية (mode 2) للشحن من المقابس الكهربائية المنزلية. يتكون الكابل المنزلي الأساسي (mode 2) من قابس سيارة وصندوق تحكم وقابس التيار الكهربائي المنزلي. يشتمل صندوق التحكم على وحدة تحكم شحن مدمجة والعديد من مصابيح LED التي تشير إلى حالة الشحن. تشبه كابلات الشحن المنزلية المحسنة (mode 2) كابلات الشحن المنزلية الأساسية (mode 2). لكن أداء الشحن لكابلات الشحن المحسنة (mode 2) أفضل من كابلات الشحن المنزلية الأساسية (mode 2).

وحدة التحكم في حالة الشحن

POWER الأخضر: تم إنشاء التوصيل الكهربائي، وبدأ الشحن.

CHARGE وميض أخضر: الشحن قيد التقدم أو تم تنشيط تكييف الهواء المسبق. أخضر ثابت: اكتمل الشحن. **FAULT** الأحمر: خلل، لا يمكن الشحن أو يجب أن تتوقف على الفور. تأكد من أن كل شيء متصل بشكل صحيح وأن النظام الكهربائي يعمل.



250

IIJ000230

C



251

IIJ000373

محطة الشحن: كابل شحن DC: يسمح بالشحن في مقابس الشحن العامة المميزة DC (العاصمة).

يمكنك شحن ما يصل إلى 80% من سعة البطارية: إذا كان مستوى شحن البطارية 20% على الأقل، فستستمر لمدة 24 دقيقة بقوة شحن تبلغ 100 kW.

كابل الشحن MODE 2

(إذا وجد)

1. قابس السيارة
2. أضواء الإشارة الخاصة بالحالة
3. مقبس الطاقة (في بعض الأسواق، إذا كان متاحًا)



248

IIJ000229

B



249

IIJ000372

محطة شحن التيار AC قد يكون وقت الشحن:

- ☐ 16 ساعة بقوة شحن تبلغ 3.7 kW.
- ☐ 8 ساعة بقوة شحن تبلغ 7.4 kW.
- ☐ 6 ساعة بقوة شحن تبلغ 11 kW (إذا وجد).

إذا بقي ضوء التحذير مضاءً، فاتصل بمركز خدمة معتمد، ويوصى بالذهاب إلى مركز خدمة معتمد من شركة سملت موتورز المحدودة.

عند توصيل كابل الشحن بمقبس منزلي، ستضيء جميع أضواء المؤشر للحظة.

إذا لم يضيء أي ضوء، فتتحقق من قاطع الدائرة الكهربائية الخاص بمقبس التيار الكهربائي:

□ في حالة تعطل قاطع الدائرة الكهربائية الواقية، اتصل بفني كهربائي للتأكد من أن النظام الكهربائي مناسب و/أو قم بإجراء الإصلاحات اللازمة.

□ إذا لم يتعطل قاطع الدائرة الواقية، فتوقف عن استخدام كابل الشحن واتصل بمركز خدمة معتمد، ويوصى بمركز خدمة معتمد من شركة سملت موتورز المحدودة.

إجراء إعادة الضبط اليدوي

يمكن إعادة ضبط وحدة التحكم عن طريق توصيل موصل الشحن ومقبس الطاقة في نفس الوقت. ثم قم أولاً بإعادة توصيل مقبس الطاقة. لمزيد من المعلومات انظر في كتيب التعليمات الخاص بوحدة التحكم.

معلومات هامة حول أجهزة شحن المركبات الكهربائية المحمولة

□ يمكن أن يؤدي شحن السيارة الكهربائية إلى زيادة الضغط على النظام الكهربائي للمبنى مقارنة بالجهاز الكهربائي المنزلي التقليدي.

□ قبل التوصيل بمقبس طاقة، تأكد من قيام كهربائي مؤهل بالفحص والتأكد من أن النظام الكهربائي (مقبس الطاقة والأسلاك وأجهزة التوصيل والحماية) مناسب لتيار عالي مستمر يبلغ 10 أمبير.

□ قد تتآكل المقابس الكهربائية نتيجة الاستخدام العادي أو تلف مرور الوقت، ولن تكون مناسبة لشحن السيارة الكهربائية.

□ تحقق من مقبس/قابس الطاقة عند الشحن وتوقف عن الاستخدام إذا كان مقبس/قابس الطاقة ساخناً، واتصل بفني كهربائي مؤهل لإصلاح المقبس.

□ عند الشحن في الخارج، قم بتوصيله بمقبس كهربائي مقاوم للماء عند الاستخدام.

□ ادعم كابل الشحن لتقليل الضغط على منفذ/قابس الطاقة.

نظام الشحن/الصيانة/التنظيف

الجهاز لا يحتاج إلى صيانة. إذا كان تنظيف الجهاز مطلوباً، استخدم قطعة قماش ناعمة ومبللة بمنظف معتدل، ثم امسحها بقطعة قماش جافة. لا تستخدم مواد التنظيف الكاشطة أو المواد القابلة للاشتعال (مثل الكحول أو الوقود أو مشتقاتهما). لا تغسل الجهاز بالماء، لتجنب خطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية قد تسبب إصابة خطيرة أو مميتة. تحذير قم بتنظيف الجهاز فقط عندما يكون مفصلاً عن مقبس المنزل ومقبس شحن السيارة.



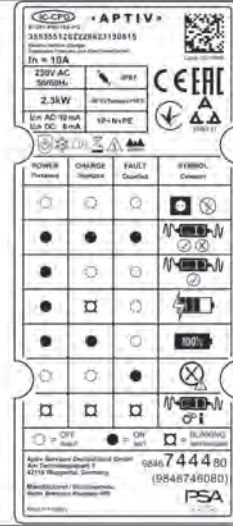
معلق على نهاية كابل الشحن المنزلي

راجع كتيب تعليمات التشغيل من قبل الاستخدام.



1. قد يؤدي الاستخدام غير السليم لكابل الشحن إلى نشوب حريق أو تلف في الممتلكات أو الإصابة أو الوفاة نتيجة لصدمة كهربائية!
2. استخدم دائماً مقبس كهربائي مؤرض بشكل صحيح ومحتملاً بقاطع دائرة وقائي 30 ملي أمبير.
3. استخدم دائماً مقبس كهربائي محمي بقاطع دائرة وقائي مناسب للتصنيف الحالي للدائرة الكهربائية.
4. يجب ألا يكون وزن وحدة التحكم مدعوم بمقبس الطاقة والقابس والكابلات.
5. لا تستخدم أبداً كابل الشحن إذا كان تالفاً أو متضرراً بأي شكل من الأشكال.
6. لا تحاول أبداً إصلاح أو فتح كابل الشحن. لا يحتوي على أجزاء قابلة للإصلاح - استبدل كابل الشحن في حالة تلفه.
7. لا تعمر مقبس الشحن في الماء أبداً.

ملصق الرمز على الجزء الخلفي من وحدة التحكم



254

J1000653

تحذير



234) الاستخدام غير السليم لكابلات الشحن المحمولة
قد يتسبب في نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو حروق وقد يؤدي إلى تلف الممتلكات أو إصابة خطيرة أو مميتة. لا تستخدم شريطي مقابس، أو المقسمات، أو محولات التوصيل، أو محولات التأسيس، أو أدوات الحماية من زيادة التيار، أو أسلاك التمديد، أو الأجهزة المماثلة. لا تستخدم مقبس كهربائي متهاك أو تالف أو أن المقابس غير قادر على الاتصال به بإحكام. لا تستخدم مقبس كهربائي تتم مشاركة دائرته مع مستهلكي الكهرباء الآخرين.

8. لا تستخدم أبداً كابل الشحن مع سلك تمديد أو مقابس متعددة أو محول مقبس أو مقبس طاقة تالف.
9. لا تقم بفصل القابس من مقبس التيار الكهربائي كوسيلة لإيقاف الشحن.
10. أوقف الشحن فوراً عن طريق إقفال السيارة ثم فتحها باستخدام مفتاح التحكم عن بعد إذا كان كابل الشحن أو منفذ الطاقة ساخناً للغاية بحيث لا يمكن لمسه.
11. يحتوي كابل الشحن على مكونات قد تسبب قوساً كهربائياً أو شرارة. لا تعرضه للغازات القابلة للاشتعال.
12. استخدم كابل الشحن هذا فقط لسيارات الجيب.
13. لا تقم أبداً بتوصيل السلك بمقبس الطاقة (أو فصله) بأيدي مثبلة.
14. لا تستخدم القوة على الموصل إذا كان مقللاً بالسيارة.

- 235) إذا كنت تستخدم أجهزة طبية كهربائية (مثل أجهزة تنظيم ضربات القلب)، فتأكد مسبقاً من أن شحن بطارية الجهد العالي لا يؤثر على تشغيلها. في بعض الحالات، تؤثر الموجات الكهرومغناطيسية الناتجة عن الشاحن على عمل الأجهزة الطبية. قم باستشارة الطبيب فيما يتعلق بالاحتياطات.
- 236) اقرأ تحذيرات وتعليمات السلامة قبل استخدام المنتج. قد يؤدي عدم اتباع التحذيرات والتعليمات إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو نشوب حريق و/أو إصابة خطيرة. لا تترك الأطفال أبداً دون مراقبة بالقرب من السيارة عندما تكون السيارة قيد الشحن ولا تسمح للأطفال أبداً باللعب بكابل الشحن. إذا كان الكابل المرفق لا يتناسب مع مقبس الطاقة، فلا تقم بتغيير المقابس. لا تدخل أصابعك في الموصل الكهربائي للسيارة.
- 237) هناك خطر حدوث صدمة كهربائية قد تسبب الإصابة أو الوفاة. لا تستخدم كابل الشحن في حالة تلف أي جزء من كابل الشحن. في حالة تلف كابل الشحن، قم باستبداله. لا تفتح أو تزيل غطاء مقبس الشحن. قم بخدمتها فقط من خلال موظفي الخدمة المؤهلين. قم بتوصيل كابل الشحن بمقبس مؤرض بشكل صحيح باستخدام كابلات غير تالفة.
- 238) لا تفصل موصل كابل الشحن في حالة وجود غبار و/أو ماء في مقبس الشحن. قد يؤدي التوصيل في حالة وجود ماء أو أوساخ في موصل الكابل والمقابس إلى حدوث حريق أو صدمة كهربائية. قد يؤدي استخدام المقابس الكهربائية البالية إلى نشوب حريق وإصابة.
- 239) توقف عن الشحن فوراً إذا لاحظت ظواهر غير عادية (مثل الرائحة والدخان وما إلى ذلك).

(240) عند توصيل أو فصل كابل الشحن، تأكد من الإمساك بمقبض موصل الشحن وقابس الشحن. إذا قمت بسحب السلك مباشرة (دون استخدام المقبض)، فقد تنفصل الموصلات الداخلية أو تتلف وقد تحدث صدمة كهربائية أو حريق.

(241) كابل الشحن هو موصل لتيار الجهد العالي. الاتصال بالجهد العالي يمكن أن يسبب إصابة خطيرة أو مميتة. لذلك، لا تلمس كابلات الجهد العالي البرتقالية.

(242) لا تشحن عندما يكون الموصل وقابس الشحن مبللاً.

(243) لا تقم بالشحن في الظروف الجوية العاصفة (على سبيل المثال أثناء عاصفة رعدية) في محطات الشحن.

(244) تأكد من استخدام كابل الشحن المصمم لشحن السيارة. قد يؤدي استخدام شاحن آخر إلى حدوث إصابة أو تلف في السيارة.

(245) كيفية استخدام كابلات الشحن.

تعامل مع كابل الشحن بعناية: تجنب ثنيه و/أو ثنيه على الأسطح الحادة. بعد استخدام كابل الشحن، أعد تثبيت الأغشية الواقية (إن وجدت) على جانبي الكابل بشكل صحيح. تجنب تعريض كابل الشحن لأشعة الشمس لفترات طويلة. تجنب سقوط كابل الشحن من الأعلى: فالصددمات القوية قد تؤدي إلى تلف الكابل. احتفظ دائماً بكابل الشحن وقابس الشحن نظيفين وجافين. تأكد من إبقاء كابل الشحن بعيداً عن الماء والرطوبة. لا تستخدم المواد الكيميائية أو المذيبات.

(246) ضع كابل الشحن بطريقة لا تسحقه السيارات الأخرى أو يتعثر به الأشخاص أو يتم وضعه بطريقة لا يتعثر بها الأشخاص القريبون من السيارة مما يتسبب في تلف أو إصابة .

(247) افصل كابل الشحن من منفذ المنزل أو محطة الشحن قبل تنظيفه.

(248) لا تقم مطلقاً بفصل كابل الشحن من مقبس المنزل أو محطة الشحن أثناء الشحن. توقف دائماً عن الشحن ثم افصل الكابل، أولاً من مقبس شحن السيارة ثم من مقبس المنزل أو محطة الشحن العامة.

(249) لا تستخدم أبداً مقبس كهربائي به تآكل أو تلف واضح. قد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو حدوث أضرار جسيمة.

(250) يجب شحن بطارية الجهد العالي بأقصى تيار مسموح به أو بتيارات أقل وفقاً للقوانين واللوائح المحلية الخاصة بشحن بطارية الجهد العالي.

(251) يستخدم الجهاز فقط لشحن السيارة.

(252) لا تحاول أبداً إصلاح أو إجراء صيانة على كابلات الشحن. فقد يتسبب ذلك في إصابة خطيرة أو حتى الوفاة. اذهب دائماً إلى مركز خدمة معتمد، فمن المستحسن الذهاب إلى مركز خدمة معتمد من شركة سملت المحدودة.

(253) قد يؤدي الاتصال غير الصحيح بين الموصل ومقبس الشحن إلى نشوب حريق!

(254) لا تدخل الأصابع أو الأشياء في موصل الشحن.

(255) أبقى باب مقبس الشحن مغلقاً عندما لا يكون مقبس الشحن قيد الاستخدام.

خلل في نظام الشحن

وضع اضواء الاشارة:

مطفئ 

مضاء  

يوميض  

وصف	الزيون	الزيون	الشحن	جهد
غير متصل بمصدر طاقة أو لا يوجد مصدر طاقة للبنية التحتية الكهربائية.				
تقوم وحدة التحكم حاليًا بإجراء اختبار ذاتي.		 (حمراء)	 (خضراء)	 (خضراء)
متصل فقط بالبنية التحتية أو بالبنية التحتية للسيارة الكهربائية (EV) ولكن لا يتم الشحن.				 (خضراء)
متصل بمصدر الطاقة والمركبة الكهربائية (EV). السيارة الكهربائية قيد الشحن أو أثناء التكييف المسبق.				 (خضراء)
متصل بمصدر الطاقة والمركبة الكهربائية (EV). السيارة الكهربائية في انتظار الشحن أو تم الانتهاء من شحن السيارة الكهربائية.			 (خضراء)	 (خضراء)
خلل في وحدة التحكم. الشحن محظور. إذا ظهر ضوء مؤشر الخلل مرة أخرى بعد إعادة الضبط اليدوي، فيجب فحص وحدة التحكم في مركز خدمة معتمد، ويوصى بذلك في مركز خدمة معتمد من شركة سمليت المحدودة		 (حمراء)		
وحدة التحكم في وضع التشخيص.		 (حمراء)	 (خضراء)	 (خضراء)

كابل الشحن MODE 3



255

IJ000427

1. قاييس السيارة
 2. قم بتوصيله بمحطة الشحن/محطة شحن التيار AC
- تستخدم كابلات الشحن Mode 3 للشحن من منصات الشحن ومحطات الشحن بالتيار AC. تأتي كابلات الشحن الموجودة في Mode 3 مزودة بقاييس سيارة وقاييس لمحطة الشحن/محطة شحن التيار AC. قد تتضمن محطة الشحن / محطة شحن التيار AC كابل شحن Mode 3. راجع دليل التشغيل الخاص بالشركة المصنعة للكابل.

كابل شحن 4 MODE
(إذا وجد)

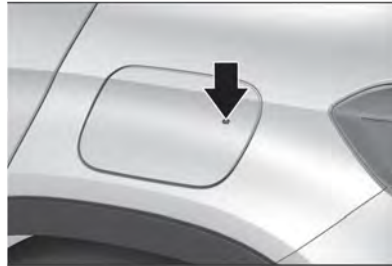
تحذير استخدام فقط كابلات الشحن بالتيار المستمر التي يقل طولها عن 30 مترًا.

يمكن استخدام الكابل للشحن من محطة شحن عامة تعمل بالتيار DC (التيار المباشر). كابل الشحن متصل بمحطة الشحن. يمكن أن تكون عملية الشحن أسرع من محطات الشحن التي تعمل بالتيار AC.

عملية الشحن من محطة شحن بيتية
(AC)

عملية الشحن

- ☐ ادمج P في منتقي الغيارات PRND واطفئ السيارة.
- ☐ ادمج فرامل الوقوف الكهربائية.
- ☐ قم بإزالة مجموعة الشحن من صندوق السيارة.
- ☐ اضغط على باب مقبس الشحن في الموضع المحدد بالشكل 256 ثم حرره.



256

IJ000469

- ☐ قم بإزالة أي غبار قد يكون متراكمًا على موصل الشحن ومقبس الشحن.

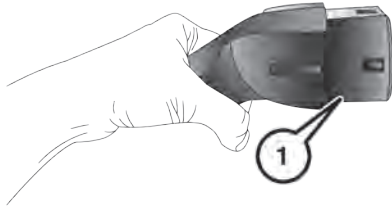
- ☐ قم بإزالة الغطاء الواقي (1) صورة 257.



257

IJ000675

- ☐ افتح كابل الشحن وقم بتوصيله من وحدة التحكم بمقبس المنزل. عندما تم إجراء الاتصال كل تضاء كل أضواء المؤشر الموجودة على وحدة التحكم، وبعد ذلك يبقى ضوء مؤشر الطاقة باللون الأخضر فقط.
- ☐ أمسك موصل الشحن بالمقبض (1) صورة 258، قم بإزالة الغطاء الواقي وأدخل الموصل في مقبس الشحن، صورة 259 حتى يتم سماع صوت نقر يشير إلى أنه مغلق.



259

IJ000375

إيقاف الشحن

(256) ⚠

قبل فصل القابس عن موصل الشحن: إذا كانت السيارة مقفلة، قم بإلغاء قفلها. إذا كانت السيارة غير مقفلة، قم بإغلاقها ثم قم بفتحها الشكل 262.



262

JJ000654

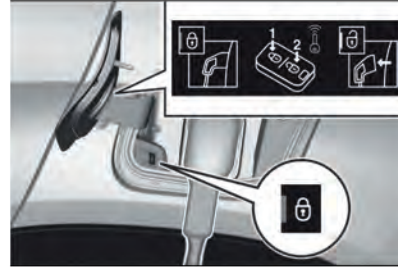
ينطفئ ضوء المؤشر الأحمر بجوار منفذ الشحن للتأكد من أن الموصل مفتوح.



263

JJ000473

افصل قابس السيارة الخاص بكابل الشحن من مقبس الشحن الشكل 263 خلال 30 ثانية بعد إلغاء القفل.



261

JJ000472

مجرد بدء الشحن، سيتم قفل قابس السيارة في مقبس الشحن ولا يمكن فصله أثناء تنشيط الشحن. ضوء المؤشر، الشكل 261، مضاء.

إبطال عملية الشحن

التحذير في محطات الشحن العامة، إلغاء الشحن ومن ثم استئنافه قد يؤدي إلى تكاليف إضافية. عند بدأ إجراء الشحن، لا يمكن فتح قفل باب السائق إلا بعد إلغاء الشحن. لذلك، قم بتمكين إعداد باب السائق فقط في الإعدادات المخصصة للسيارة.

انقر فوق على جهاز التحكم عن بعد لإلغاء إجراء الشحن في أي وقت.

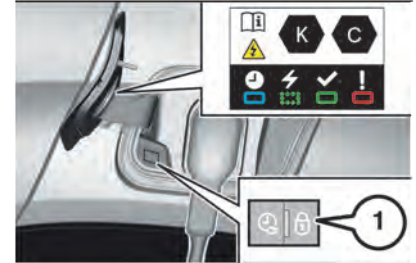
انقر فوق مرتين لإلغاء إجراء الشحن في أي وقت إذا تم تنشيط وظيفة فتح باب السائق.



259

JJ000470

تتم الإشارة إلى بداية الشحن من خلال الوميض الأخضر لضوء مؤشر CHARGE الموجود على وحدة التحكم والوميض الأخضر لضوء مؤشر حالة مقبس الشحن، الشكل 260. لمزيد من المعلومات، راجع موضوع "حالة الشحن". إذا لم يكن الأمر كذلك، فهذا يعني أن الشحن لم يبدأ، كرر الإجراء للتأكد من توصيل جميع التوصيلات بشكل صحيح. يضيء ضوء المؤشر الأحمر بجوار مقبس الشحن للتأكيد على إقبال الموصل.



260

JJ000650

يتم تأكيد انتهاء الشحن عندما يضيء ضوء مؤشر CHARGE الموجود على وحدة التحكم بشكل دائم والضوء الأخضر بجانب مقبس الشحن مضاء بشكل دائم.
بعد قطع الاتصال، استبدل الغطاء الواقي فوق الموصل وأغلق باب مقبس الشحن. افصل كابل وحدة التحكم عن مقبس المنزل.

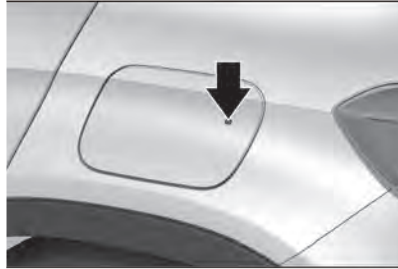
تحذير



256 بعد الانتهاء من إجراء الشحن: افصل كابل الشحن من مقبس شحن السيارة. تأكد من إغلاق باب مقبس الشحن. قم دائماً بفصل كابل الشحن من مقبس الطاقة المنزلي. منع السوائل من الدخول إلى مقبس شحن السيارة وقابس الشحن الخاص بكابل الشحن والمقبس الكهربائي المنزلي.

إجراء الشحن من محطة شحن على الحائط

- ☐ قم بدمج P على وحدة التحكم PRND وأوقف السيارة.
- ☐ قم بدمج فرامل الوقوف الكهربائية.
- ☐ قم بإزالة مجموعة الشحن من صندوق السيارة.
- ☐ اضغط على باب مقبس الشحن في الموضع المحدد بالشكل 264 ثم حرره.



264

J1000469

- ☐ قم بإزالة أي غبار قد يكون متراكماً على موصل الشحن ومقبس الشحن.
- ☐ اتبع تعليمات التشغيل الخاصة بوحدة الشحن السريع (محطة الشحن الجدارية).
- ☐ قم بإزالة الغطاء الواقي (1) صورة 265.



265

أمسك موصل الشحن بالمقبض (1) شكل 271، ثم قم بإزالة الغطاء الواقي وأدخل الموصل في مقبس الشحن. شكل 266 حتى يتم سماع نقرة قفل تشير إلى إغلاقه.



266

J1000470

يتم تأكيد بدأ الشحن من خلال وميض الضوء الأخضر بجوار مقبس الشحن. إذا لم يكن الأمر كذلك، لم يبدأ الشحن، كرر الإجراء مع التأكد من أن كل شيء يتم توصيل التوصيلات بشكل صحيح.

بعد قطع الاتصال، أعد الموصل إلى وحدة الشحن وأغلق باب مقبس الشحن.

تحذير



257 بعد الانتهاء من إجراء الشحن: افصل كابل الشحن من مقبس شحن السيارة. تأكد من إغلاق باب مقبس الشحن. قم دائماً بفصل كابل الشحن من مقبس الطاقة المنزلي. امنع السوائل من الدخول إلى مقبس شحن السيارة، وقابس الشحن الخاص بكابل الشحن، ومقبس التيار الكهربائي المنزلي.

إجراء الشحن من محطة الشحن العامة (AC/DC)

عند الشحن في محطة شحن عامة تعمل بالتيار AC/محطة شحن عامة تعمل بالتيار DC، اتبع التعليمات الخاصة باستخدام محطة الشحن المتوافقة. قد لا تشمل محطات شحن التيار AC العامة على كابل شحن. في هذه الحالة، يلزم وجود كابل شحن محمول 3 MODE.

☐ ضع P على وحدة التحكم PRND وأوقف السيارة.

☐ قم بدمج فرامل الوقوف الكهربائية.

☐ قم بإزالة مجموعة الشحن من صندوق السيارة.

☐ اضغط على باب مقبس الشحن في الموضع المحدد بالشكل

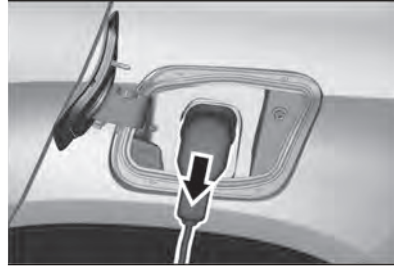
269 ثم حرره.



267

JJ000654

ينطفئ ضوء المؤشر الأحمر بجوار مقبس الشحن للتأكد من أن الموصل مفتوح.



268

JJ000473

افصل قابس السيارة الخاص بكابل الشحن من مقبس الشحن الشكل 268 خلال 30 ثانية بعد إلغاء الإقفال.

يتم تأكيد انتهاء الشحن عندما يضيء ضوء مؤشر CHARGE الموجود على وحدة التحكم السريع (محطة الحائط) بشكل دائم ويضيء الضوء الأخضر بالقرب من مقبس الشحن بشكل دائم.

يضيء ضوء المؤشر الأحمر بجوار منفذ الشحن للتأكيد على اقفال الموصل.

إلغاء إجراء الشحن

تحذير في محطات الشحن العامة، قد يؤدي إلغاء إجراء الشحن ثم استئنافه إلى تكاليف إضافية.

عند بدء إجراء الشحن، لا يمكن فتح قفل باب السائق إلا بعد إلغاء الشحن. لذلك، قم بتمكين إعداد باب السائق فقط في الإعدادات المخصصة للسيارة.

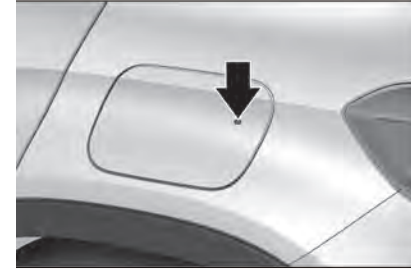
انقر فوق  على جهاز التحكم عن بعد لإلغاء إجراء الشحن في أي وقت.

انقر فوق  مرتين لإلغاء إجراء الشحن في أي وقت إذا تم تنشيط وظيفة فتح باب السائق.

إيقاف الشحن

257

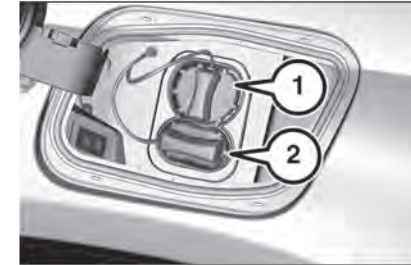
قبل فصل القابس عن موصل الشحن: إذا كانت السيارة مقفلة، قم بإلغاء اقفالها. إذا كانت السيارة غير مقفلة، قم بإيقافها ثم قم بفتحها الشكل 267.



269

JI000469

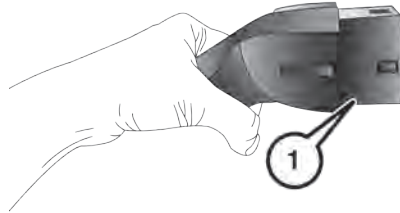
- ☐ قم بإزالة أي غبار قد يكون متراكماً على موصل الشحن ومقبس الشحن.
- ☐ قم بإزالة الغطاء الواقي (1) صورة 270
- ☐ في حالة الشحن بالتيار AC والغطائين (1) و (2) في حالة الشحن DC.



270

JI000674

افتح كابل الشحن. وأمسك بمقبض موصل الشحن (1) صورة 271 وأدخله في مقبس الشحن صورة 272 حتى تسمع نقرة تشير إلى أنه مغلق.



271

JI000375



272

JI000470

سيبدأ التحميل تلقائياً. إذا لزم الأمر، يجب تفعيل محطة الشحن العامة، واتباع تعليمات وتحذيرات الشركة المصنعة عند استخدام محطة الشحن. إلغاء إجراء التحميل تحذير في محطات الشحن العامة، قد يؤدي إلغاء إجراء الشحن ثم استئنافه إلى تكاليف إضافية. عند بدء إجراء الشحن، لا يمكن فتح قفل باب السائق إلا دون إلغاء الشحن. ولذلك، قم بتمكين إعداد باب السائق فقط في

الإعدادات المخصصة من السيارة.

انقر فوق  على جهاز التحكم عن بعد لإلغاء إجراء الشحن في أي وقت.

انقر فوق  مرتين لإلغاء إجراء الشحن في أي وقت، إذا تم تنشيط وظيفة فتح باب السائق فقط.

إيقاف الشحن

(258) 

قبل فصل القابس عن موصل الشحن: إذا كانت السيارة مقفلة، قم بإلغاء اقفلها. إذا كانت السيارة غير مقفلة، قم باقفلها ومن ثم فتحها الشكل 273.



273

JI000654

ينطفئ ضوء المؤشر الأحمر بجوار مقبس الشحن للاشارة من أن الموصل مفتوح.

وظائف الشحن

شحن مبرمج

افتراضيًا، يبدأ الشحن فورًا عند توصيل كابل الشحن بمقبس شحن السيارة. يمكنك أيضًا جدولة الرسوم باستخدام النظام

Uconnect Nav™ 10.25 بوصة / Uconnect™ 10.25 بوصة. الشحن الموقوت ممكن فقط عند الشحن من محطة الشحن. الشحن الموقوت متاح فقط في التطبيق JEEP®.

ملاحظة في المركبات بدون نظام ملاحي متكامل، ولا يمكن استخدام هذه القائمة إلا من خلال أحد التطبيقات JEEP®.

☐ من خلال نظام Uconnect™ 10.25 بوصة

/ Uconnect Nav™ 10.25 بوصة قم باختيار >Charging>Energy>Applications (تطبيقات الطاقة < الشحن).

☐ حدد عدد الساعات والدقائق التي سيبدأ بعدها إجراء التحميل الشكل 275.



275

JJ000713

- ☐ انقر فوق تطبيق.
- ☐ قم بتوصيل القابس بالسيارة.



276

JJ000474

- ☐ في غضون دقيقة واحدة، اضغط الشكل 276 لتفعيل الشحن المجدول.
- يضيء مصباح الحالة باللون الأزرق للإشارة إلى أن الشحن المجدول نشط.



274

JJ000473

افصل قابس السيارة الخاص بكابل الشحن من مقبس الشحن الشكل 274 خلال 30 ثانية بعد إلغاء القفل.

تحذير



258) بعد الانتهاء من إجراء الشحن: افصل كابل الشحن من مقبس شحن السيارة. تأكد من إغلاق باب مقبس الشحن. قم دائمًا بفصل كابل الشحن من مقبس الطاقة المنزلي. امنع السوائل من الدخول إلى مقبس شحن السيارة، وقابس الشحن الخاص بكابل الشحن، ومقبس التيار الكهربائي.

معلومات الصيانة

لضمان رحلة اقتصادية وآمنة وللحفاظ على قيمة سيارتك، من المهم جداً أن يتم تنفيذ جميع أعمال الصيانة في الفترات الزمنية الصحيحة المحددة.

يتوفر روتين الصيانة المفصل والمحدث لسيارتك في مركز خدمة معتمد من شركة سملت المحدودة.

توجد ظروف تشغيل قاسية في حالة حدوث واحدة أو أكثر من الحالات التالية بشكل متكرر: التشغيل البارد، التوقف والتشغيل المتكرر، على سبيل المثال سيارات الأجرة ومركبات الشرطة، القطر، القيادة على طريق جبلي، القيادة على أسطح الطرق الوعرة والرملية، تكييف الهواء القوي، البيئة الرملية أو المتربة، والقيادة على ارتفاعات عالية وتغيرات شديدة في درجات الحرارة.

في ظل ظروف التشغيل القاسية، قد تكون هناك حاجة إلى العديد من مهام الصيانة بشكل متكرر أكثر من روتين الصيانة الروتينية المشار إليه في عرض الخدمة. بالنسبة لهذه العمليات، اتصل بمركز خدمة معتمد من شركة سملت موتورز المحدودة.

تعبئة السوائل

الوقود ومواد التشحيم الموصى بها	100 1.2 حصان سيارة هجينة خفيفة ذات دفع أمامي (إن وجدت)	100 1.2 حصان محرك بنزين ذات دفع ذات دفع أمامي	
الوقود الخالي من الرصاص 95 أو كتان وما فوق (حسب المواصفات EN228)	44	44	خزان الوقود (لتر):
خليط من الماء المقطر و- 50% PARAFLUUP	5	5	شامل الاحتياطي (لتر):
SELENIA ECO2 PLUS	7.3	5.2	نظام تبريد المحرك (لتر):
	2.08 (الحد الأدنى) - 3.15 (الحد الأقصى)	2.08 (الحد الأدنى) - 3.15 (الحد الأقصى)	زيت المحرك (لتر):
	2.55 (الحد الأدنى) - 3.63 (الحد الأقصى)	2.55 (الحد الأدنى) - 3.63 (الحد الأقصى)	زيت المحرك والفلاتر (لتر):
TUTELA TRANSMISSION EXPERYA (محركات بنزين 1.2 قوة 100 حصان دفع أمامي)*	4.5	1.8 ± 0.2	علبة التروس/صندوق التروس التفاضلي (لتر):
TUTELA BRAKE FLUID DOT 4 LV	0.81	0.86	نظام الفرامل الهيدروليكية (لتر):
خليط من الماء والسائل PETRONAS DURANCE SC 35	4.5	4.5	خزان سائل غسيل الزجاج الأمامي والنافذة الخلفية (لتر):

(*) بالنسبة لسيارة هجينة خفيفة ذات دفع أمامي بقوة 1.2 و100 حصان - لا يتوفر نوع مادة التشحيم وقت طباعة الكتاب.

الوقود ومواد التشحيم الموصى بها	السيارة الكهربائية, البطارية 50 kWh	
خليط من الماء المقطر و- PARAFLU ^{UP} 50% (*)	9.8	نظام تبريد بطارية الجهد العالي (لتر):
TUTELA BRAKE FLUID DOT 4 LV	0.81	نظام الفرامل الهيدروليكية (لتر):
PETRONAS DURANCE SC 35 خليط من الماء وسائل	4.5	خزان سائل غسيل الزجاج الأمامي والنافذة الخلفية (لتر):

سوائل ومواد تشحيم

لقد تم تطوير واختبار زيت المحرك المستخدم في سيارتك بعناية لتلبية متطلبات جدول الصيانة الدورية. استخدم دائماً مواد التشحيم المحددة التي تضمن تلبية السيارة لقيم استهلاك الوقود والانبعاثات. تعد جودة مادة التشحيم عاملاً رئيسياً في تشغيل المحرك وعمره. في حالة عدم توفر مواد التشحيم التي تلي المتطلبات المذكورة أعلاه، يمكن استخدام المنتجات المطابقة للمواصفات. ولكن في هذه الحالة لا يمكن ضمان الأداء الأمثل للمحرك.

مواصفات المنتج

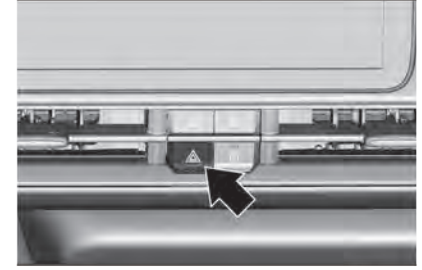
وصف	المواصفات	التفاصيل	السوائل ومواد التشحيم الاصلية	تردد التغيير
زيت تشحيم المحرك 100 1.2 حصان	SAE 0W-20 ACEA C6	PSA B71 2010	SELENIA ECO2 PLUS رقم المواصفات الفنية F216.L22	الاستبدال حسب خطة الصيانة الدورية
زيت لأنظمة القيادة	زيت صناعي متدرج SAE 75W	9.55550-MZ2	TUTELA TRANSMISSION EXPERYA رقم المواصفات الفنية F0178.B06	علبة التروس اليدوية والتفاضلية MB6
سائل الفرامل	سائل اصطناعي لنظام الفرامل والقابض. المواصفات أعلاه: سائل صناعي FMVSS رقم DOT 116, 4 ISO 4925 Class 6, SAE J1704	MS.90039 و PSA S71 2114	TUTELA BRAKE FLUID DOT 4 LV رقم المواصفات الفنية F003.L22	أدوات التحكم في الفرامل الهيدروليكية والقابض
مواد وقائية للمبردات	سائل وقائي مع حماية ضد التجمد، يعتمد على أحادي إيثيلين جلايكول في تركيبة عضوية.	MS.90032 و PSA B71 5110	PARAFLU UP رقم المواصفات الفنية F101.M01	نسب استخدام سائل التبريد: 50% ماء و 50% مادة حماية
سائل غسيل الزجاج الأمامي/النوافذ الخلفية	خليط من الكحول والمواد الخافضة للتوتر السطحي. فوق المواصفات CUNA NC 956-11	MS.90043	PETRONAS DURANCE SC 35 رقم المواصفات الفنية F001.D16	للاستخدام في حالة مخففة أو غير مخففة في نظام ممسحة/غسيل الزجاج الأمامي



مهم

164) قد يؤدي استخدام منتجات ذات مواصفات مختلفة عن تلك المذكورة أعلاه إلى تلف المحرك ولا يشملها الضمان.

وامضات الطوارئ



281

JJ000516

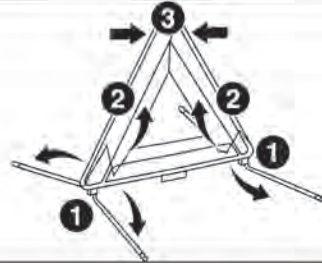
يمكن تشغيلها عن طريق الضغط على زر , الشكل 281. أثناء الفرملة الطارئة، تومض الأضواء يتم تشغيل حالة الطوارئ تلقائيًا اعتمادًا على شدة التباطؤ. يتم إيقاف تشغيلها تلقائيًا فورًا عندما تتسارع السيارة مرة أخرى.

مثلث التحذير

(إن وجدت)
يحمل الجهاز ضوءًا وهو مصمم ليتم وضعه على جانب الطريق عند حدوث عطل أو تلف في السيارة.

(267) 

تجميع ووضع مثلث التحذير



282

JJ000656

بالنسبة للإصدارات التي تتضمن مثلث تحذير كمعدات أصلية، انظر الشكل 282.

بالنسبة للإصدارات الأخرى، راجع تعليمات التجميع تعلق على المثلث. ضع المثلث خلف السيارة، كما هو مطلوب بموجب اللوائح المحلية.

تحذير



(267) قبل مغادرة السيارة، قم بتشغيل فلاشات الطوارئ الخاصة بالسيارة ثم قم بتركيب مثلث التحذير ووضعه في مكانه.

مكالمة الطوارئ أو المساعدة



283

JJ000518

(1) الاتصال الإلكتروني (SOS) eCall
(2) نداء المساعدة

المكالمة الإلكترونية (SOS) eCall

قد تشتمل سيارتك على نظام مكالمات الطوارئ (SOS) eCall بشكل قياسي أو كخيار.

يوفر نظام مكالمات الطوارئ eCall اتصالاً مباشرًا بخدمات مكالمات الطوارئ وهو مدمج بالكامل في السيارة. يتم إنشاء هذا الاتصال تلقائيًا من خلال أجهزة الاستشعار المدمجة في السيارة أو عن طريق الضغط على الزر (1) الشكل 283.

اعتمادًا على البلد الذي تم شراء السيارة فيه، يكون نظام مكالمات الطوارئ (SOS) eCall متوافقًا مع أنظمة PE112 و ERAGONASS و 999 وغيرها.

يتم تنشيط نظام مكالمات الطوارئ (SOS) eCall افتراضيًا.

□ لإجراء مكالمة طوارئ يدوية، اضغط على (1) لأكثر من

ثانيتين.

يؤكد ضوء المؤشر المضاء والرسالة الصوتية أنه تم إجراء مكالمة لخدمات الطوارئ (وفقاً لشروط الاستخدام العامة المتوفرة لدى الموزعين وتخضع للقيود التكنولوجية والتقنية).

نظام مكالمات الطوارئ (SOS) eCall الذي يتم تركيبه في سيارتك ويوصلك بخدمات الطوارئ المناسبة (حسب التغطية الجغرافية لأنظمة "مكالمة الطوارئ" و"المساعدة").

قائمة البلدان التي تتوفر فيها خدمات الاتصالات عن بعد متاحة من الموزعين والموقع الإلكتروني في بلدك).

□ يؤدي الضغط مرة أخرى إلى إلغاء الطلب على الفور.

يومض ضوء المؤشر عند إرسال بيانات السيارة، ثم يبقى مضاءً عند إنشاء الاتصال.

268

ملاحظة مكالمات الطوارئ (SOS) eCall هي خدمة عامة مجانية.

تشغيل النظام

□ عند تشغيل الإشعال، يضيء ضوء المؤشر لبضع ثوان ثم ينطفئ: النظام يعمل بشكل صحيح.

□ يومض ضوء المؤشر باللون الأحمر: بطارية نظام مكالمات الطوارئ فارغة. سيتم شحنه بعد بضع دقائق من القيادة.

□ ضوء المؤشر باللون الأحمر الثابت: النظام لا يعمل. قد لا يعمل نظام مكالمات الطوارئ والمساعدة.

□ إذا لم يضيء ضوء المؤشر عند تشغيل الإشعال، فهذه أيضاً علامة على وجود خلل في النظام.

إذا استمرت المشكلة، فمن المستحسن الاتصال بمركز خدمة معتمد من شركة سملت موتورز المحدودة.

ملاحظة وجود خلل في النظام لا يمنع قيادة السيارة.

ملاحظة: عند تحديث النظام المدمج، لا تكون وظيفة eCall (SOS) نشطة.

ملاحظة معالجة البيانات لجميع معالجة

تتوافق البيانات الشخصية من خلال وظيفة (SOS) eCall

مع الإطار القانوني لحماية البيانات الشخصية وفقاً للوائح

679/2016 (GDPR) (اللائحة العامة لحماية البيانات -

واللائحة 58/2002/EC للبرلمان والمجلس الأوروبي وتسعى على

وجه الخصوص إلى حماية المصالح الأساسية لصاحب البيانات

وفقاً للمادة 6 (1) d من اللائحة العامة لحماية البيانات

-GDPR.

تقتصر معالجة البيانات الشخصية بشكل صارم على غرض

التعامل مع وظيفة eCall مع رقم الطوارئ العام الأوروبي

الموحد 112. يمكن لوظيفة (SOS) eCall فقط جمع ومعالجة

البيانات التالية المتعلقة بالمركبة: رقم تعريف المركبة، ونوع

المركبة (سيارة ركاب أو مركبة تجارية خفيفة) ونوع الوقود

أو مصدر الطاقة وآخر ثلاثة مواقع واتجاه السفر وعدد الركاب

وملف سجل الطابع الزمني لنظام التنشيط التلقائي للنظام

والطابع الزمني الخاص به. إن مستلمي البيانات المعالجة هم

مراكز معالجة مكالمات الطوارئ المخصصة لهذا الغرض من قبل

السلطات المحلية المختصة في

الأماكن التي يتواجدون فيها ويمكن التوجيه التفضيلي والتعامل مع المكالمات إلى رقم الطوارئ "112".

ملاحظة معالجة البيانات لا يمكن الوصول إلى البيانات

الموجودة في ذاكرة النظام من خارج النظام حتى يتم إجراء

المكالمة. النظام لا يمكن تعقبه. ولا تتم مراقبته باستمرار في

وضع التشغيل العادي. يتم حذف البيانات الموجودة في الذاكرة

الداخلية للنظام بشكل تلقائي ومستمر. يتم حفظ الأوضاع

الثلاثة الأخيرة فقط للمركبة، والتي تكون ضرورية لتشغيل

النظام بشكل طبيعي. عند تفعيل مكالمات طوارئ، يتم تخزين

سجل النشاط لمدة لا تزيد عن 13 ساعة.

ملاحظة الوصول إلى البيانات لديك الحق في الوصول إلى

البيانات وفقاً لطلب تغيير أو حذف أو تقييد معالجة أي

معلومات شخصية غير معالجة وفقاً لأحكام اللائحة العامة

لحماية البيانات -GDPR. سيتم إخطار الأطراف الثالثة التي

تم نقل البيانات إليها بطلب التعديل أو الحذف أو التقييد

الذي تم إجراؤه وفقاً للوائح اللائحة العامة لحماية البيانات، ما

لم يثبت استحالة ذلك أو يتطلب الأمر بذل جهد غير متناسب

للقيام بذلك.

في حالة حدوث حادث

(مركبة كهربائية)

270 (271 (272 (273 (274 (275



284

JJ000635

فصل بطارية الجهد العالي

في حالة وقوع حادث يتم فيه تنشيط نظام فصل البطارية والوسائد الهوائية، سيتم فصل بطارية الجهد العالي تلقائيًا، لمنع مخاطر الحريق المحتملة التي قد تعرض الركاب و/أو مستخدمي الطريق الآخرين و/أو المركبات القريبة للخطر. لإعادة تشغيل بطارية الجهد العالي، اتصل بمركز خدمة معتمد من شركة سملت موتورز المحدودة.

الاحتياطات في حالة وقوع حادث

لتجنب الإصابة الخطيرة أو المميتة، اتبع الاحتياطات التالية:

□ قم بإيقاف السيارة على جانب الطريق، ثم استخدم فرامل الانتظار الكهربائية، ثم قم بتحويل ناقل الحركة إلى الوضع P وأوقف تشغيل المحرك الكهربائي.

ملاحظة: لأسباب فنية وخاصة لتحسين جودة خدمات المعلوماتية المقدمة للعملاء، تحتفظ الشركة المصنعة بالحق في إجراء تحديثات على نظام المعلومات المثبتة في السيارة في جميع الأوقات.

ملاحظة: إذا تم تثبيت مكالمات الطوارئ والمساعدة في سيارتك، فهناك خدمات إضافية متاحة لك في حسابك من خلال موقع الويب في بلدك. للحصول على معلومات حول مكالمات الطوارئ والمساعدة، راجع الشروط العامة لهذه الخدمات.

تحذير



268 في حالة اكتشاف حادث خطير باستخدام أجهزة الاستشعار المدمجة في السيارة، مثل وحدة التحكم في الوسادة الهوائية، سيتم إجراء مكالمات طوارئ تلقائيًا. 269 أثناء تحديث نظام المعلومات المدمج في السيارة، لن يكون نظام المساعدة متاحًا.

لديك أيضًا الحق في تقديم شكوى بالبيانات المقابلة إلى هيئة حماية الخصوصية. إذا كنت تريد المطالبة بالحقائق المذكورة أعلاه، فاتصل بنا عبر البريد الإلكتروني: Privacyrights@stellantis.com. لمزيد من المعلومات حول تفاصيل الاتصال، راجع شروط الخصوصية وملفات تعريف الارتباط على موقع العلامة التجارية.

مكالمات المساعدة

269

□ في حالة تعطل المركبة، اضغط على الزر (2) شكل 265 لأكثر من ثانيتين لطلب المساعدة (يتم تأكيد ذلك برسالة صوتية حسب التغطية الجغرافية لأنظمة مكالمات الطوارئ (SOS) eCall و ASSISTANCE واللغة التي تختارها المركبة المالك قائمة البلدان التي تتوفر فيها خدمات الاتصالات عن بعد متاحة لدى الموزعين والموقع الإلكتروني في بلدك).

□ يؤدي الضغط مرة أخرى إلى إلغاء الطلب على الفور.

يسمح لك وضع الخصوصية بإدارة مستوى المشاركة (البيانات و/أو الموقع) بين سيارتك وخدمة Jeep. ويمكن تخصيصها من خلال الإعدادات الموجودة على شاشة اللمس.

ملاحظة: إذا قمت بشراء السيارة من وكيل جيب غير معتمد، فمن المستحسن التحقق من تكوين هذه الخدمات في مركز خدمة معتمد من شركة سملت موتورز المحدودة. وإذا رغبت في ذلك، قم بتغييرها كما هو مطلوب في بلد متعدد اللغات يمكن تغيير الخدمات لتخصيصها للاستخدام باللغة الوطنية الرسمية حسب اختيارك.

□ اتصل بخدمات الطوارئ على الفور

□ حذرهم من أن هذه مركبة بها بطارية ذات جهد عالي.

□ إذا لاحظت تسرب المحلول من بطارية الجهد العالي، فلا تقترب من السيارة. إذا لامس محلول بطارية الجهد العالي العينين أو الجلد، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث حروق أو العمى. ابتلع المحلول أو استنشاق أبخرته يمكن أن يسبب التسمم. في حالة ملامسة المحلول، اغسل المنطقة فوراً بكمية كبيرة من الماء واطلب الرعاية الطبية.

□ أبقِ اللهب المكشوف بعيداً عن بطارية الجهد العالي: خطر الحريق. في حالة نشوب حريق، لا تستخدم الماء لإطفاء الحريق، فاستخدام الماء ولو بكمية قليلة أمر خطير. □ إذا تعرضت السيارة لأضرار جسيمة، حافظ على مسافة لا تقل عن 15 مترًا بين السيارة والمركبات الأخرى / المواد القابلة للاشتعال.

□ المصلق الموجود في الشكل 284 مخصص فقط لاستخدام خدمات مكافحة الحرائق والصيانة في حالة صيانة السيارة.

تحذير



270 يمكن أن يؤدي تلف السيارة أو بطارية الجهد العالي إلى تسرب الغاز والسوائل القابلة للاشتعال فوراً أو لاحقاً. ننصحك دائماً بإبلاغ خدمات الإطفاء والطوارئ في حالة وقوع حادث بأن السيارة مزودة ببطارية عالية الجهد. لا تلمس أبداً السوائل التي تسربت من بطارية الجهد العالي.

تغيير عجل

(إذا وجد عجل احتياطي)

283 (284 285 286 287 288 289 290)

أدوات

(إن وجدت)

افتح صندوق السيارة.

الأدوات (الشكل 269) موجودة في حقيبة أدوات على أرضية صندوق السيارة أو في صندوق أدوات أسفل أرضية صندوق السيارة.

□ الرافعة (1)

□ مفتاح العجلات (2)

□ حلقة الجر (3)

□ (4): غير مشمول

□ دعامة التوقف (إن وجدت) (5)

□ محول اقفال صواميل العجل (6) (إن وجد)

□ مفك البراغي (7)

لا تستنشق الغازات المنبعثة من بطارية الجهد العالي لأنها سامة وابتعد عن السيارة. في حالة حدوث عطل أو حادث، تكون الغازات المنبعثة قابلة للاشتعال وقد تسبب نشوب حريق.

271 لا تلمس مكونات الجهد العالي (المحددة باللون البرتقالي) أو أي مكون يتلامس مع كابلات الجهد العالي. لا تلمس أبداً أسلاك الطاقة المكشوفة: خطر التعرض لصدمة كهربائية.

272 المصلى رقم 284 مخصص فقط للاستخدام من قبل قسم الإطفاء وخدمات الصيانة في حالة صيانة المركبات ولا يُسمح لأي شخص آخر بلمس الجهاز الذي يحمل هذا المصلى.

273 في حالة وقوع حادث أو تلف مقدمة السيارة في هذه المواقف، قد تتضرر الدائرة الكهربائية أو بطارية الجهد العالي بشدة. توقف في أقرب وقت ممكن عندما يكون ذلك آمناً وأوقف تشغيل الإشعال. اتصل بمركز خدمة معتمد كم شركة سملت موتورز المحدودة.

274 في حالة نشوب حريق، الخروج فوراً وإخلاء جميع الركاب من السيارة. لا تحاول أبداً إطفاء الحريق بنفسك - هناك خطر التعرض لصدمة كهربائية! الاتصال فوراً بخدمات الطوارئ، وإبلاغهم بوجود سيارة كهربائية متورطة في الحادث.

275 في حالة تلف بطارية الجهد العالي، يُمنع تماماً الاعتناء بالمركبة بنفسك. لا تلمس سواكل البطارية، وفي حالة ملامسة الجلد لهذه المنتجات، اغسلها بكمية كبيرة من الماء واطلب العناية الطبية على الفور. اتصل بمركز خدمة معتمد من شركة سملت موتورز المحدودة للتحقق من النظام.

السيارات ذات العجل الاحتياطي



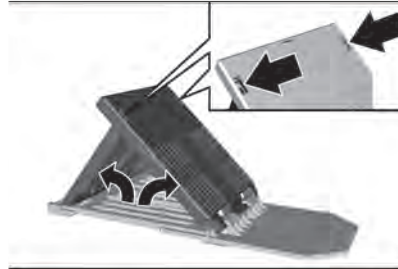
287

JJ000725

☐ مفك توركس T30 (إن وجد) (8)

☐ مفتاح ألين (إن وجد) (9)

تحذير هذه الأدوات خاصة للسيارة وقد تختلف حسب مستوى المعدات. لا تستخدمها لأي غرض آخر.



288

JJ000569

لاستخدام دعامة التوقف، افتح الأجزاء وقم بتركيبها معاً (انظر الشكل 288).

عجل احتياطي

(في الإصدارات/الأسواق الحالية)

يمكن أن تكون العجل الاحتياطي عبارة عن عجل مؤقت مصغر حسب الحجم مقارنة بالعجلات الأخرى المثبتة في السيارة. وفي هذه الحالة تكون السرعة القصوى المسموح بها صالحة حتى لو لم يكن هناك ملصق على العجل الاحتياطي يشير إلى ذلك. قم بتركيب عجلة احتياطية مؤقتة واحدة فقط. لا تقود بسرعة تزيد عن 80 كم/ساعة في المنعطفات. لا تستخدم العجل الاحتياطي لفترة طويلة.

(122) !



289

JJ000570

العجل الاحتياطي موجود في صندوق السيارة أسفل غطاء الأرضية.

لاخراج العجل:

☐ افتح غطاء الأرضية.

☐ العجل الاحتياطي المؤقت مؤمن بصامولة فراشة. قم بفك الصامولة من العجل الاحتياطي شكل 289.

☐ إذا لم يتم وضع العجل في مكان العجل الاحتياطي بعد تغيير العجل، فقم بربط صامولة الفراشة وأغلق غطاء الأرضية.

☐ بمجرد عودة العجل بالحجم الكامل، ضع العجل الاحتياطي مرة أخرى في مكانه وقم بتثبيتته بصامولة الفراشة.

تغيير عجلة

قم بالإجراءات التحضيرية التالية واتبع التعليمات التالية:

☐ إيقاف المركبة في مكان آمن، بعيداً عن حركة المرور

على الطريق، حيث يمكنك التعامل مع الإطار بأمان، بعيدًا عن الطريق قدر الإمكان. يجب أن تكون الأرض مستوية وصلبة قدر الإمكان. يجب أن تكون العجلات الأمامية في وضع مستقيم للأمام.

□ قم بتشغيل مؤشرات التحذير من المخاطر، واستخدم فرامل الوقوف وقم بتشغيل السرعة الأولى إذا كانت السيارة على منحدر أو إلى الخلف إذا كان مرتفع (في حالة ناقل الحركة اليدوي) أو حرك وحدة التحكم PRND إلى الوضع P (وحدة القيادة الكهربائية) ودور العجلات.

□ اطفئ المحرك.

□ قبل مغادرة السيارة، ارتدِ السترة المضيق (إذا كان القانون يتطلب ذلك). على أية حال، التزم بقواعد السلامة على الطرق والقوانين المعمول بها في البلد الذي تتواجد فيه.

□ ضع دعامة التوقف المتوفرة أسفل العجل، والتي تكون في مواجهة العجلة المراد استبدالها قطرًا.

□ إذا كانت الأرض التي تقف عليها السيارة لينية، ضع لوحًا صلبًا (حوالي 1 سم) أسفل الرافعة.

□ قم بإزالة الأشياء الثقيلة من السيارة قبل رفعها.

□ قم بتحذير الأشخاص الموجودين في منطقة المركبة بأنك على وشك رفع المركبة، حيث يجب على جميع الأشخاص الابتعاد عن المركبة وعدم لمسها حتى يتم إنزالها. ويمنع أيضًا بقاء الركاب في السيارة.

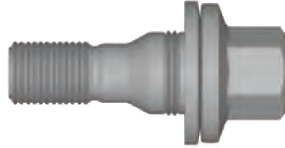
□ لا تذهب أبدًا تحت مركبة مرتفعة.

□ لا تقم بتشغيل المحرك عندما تكون السيارة مرفوعة.

□ قبل ربط مسامير العجلة، قم بتنظيفها.

⚠ (291 292)

اعتمادًا على المادة المصنوع منها طوق العجل (الفولاذ أو السبائك)، هناك أنواع مختلفة من البراغي (الشكل 290، الشكل 291).



290

JJ000270

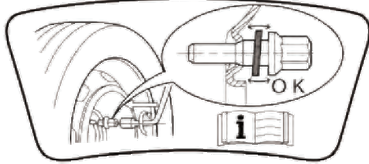


291

JJ000271

استخدم البراغي الصحيحة الملائمة للعجلات.

تركيب العجل الاحتياطي



292

JJ000275

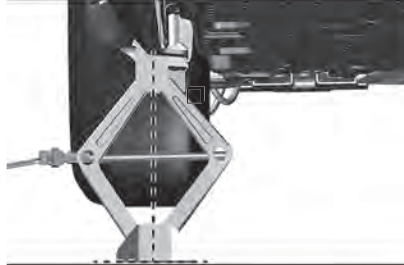
تحذير: يتم تأمين العجل الاحتياطي بواسطة السطح المخروطي لكل برغي في حالة وجود طوق سبيكة معدنية (الشكل 292). في هذه الحالة، لن تلمس الاقراص العجل الاحتياطي.

□ قم بإزالة أغطية البراغي العجل باستخدام مزبل غطاء براغي العجل. عجلات فولاذية مع غطاء: اسحب غطاء العجل.

❑ أدر المقبض (1) في اتجاه عقارب الساعة حتى يتم إدخال الرافعة بإحكام في منطقة الرفع (2) شكل 295 للعارضة الجانبية لعتبة الباب.

❑ ضع الرافعة مباشرة أسفل نقطة الرفع بطريقة تمنعه من الانزلاق، شكل 296.

تحذير تأكد من ثبات الرافعة. إذا كانت الأرض ملساء أو لينة، فقد تنزلق الرافعة أو تسقط - خطر الإصابة! تأكد من وضع الرافعة في إحدى نقاط الرفع الموجودة أسفل السيارة، مع التأكد من وضع رأس الرافعة في المنتصف أسفل منطقة التلامس في السيارة. وإلا، هناك خطر حدوث ضرر بالمركبة و/أو سقوط الرافعة - خطر الإصابة!

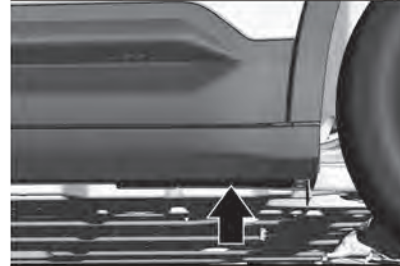


296

JJ000641

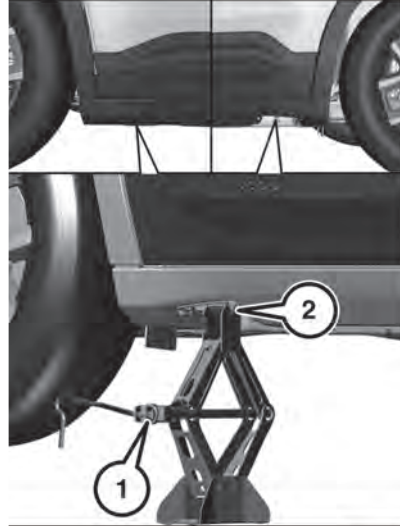
❑ تأكد من أن حافة الهيكل تتناسب مع الفتحة الموجودة في الرافعة (2) الشكل 295.

❑ عندما تتم محاذاة الرافعة بشكل صحيح، قم بتدوير مقبض الرافعة حتى يرتفع العجل عن الأرض.



294

JJ000402



295

JJ000640

❑ تأكد من وضع الرافعة بشكل صحيح أسفل نقطة الرفع المقابلة للسيارة.



293

JJ000633

❑ قم بإزالة البرغي المضاد للسرقة (إن وجد) باستخدام الأداة المناسبة.

❑ قم بتركيب مفتاح براغي العجل ثم قم بفك كل برغي بنصف دورة الشكل 293. قد تكون العجلات محمية بصواميل اقفال العجل (اختياري). لفك الصواميل الفريدة، قم أولاً بتوصيل المحول برأس البرغي قبل تثبيت مفتاح العجل. المحول موجود في حقيبة الأدوات.

❑ قبل وضع الرافعة، قم بإزالة الغطاء عند نقطة الرفع (1) الشكل 294 عن طريق تحرير أزرار التوصيل باستخدام أداة خاصة (مفك البراغي) موجودة في مجموعة أدوات السيارة. بعد إزالة الغطاء الخلفي، أعد تركيب الغطاء.

□ قم بفك براغي العجل واحتفظ بها في مكان نظيف.

□ قم بإزالة العجل واستبدله بالعجل البديل.

□ قم بربط براغي العجل يدويًا قدر الإمكان.

□ إذا كان موجودًا، قم بفك برغي الأمان باستخدام مفتاح العجل المزود بمحول لصامولة العجل المقفّل.

□ اخفض السيارة وأزل الرافعة.

□ قم بتركيب مفتاح العجل وتأكد من تثبيته في مكانه بشكل آمن، ثم قم بربط كل برغي بشكل قطري. إذا كانت السيارة مجهزة بعجلات معدنية، لاحظ أنه لا يمكن استخدام براغي العجلات إلا لعجل احتياطي فولاذي. في هذه الحالة، يجب تأمين العجل البديل باستخدام السطح المخروطي لكل برغي.

□ قم بتخزين العجل المستبدل والأدوات والمحول الخاص بقفل صواميل العجل. لا يمكن تخزين العجل المثقوب بدلاً من العجل الاحتياطي. ضعه في صندوق السيارة.

□ تحقق من ضغط الهواء في الإطار المثبت وعزم دوران صامولة العجل في أسرع وقت ممكن.

تحذيرات

لا تغير أبدًا أكثر من عجل واحد في المرة الواحدة.

استخدم الرافعة فقط لإصلاح ثقب، وليس لتغيير إطارات الشتاء أو الصيف.

الرافعة لا يحتاج إلى صيانة.

□ إذا لم يكن هناك خيار ويجب تشغيله على سطح الطريق أو بجانبها، كن حذرًا للغاية من المركبات المارة.

□ كن حذرًا بشكل خاص عند استخدام مفتاح الربط لإزالة براغي العجل، فقد تكون ذات حواف حادة.

□ رفع السيارة أعلى من اللازم قد يقلل من ثباتها. قد تنزلق الرافع وتصيب الأشخاص القريبين منها. لا ترفع السيارة أعلى من اللازم لإزالة العجل.

□ يمكن التعرف على الإطارات ذات اتجاه الحركة من خلال أسهم محددة على جانب الإطار تشير إلى اتجاه الحركة. يجب أن يتم تثبيتها وفقًا للتعليمات. بهذه الطريقة فقط ستحافظ الإطارات على خصائص التماسك والوضوء ومقاومة التآكل والتصريف على الأسطح الرطبة.

□ إذا كان من الضروري، بعد حدوث ثقب، تثبيت مثل هذا الإطار في الاتجاه المعاكس، فيجب الاستمرار في القيادة بحذر شديد، لأن أداء الإطار يكون محدودًا في هذه الظروف. هذا الاحتياط مهم بشكل خاص عند القيادة على الطرق الرطبة.

□ للحصول على أفضل أداء من الإطارات الاتجاهية، يوصى بإعادة جميع العجلات إلى الاتجاه الصحيح في أسرع وقت ممكن.

□ تأكد من تركيب العجل الاحتياطي المدمجة بحيث يكون الصمام متجهًا للخارج.

□ قد يتعرض العجل للتلف إذا تم تركيبه بشكل غير صحيح.

□ في المركبات التي تحتوي على أغشية المحور أو أغشية العجلات، لا تحاول تركيبها على العجل البديل.

□ لمنع الإصابة، يجب إكمال عملية ربط البراغي عندما تكون جميع عجلات السيارة على الأرض لمنع السيارة من السقوط من الرافعة.

□ بعد القيادة لمسافة حوالي 40 كم، توقف وتأكد من ربط البراغي بشكل صحيح.

□ تحقق من إحكام براغي العجل الاحتياطي وضغط الهواء في الإطارات، الموصى به في مركز خدمة معتمد من شركة سملت موتورز المحدودة. تحقق من العجلة المثقوبة بعد الاختبار، سيتم إعلامك ما إذا كان ينبغي إصلاح الإطار أو استبداله .

بعد إعادة تثبيت العجل العادي الذي تم إصلاحه

قم بما يلي:

□ قم بتخزين العجل الاحتياطي المصغر في المكان المخصص له في صندوق السيارة.

□ ضع الرافعة والأدوات الأخرى في المكان المخصص له في صندوق السيارة.

□ قم بإعادة وضع أرضية صندوق السيارة بشكل صحيح.

تخزين الإطار التالف بالحجم الكامل في صندوق السيارة

إن مكان العجل الاحتياطي غير مصمم لأحجام إطارات مختلفة عن حجم الإطار الاحتياطي. يجب تخزين العجل الصلب التالف في صندوق السيارة وتأمينه بشكل صحيح.



تحذير

283 قد يتم طرح الإطار والرافعة غير المثبت للأمام أثناء وقوع حادث أو توقف مفاجئ وقد يعرض ركاب السيارة للخطر. لذلك، قم بتخزين العجل والرافع في الأماكن المخصصة في صندوق السيارة.

284 من الخطر جداً تغيير عجل على جانب المركبة المواجهة للمسار المروري. تأكد من أن المركبة بعيدة بما فيه الكفاية عن الطريق، حتى لا تدهسك مركبة عابرة.

285 حدد موضع المركبة المتوقفة وفقاً للوائح المحلية: أضواء الطوارئ الواضحة، مثلث التحذير، إلخ. يجب على الأشخاص الموجودين داخل السيارة الخروج وانتظار إصلاح العجلة، بعيداً عن السيارة والمخاطر المرورية المحتملة. على المنحدرات والطرق غير المستوية، قم بتثبيت العجلات بدعامة التوقف (إن وجدت).

286 ستتغير خصائص قيادة السيارة عند تركيب إطار احتياطي. تجنب الفرملة أو التسارع المفاجئ أو المنعطفات الحادة أو السرعة العالية. يبلغ عمر الخدمة للإطار الاحتياطي المصغر حوالي 3000 كيلومتر. وبعد ذلك يجب استبداله بعجل جديد من نفس النوع. لا تقم مطلقاً بتثبيت إطار عادي على حافة العجل الاحتياطي المصغر في أقرب وقت ممكن لا تستخدم أكثر من عجل احتياطي. لا تقم بربط براغي العجل قبل تركيبها: فقد تنفك أثناء القيادة!

287 العجل الاحتياطي المصغر (إن وجد) مخصص للاستخدام في سيارتك فقط: لا تقم بتركيبه في موديلات أخرى أو تستخدم عجلات مصغرة من موديلات أخرى في سيارتك. يجب استخدام العجل الاحتياطي المصغر فقط في حالات الطوارئ.

لا تقم أبداً بتمديد استخدامه بما يتجاوز المطلوب ولا تتجاوز سرعة 80 كم/ساعة "تحذيراً للاستخدام المؤقت فقط! تصل إلى 80 كم/ساعة!" استبدله بعجل عادي في أسرع وقت ممكن. لا تقم مطلقاً بإزالة الملتصق الموجود على العجل الاحتياطي أو تغطيته. لا تقم مطلقاً بتركيب لوحة عجل على عجل احتياطي صغير الحجم. ستتغير خصائص قيادة السيارة عند تركيب عجل احتياطي مصغر. تجنب التسارع والكبح القوي وإجراءات التوجيه الحادة والمنعطفات السريعة.

288 الرافعة هي أداة مخصصة لتغيير العجل فقط، في حالة ثقب الإطار أو تلفه في السيارة التي تم تزويده بها أو في مركبات أخرى من نفس الطراز. يمنع منعاً باتاً استخدام الرافعة لأغراض أخرى أو في موديلات السيارات الأخرى. لا تقم مطلقاً بمهام الصيانة أو الإصلاحات أسفل المركبة ولا تقم بتغيير الإطارات الصيفية في الشتاء والعكس، ولهذا ينصح بالاتصال بمركز خدمة معتمد من شركة سملت المحدودة. لرفع أحمال أعلى من تلك المحددة على الملتصق ابداً. لا تقم بتشغيل سيارة مرفوعة على الرافعة إذا تم رفع السيارة إلى مستوى أعلى من اللازم. فقد تسقط السيارة من الرافعة وتسبب في حدوث أضرار جسيمة، لذلك لا ترفع السيارة إلا بما يكفي لاستبدال عجل احتياطي.

289 عندما تدير مقبض الرافعة تأكد من أنها تتحرك بحرية وأن يدك لا تخدش عندما تلمس الأرض. يمكن أن تسبب المكونات المتحركة للرافعة (البراغي والوصلات) إصابات: لا تلمسها. إذا لمست الشحم، قم بتنظيفه جيداً.

290 لا يمكن تركيب سلاسل الثلج على عجل احتياطي مصغر (إذا كانت مجهزة بذلك). إذا كان العجل الأمامي (الدفع) وكانت هناك حاجة إلى سلاسل، فاستبدله بعجل خلفي وقم بتثبيت العجل البديل بدلاً من العجل الخلفي. بهذه الطريقة توجد عجلتان عاديتان على العجلات الدفع ويمكن تركيب سلاسل الثلج عليهما.

291 لا تشحم براغي العجل.

292 تأكد من استخدام براغي العجل الصحيحة إذا قمت بتغيير العجلات. عند تركيب عجل احتياطي مؤقت، يمكن أيضاً استخدام براغي عجلات السبيكة المعدنية.

مهم



122 استخدام عجل احتياطي أصغر من العجلات الأخرى أو مع إطارات الشتاء قد يؤثر على القيادة. استبدل الإطار الذي تم إصلاحه في أسرع وقت ممكن.

طقم اصلاح العجل

(إن وجدت)

تتكون المجموعة من ضاغط وزجاجة مادة مانعة للتسرب، وتسمح لك بإصلاح الإطار مؤقتًا حتى تتمكن من القيادة حتى تصل إلى أقرب مرآب.

يمكن إصلاح الأضرار الطفيفة التي لحقت بنعل الإطار باستخدام طقم إصلاح الإطارات. إنه مصمم لإصلاح معظم الثقوب الموجودة في نعل الإطار.

لا تقم بإزالة الأجسام الغريبة من الإطار.

لا يمكن إصلاح تلف الإطار الذي يزيد حجمه عن 4 مم أو على جانب الإطار باستخدام مجموعة أدوات إصلاح الإطارات.

⚠ (293) (294)

⚠ (123)

⚠ (7)

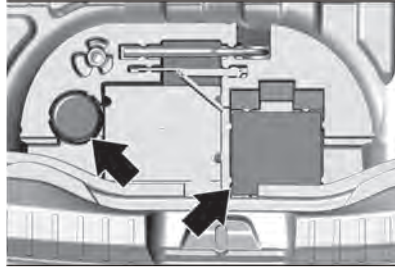
في حالة الإطار المثقوب:

□ استخدم فرامل الانتظار وقم بالتبديل إلى السرعة الأولى (ناقل الحركة اليدوي)، أو السرعة الخلفية أو P (لوحة القيادة الكهربائية).

□ العجل الاحتياطي موجود في صندوق السيارة أسفل غطاء الأرضية.

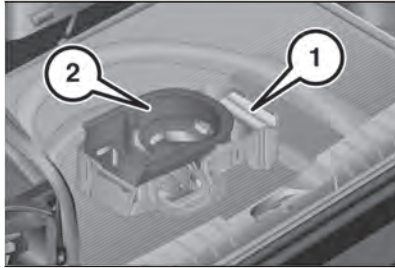
• بالنسبة للمركبة الكهربائية، انظر الشكل 297.

• بالنسبة للإصدارات الأخرى، يكون الضاغط في الوضع (1) الشكل 298، الزجاجة تحت الغطاء (2).



297

JJ000667



298

JJ000724

□ قم بإزالة زجاجة مانع التسرب والضاغط.

□ قم بإزالة ملصق حد السرعة من أعلى زجاجة مانع التسرب وضعه في منطقة مرئية للسائق.



299

JJ000658

□ قم بإزالة كابل التوصيل الكهربائي (2) شكل 299 وأنبوب الهواء (1) من خلايا التخزين في الجزء السفلي من الضاغط.

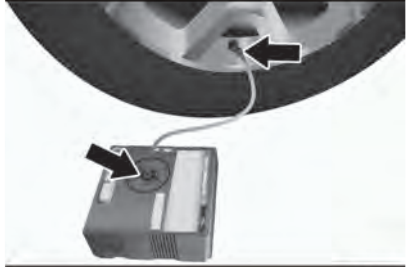


300

JJ000702

قم بتوصيل زجاجة المادة المانعة للتسرب بالضاغط (1) الشكل 300 وقم بتدوير الزجاجة بمقدار 1/4 دورة في اتجاه عقارب الساعة (2).

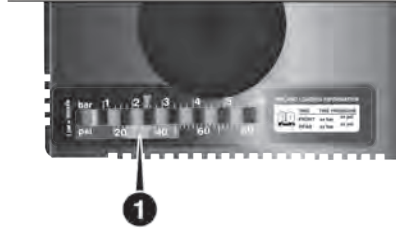
إلى صمام الإطار. والجانب الآخر للضاغط دون توصيل زجاجة مانع التسرب، شكل 303.



303

JJ000704

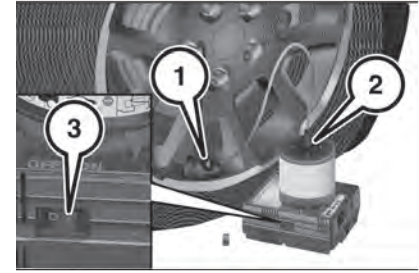
□ أدر المفتاح (3) الشكل 301 إلى الوضع (ON) I.
إذا وصل المؤشر الموجود على المقياس (1) الشكل 302 إلى الضغط المسجل (انظر الفصل "العجلات والإطارات") خلال 15 دقيقة، فأوقف الضاغط عن طريق إدارة المفتاح (3) الشكل 301 إلى الوضع (ON) I، وافصل جهاز النفخ الأنبوب من صمام الإطار وأعد تثبيت غطاء الصمام.
إذا لم يصل المؤشر إلى الضغط المسجل، حرك المفتاح (3) إلى الوضع 0 (إيقاف)، ثم اتصل لطلب المساعدة من مركز خدمة معتمد، يوصى بمركز خدمة معتمد من سملت المحدودة.
افصل الضاغط عن مخرج 12 فولت.
قم بتخزين طقم إصلاح الإطارات في صندوق السيارة.
يمكن استخدام السيارة لمدة أقصى يصل إلى 1000 كم وبسرعة قصوى تبلغ: 80 كم/ساعة. إن مجموعة أدوات إصلاح الإطارات مخصصة للإصلاح المؤقت، لذلك، يجب فحص الإطار وإصلاحه بواسطة متخصص في أسرع وقت ممكن.



302

JJ000703

□ افحص ضغط الهواء في الإطار باستخدام مقياس الضغط (1) الشكل 302: إذا لم يكن المؤشر في المنطقة الخضراء خلال 15 ثانية، فإن الضرر الذي لحق بالعجلة خطير للغاية. في هذه الحالة، قم بتشغيل المفتاح (3) الشكل 301 إلى الموضع 0 واطلب المساعدة من مركز خدمة معتمد من شركة سملت موتورز المحدودة.
□ إذا وصل المؤشر إلى المنطقة الخضراء، أدر المفتاح (3) الشكل 301 إلى الوضع 0 (OFF)، وافصل كابل التوصيل الكهربائي من مقبس التيار الكهربائي 12 فولت.
□ افصل طقم إصلاح الإطار من صمام الإطار وأعد تركيب غطاء الصمام.
□ قم بإزالة زجاجة مانع التسرب من الضاغط عن طريق تدويرها بمقدار 90 درجة عكس اتجاه عقارب الساعة وقم بإزالة مانع التسرب الزائد بقطعة قماش. ابدأ القيادة خلال دقيقة على الأكثر. السرعة القصوى: 80 كم/ساعة بعد القيادة لمدة 15 دقيقة تقريبًا، توقف وافحص ضغط الإطارات.
لفحص ضغط الهواء في الإطار:
□ قم بربط جانب واحد من أنبوب ضاغط الهواء مباشرةً



301

JJ000701

□ قم بفك غطاء الصمام من الإطار المثقوب ثم قم بربط أنبوب التعبئة في صمام الإطار (1) الشكل 301.
□ قم بربط الجانب الآخر من أنبوب التعبئة داخل الزجاجة المانعة للتسرب (2) صورة 301.
□ قم بتوصيل قايس الضاغط بمقبس 12 فولت. لتجنب تفريغ البطارية العادية، نوصي بتشغيل المحرك.
ملاحظة النظام الكهربائي للسيارة
يسمح بتوصيل الضاغط بمقبس طاقة 12 فولت لفترة طويلة كافية لإصلاح الإطار بعد تثبيته.
□ أدر المفتاح (3) الشكل 301 إلى الموضع (ON) I: يتم ضخ كل المادة المانعة للتسرب في الإطار ثم يتم نفخ الإطار.

إذا لم يصل المؤشر إلى الضغط المطلوب خلال 15 دقيقة أو إذا انخفض ضغط الهواء بعد الاختبار الثاني للمركبة، فلا تستمر في قيادة السيارة. قم بإيقاف المحرك على الفور واتصل بمركز خدمة معتمد للحصول على المساعدة، ويوصى بذلك من مركز خدمة معتمد من شركة سملت موتورز المحدودة.

تحذير ستتأثر خصائص القيادة للإطار الذي تم إصلاحه بشدة، لذا تأكد من استبداله. في حالة سماع ضجيج غير عادي أو ارتفاع درجة حرارة الضاغط، قم بإيقاف تشغيل الضاغط لمدة 30 دقيقة. افتح صمام الأمان المصغر عند ضغط 600 KPa (عند 6 بار).

تحذير

293 تحذير! لا تقم بالقيادة بسرعة تتجاوز 80 كم/ساعة. تجنب التسارع والكبح المفاجئ. مجموعة أدوات إصلاح الإطار مخصصة للإصلاح المؤقت للإطار، لذا اتصل بخبير لفحص الإطار وإصلاحه في أسرع وقت ممكن طقم الإصلاح، تأكد من أن الضرر الذي لحق بالإطار ليس جسيماً وأن الحافة في حالة جيدة، وإلا، لا تستخدم الطقم واتصل بمركز خدمة معتمد، ويوصى بمركز خدمة معتمد من شركة سملت موتورز المحدودة. لا تقم بإزالة الأجسام الغريبة من الإطار. لا تقم بتشغيل الضاغط لأكثر من 15 دقيقة متواصلة - خطر السخونة الزائدة.

294 يتم تحديد المعلومات الأساسية المطلوبة وفقاً للوائح القانونية المعمول بها في حزمة أدوات إصلاح الإطارات. اقرأ الملصق بعناية قبل الاستخدام. تجنب سوء الاستخدام. استخدام المجموعة مخصص للبالغين فقط ومحظور على الأطفال.

مهم



123 سائل الختم فعال في درجات الحرارة المحيطة من 30- درجة مئوية. يجب استبدال سائل الختم بشكل دوري وفقاً لتاريخ انتهاء الصلاحية. يمكن إصلاح الإطارات التي يصل قطر نعلها إلى 6 مم. اعرض العبوة والملصق على فني مركز الخدمة الذي سيقوم بمعالجة الإطار الذي قمت بإصلاحه باستخدام مجموعة أدوات إصلاح الإطارات.

مهم



7) تخلص بشكل صحيح من الزجاجات ومانع التسرب. التخلص منها وفقاً للوائح القانونية القائمة.

التشغيل بالكابلات المساعدة

تحذير: يجب أن يكون الشحن بطيئاً بمعدل أمبير منخفض وأن يستمر لمدة 24 ساعة تقريباً. وبغض النظر عن مدة التشغيل، يوصى دائماً بفصل البطارية العادية عن الجهاز فور انتهاء الشحن لتجنب حدوث أضرار محتملة. في حالة تفرغ بطارية السيارة، يمكن تشغيل المحرك باستخدام بطارية مساعدة (خارجية أو من مركبة أخرى) وكابلات مساعدة أو باستخدام جهاز تشغيل. يمكن تشغيل السيارة ذات البطارية الفارغة باستخدام كابلات مساعدة وبطارية عادية لسيارة أخرى.

⚠️ (295 296 297 298 299 300)

⚠️ (124 125 126 127 128)

⚠️ (8)

- ☐ لا تعرض البطارية مطلقاً للهب المكشوف أو الشرر.
- ☐ يمكن للبطارية الفارغة أن تتجمد بالفعل عند درجة حرارة 0 درجة مئوية، قم بإذابة البطارية الفارغة قبل التشغيل بالكابلات المساعدة.
- ☐ استخدم جهاز تشغيل بنفس الجهد (12 فولت). ويجب ألا تقل سعته (Ah) عن سعة البطارية الفارغة.
- ☐ استخدم كابلات مساعدة ذات شرائح معزولة ومساحة مقطعها لا تقل عن 16 ملم².
- ☐ لا تقم بفصل البطارية الفارغة من السيارة.
- ☐ لا تتكئ على البطارية أثناء التشغيل بالكوابل المساعدة.

3. قم بتوصيل الكابل الأسود بالقطب السالب للبطارية المساعدة (3).

4. قم بتوصيل الجانب الآخر من الكابل الأسود من البطارية المساعدة بقوس التوصيل السالب (-) (4) للبطارية 12 فولت أو بنقطة التأريض (5) الموجودة بالقرب من بطارية 12 فولت في حجرة المحرك.

بدأ التشغيل بجهاز التشغيل (الحالة B)

ترتيب توصيل الكابل:

1. قم بتوصيل الكابل الأحمر لجهاز الإشعال (1) إلى القطب الموجب (+) للبطارية الفارغة (في مفصل الركبة المعدني) (2) الشكل 305.
2. قم بتوصيل الكابل الأسود من بادئ التشغيل (3) بقوس التوصيل السالب (-) (4) للبطارية 12 فولت أو بنقطة التأريض (5) الموجودة بالقرب من بطارية 12 فولت في حجرة المحرك.

قم بتوجيه الكابلات حتى لا تعلق بالأجزاء الدوارة في حجرة المحرك.

لبدأ تشغيل المحرك:

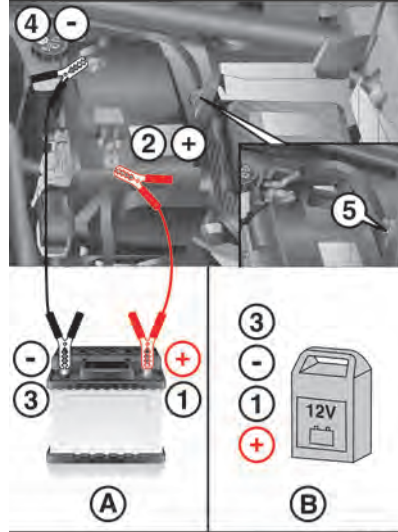
1. قم بتشغيل محرك السيارة المساعد.
2. بعد 5 دقائق، قم بتشغيل محرك السيارة الأخرى. لا تستمر في محاولات التشغيل أكثر من 15 ثانية بفواصل زمنية مدتها دقيقة واحدة.
3. اترك كلا المحركين في وضع الخمول لمدة 3 دقائق تقريبًا مع توصيل الكابلات.

4. تشغيل مستهلكي الكهرباء على سبيل المثال المصابيح الأمامية، وتدفئة النافذة الخلفية.
5. عند إزالة الكابلات، قم بتنفيذ نفس العمليات بالضبط بترتيب عكسي.

قد تكون هناك غازات متفجرة بالقرب من البطارية.



التشغيل باستخدام بطارية مساعدة أو جهاز بدأ التشغيل



305

J1000772

التشغيل ببطارية مساعدة (الحالة A)

ترتيب توصيل الكابل:

1. قم بتوصيل الكابل الأحمر بالقطب الموجب (+) للبطارية المساعدة (1) الشكل 305.
2. قم بتوصيل الطرف الآخر من الكابل الموجب الأحمر (+) بالقطب الموجب للبطارية الفارغة (في موصل كوع معدني) (2).

- ☐ لا تسمح لنهاية أحد الكابلات بلمس نهاية الكابل الآخر.
- ☐ استخدم فرامل الانتظار، وقم بدمج الوضع المحايد في ناقل الحركة اليدوي، ثم ضعه في الوضع P في السيارة الكهربائية أو ناقل الحركة الأوتوماتيكي.



304

9650277

رموز

يحظر استخدام الشرار واللهب المكشوف والتدخين.



قم بحماية عينيك دائماً. الغازات المتفجرة يمكن أن تسبب العمى والإصابة.



قم بإبقاء بطارية السيارة بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.



تحتوي بطارية السيارة على حامض الكبريتيك والذي



يمكن أن يسبب العمى أو الحروق الشديدة.

لمزيد من المعلومات، راجع دليل السيارة.



التشغيل باستخدام بطارية مساعدة أو جهاز بدء التشغيل (مركبة هجينة خفيفة)

يقوم النظام الهجين بتشغيل السيارة، ولكن يلزم توفير مصدر طاقة من بطارية 12 فولت.

هناك عدة أسباب لعدم إمكانية تشغيل السيارة.

إذا كانت بطارية السيارة فارغة، فمن الممكن التشغيل باستخدام بطارية مساعدة (خارجية أو من مركبة أخرى) وكابلات مساعدة أو باستخدام جهاز بدأ التشغيل.

لا تستخدم أبداً جهاز بدأ التشغيل بجهد 24 فولت أو أعلى.

قبل التشغيل، تأكد من أن جهد البطارية المساعدة يبلغ 12 فولت وأن سعتها مماثلة على الأقل لسعة البطارية الفارغة.

يجب ألا تلمس المركبتان بعضهما البعض.

قم بإطفاء جميع المعدات التي تستهلك الكهرباء في كلتا المركبتين (النظام الصوتي، المساحات، الإضاءة، وغيرها).

تأكد من أن الكابلات المساعدة بعيدة عن الأجزاء المتحركة في المحرك (المراوح، الأحزمة، إلخ).

لا تقم بفصل الطرف الموجب (+) أثناء تشغيل المحرك.

ارفع الغطاء البلاستيكي للعمود (+) إن وجد.

قم بما يلي:

التشغيل باستخدام بطارية مساعدة أو مركبة مساعدة

(الموضع A الشكل 305).

قم بتوصيل الكابل الأحمر بالقطب الموجب (+) للبطارية

الفارغة (في مقبض الكابل) (2) شكل 503 ثم بالقطب الموجب

للبطارية المساعدة (1).

□ قم بتوصيل أحد طرفي الكابل الأخضر أو الأسود بالقطب السالب (-) للبطارية المساعدة (1) (أو بنقطة التأريض في السيارة المساعدة).

□ قم بتوصيل الطرف الآخر من الكابل الأخضر أو الأسود بنقطة التأريض (5) الشكل 503 بالقرب من بطارية 12 فولت الموجودة في حجرة المحرك.

□ في حالة مركبة المساعدة: قم بتشغيل محرك مركبة المساعدة واتركها تعمل لبضع دقائق.

□ قم بتشغيل الإشعال في السيارة المعطلة وارك المحرك يعمل.

□ إذا لم يبدأ المحرك على الفور، فقم بإدارة مفتاح التشغيل إلى وضع إيقاف التشغيل وانتظر بضع دقائق قبل المحاولة مرة أخرى.

□ انتظر حتى يعود إلى الخمول.

□ افصل الكابلات المساعدة بالترتيب العكسي تمامًا لتثبيت الكابلات.

قم بتركيب الغطاء البلاستيكي للقطب (+)، إن وجد.

مكن المحرك من العمل لمدة 30 دقيقة على الأقل، عندما تكون السيارة متوقفة، بحيث تصل البطارية إلى حالة الشحن الكافي.

إذا بدأت القيادة على الفور، دون أن تصل البطارية إلى مستوى شحن البطارية، فقد يؤثر ذلك على بعض وظائف السيارة (مثل وضع e-Auto).

التشغيل باستخدام جهاز التشغيل (الحالة B، الشكل 305)

□ قم بتوصيل الكابل الأحمر بالقطب الموجب (+) للبطارية الفارغة (في مقبض الكابل) (2) شكل 503 ثم بالقطب الموجب لجهاز التشغيل (1).

□ قم بتوصيل الطرف الآخر من الكابل الأخضر أو الأسود لجهاز التشغيل بنقطة التأريض (5) الشكل 503 بالقرب من بطارية 12 فولت الموجودة في حجرة المحرك.

□ قم بتشغيل السيارة المعطلة وارك المحرك يعمل.

□ إذا لم يبدأ المحرك على الفور، فقم بإدارة مفتاح التشغيل إلى وضع إيقاف التشغيل وانتظر بضع دقائق قبل المحاولة مرة أخرى.

□ انتظر حتى يعود إلى وضع حيادي.

□ افصل الكابلات المساعدة تمامًا بالترتيب العكسي لتوصيلها. قم بتركيب الغطاء البلاستيكي للقطب (+) إن وجد.

ارك المحرك يعمل لمدة 30 دقيقة على الأقل، عندما تكون السيارة متوقفة، بحيث تصل البطارية إلى حالة الشحن الكافي.

إذا بدأت القيادة على الفور، دون أن تصل البطارية إلى مستوى شحن كافٍ، فقد يؤثر ذلك على بعض وظائف السيارة (مثل وضع e-Auto).

الجر

جر السيارة

⚠️ (301 302 303 304 305 306)

يجب الاتصال بخدمات القطر الاحترازية في حالة:

- ☐ تعطلت السيارة على الطريق السريع أو الطريق الرئيسي.
- ☐ لا يمكن دمج ناقل الحركة في الوضع المحايد أو تحرير عجلة القيادة أو تحرير فرامل الوقوف.
- ☐ يتم الجر بعجلتين على الأرض فقط.
- ☐ لا يوجد قضيب جر معتمد.

تحذير للسيارات الكهربائية: قبل التشغيل عندما يكون الإشعال في وضع التشغيل، اضغط على دواسة الفرامل وحدد الوضع N، ثم قم بإيقاف تشغيل نظام النقل الكهربائي (ينطفئ ضوء مؤشر الاستعداد). اتصل دائماً بالمختصين لإنقاذ السيارة على شاحنة مسطح أو شاحنة جر. استخدم حلقة الجر لإخراج السيارة إذا كانت عالقة أو لتثبيتها في شاحنة قلابة أو شاحنة سحب تستخدم للتخليص.

حدود الجر

محرك بنزين 1.2 لتر 100 حصان دفع أمامي مع علبة

تروس يدوية شكل 306

- ☐ العجلات الخلفية على الأرض: نعم
- ☐ السطح: نعم
- ☐ 4 عجلات على الأرض مع قضيب القطر: نعم
- ☐ العجلات الأمامية على الأرض: نعم

مهم



- (124) لا تقم أبداً بتشغيل مركبة أخرى بمركبة كهربائية.
- (125) لا تقم أبداً بتوصيل كابل مساعد سلبي بجزء معدني من نظام التحكم الإلكتروني أو بالجزء الخلفي من المصابيح الأمامية، فهناك خطر تدمير أنظمة التحكم الإلكترونية و/أو المصابيح الأمامية! قم بالاتصال بنقطة تأريض بعيدة مخصصة لهذا الغرض.
- (126) في السيارة المزودة بناقل حركة أوتوماتيكي/وحدة قيادة كهربائية، لا تقم مطلقاً بتشغيل المحرك عن طريق دفع السيارة.
- (127) لا تقم أبداً بتشغيل المحرك أثناء توصيل شاحن السيارة. لا تستخدم مطلقاً مشغلاً بجهد 24 فولت أو أعلى.
- قبل البدء بالتشغيل، تأكد من أن جهد البطارية المساعدة يبلغ 12 فولت وأن سعتها تعادل على الأقل سعة البطارية الفارغة.
- يجب ألا تلمس المركبتان بعضهما البعض. قم بإيقاف تشغيل جميع مستهلكات الكهرباء في كلتا المركبتين (نظام الصوت، المساحات، الإضاءة، إلخ).
- تأكد من أن الكابلات المساعدة بعيدة عن الأجزاء المتحركة للمحرك (المراوح، الأحزمة، إلخ). لا تفصل الطرف الموجب (+) أثناء تشغيل المحرك.
- (128) قد تؤثر القيادة فوراً دون الوصول إلى مستوى كافٍ من الشحن على بعض وظائف السيارة (نموذج توقف/سافر).

مهم



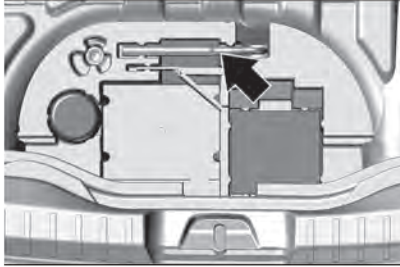
(8) تحتوي هذه البطاريات على مواد ضارة (حامض الكبريتيك والرصاص). ويجب التخلص منها وفقاً للوائح ولا يجوز مطلقاً التخلص منها مع النفايات المنزلية. قم بإزالة البطاريات إلى نقطة التجميع المخصصة.

تحذير



- (295) كن حذراً بشكل خاص عند التشغيل بالكابلات المساعدة. إن أي إخفاق في اتباع التعليمات قد يؤدي إلى حدوث إصابات أو أضرار نتيجة انفجار البطارية أو تلف الأنظمة الكهربائية في كلا السيارتين.
- (296) تجنب ملامسة سائل البطارية للعينين أو الجلد أو المفروشات أو الأسطح المطلية. يحتوي السائل على حامض الكبريتيك الذي يمكن أن يسبب إصابات وأضرار في حالة الاتصال المباشر.
- (297) لا تقترب من مروحة التبريد: قد تبدأ المروحة الكهربائية في العمل. هناك خطر الإصابة. الأوشحة وربطات العنق وغيرها من الملابس الفضفاضة يمكن أن تعلق في الأجزاء المتحركة.
- (298) قم بإزالة الأشياء المعدنية (الخواتم والساعات والأساور وما إلى ذلك) التي قد تؤدي إلى تماس كهربائي عرضي وتسبب إصابات خطيرة.
- (299) قم بحماية عينيك ووجهك قبل التعامل مع البطارية. يجب أن تتم جميع العمليات على البطارية في منطقة جيدة التهوية وبعيداً عن اللهب المكشوف ومصادر الشرار لتجنب أي خطر انفجار أو حريق. اغسل يديك عند الانتهاء.
- (300) لا تحاول أبداً شحن بطارية مجمدة - خطر الانفجار! إذا تم تجميد البطارية، قم بفحصها في مركز خدمة معتمد من شركة سملت موتورز المحدودة والتي ستأكد من عدم تلف المكونات الداخلية وعدم تشقق هيكلها، مما قد يتسبب في تسرب المواد السامة والمواد المسببة للتآكل حامض.

توجد حلقة الجر في الصندوق الموجود أسفل غطاء أرضية صندوق السيارة (الشكل 310) أو في حقيبة الأدوات الموجودة في صندوق السيارة.



310 JJ000668



311 JJ000524

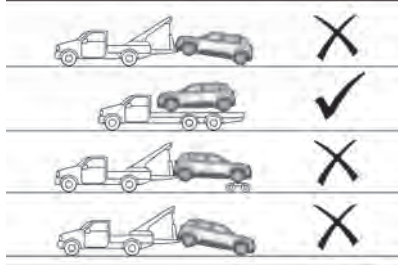
قم بربط حلقة الجر بالكامل حتى تتوقف في الوضع الأفقي (شكل 311).

قم بتوصيل قضيب الجر بحلقة الجر.

يجب استخدام حلقة الجر لجر السيارة وليس لإخراجها. قم بتشغيل الإشعال لفتح عمود التوجيه للسماح بتشغيل مصابيح الفرامل والبوق ومساحات الزجاج الأمامي.

بطارية السيارة الكهربائية ذات الجهد العالي 50 كيلووات ساعة مع وحدة القيادة الكهربائية، الشكل 308

- ☐ العجلات الخلفية على الأرض: لا
- ☐ السطح: نعم
- ☐ العجلات الخلفية على المنصة، العجلات الأمامية على الجرار: لا
- ☐ العجلات الأمامية على الأرض: لا



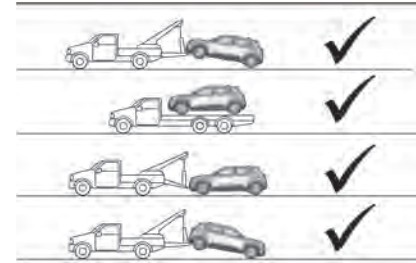
308 JJ000707

عملية الجر



309 JJ000389

قم بإزالة الغطاء الشكل 309 باستخدام مفك البراغي.

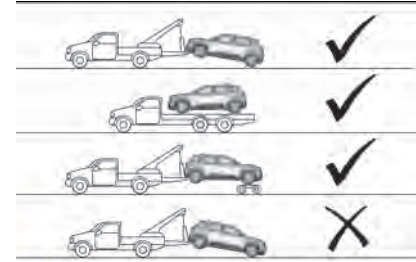


306 JJ000699

1.2 لتر، 100 حصان، مركبة هجينة خفيفة ذات دفع رباعي، الشكل 307

- ☐ العجلات الخلفية على الأرض: نعم (مسموح به فقط في حالة تحرير فرامل الوقوف الكهربائية)
- ☐ السطح: نعم
- ☐ العجلات الخلفية على المنصة، والعجلات الأمامية على المقطورة: نعم
- ☐ العجلات الأمامية على الأرض: لا

تحذير مسموح به فقط للمسافات القصيرة (حوالي 15 كم) وبسرعة منخفضة (حتى 25 كم/ساعة).



307 JJ000705



(129) قم بتعطيل أنظمة مساعدة السائق مثل فرامل الطوارئ النشطة، وإلا قد تقوم السيارة بالفرملة فجأة عند الجر.

(130) القيادة ببطء. تجنب القيادة الحادة. قد يؤدي استخدام الكثير من القوة إلى إتلاف السيارة.

دوران حر للعجلات

في بعض الحالات، يجب نقل السيارة إلى وضع الدوران الحر للعجلات (على سبيل المثال، سطح الأسطوانة، جهاز الغسيل الأوتوماتيكي (وضع الغسيل)، النقل البحري أو السكك الحديدية).

مع ناقل حركة يدوي وفرامل انتظار كهربائية

من أجل إطلاق سراحهم

- ☐ أثناء تشغيل المحرك والضغط على دواسة الفرامل، قم بتحريك ذراع اختيار التروس إلى الوضع المحايد.
- ☐ أثناء الضغط على دواسة الفرامل، قم بإيقاف تشغيل الإشعال.
- ☐ حرر دواسة الفرامل، وأعد تشغيل الإشعال.
- ☐ أثناء الضغط على دواسة الفرامل، اضغط على ذراع التحكم لتحرير فرامل الانتظار.
- ☐ حرر دواسة الفرامل وأطفئ الإشعال.

في النماذج التي تحتوي على مفتاح إلكتروني، قم بإدارة مفتاح الإشعال إلى وضع **ENGINE** ثم إلى وضع **STOP**، دون فتح الباب.

(303) لا يتوفر معزز الفرامل ونظام التوجيه الكهروميكانيكي عند الجر. ولذلك، سيكون عليك بذل المزيد من القوة على دواسة الفرامل وعجلة القيادة. لا تستخدم الكابلات المرنة في الجر وتجنب الحركات الحادة. أثناء الجر، تأكد من أن جهاز الجر لا يلحق الضرر بالأجزاء التي يلامسها. عند جر السيارة، يجب عليك مراعاة قواعد المرور والتصرف وفقاً للموقف. لا تقم بتشغيل المحرك أثناء جر السيارة. قبل ربط الحلقة، قم بتنظيف خيط التثبيت جيداً. تأكد من إحكام ربط الحلقة بالكامل قبل جر السيارة.

(304) يجب استخدام خطافات الجر الأمامية والخلفية فقط في حالات الطوارئ. لا يجوز لك جر السيارة لمسافات قصيرة إلا باستخدام جهاز مناسب ووفقاً لقوانين المرور (استخدام عامود صلب)، أو تحريك السيارة على الطريق استعداداً للجر أو النقل على شاحنة الجر. يجب عدم استخدام خطافات الجر لجر المركبات على التضاريس أو على طريق به عوائق وأو عمليات جر تستخدم الحبال أو وسائل أخرى غير صلبة. وفقاً لهذه الشروط، ستشمل عملية الجر مركبتين (مركبة جر ومركبة جرها) تكونان متوازيتين في خط واحد قدر الإمكان.

(305) في حالة الإنقاذ: اركن المركبة في مكان آمن بعيداً عن المركبات الأخرى.

(306) في حالة إنقاذ السيارة الكهربائية: هناك خطر اشتعال بطارية الجهد العالي!

(129) ⚠

حرك ذراع الاختيار إلى وضع حيادي (الإصدارات ذات ناقل الحركة اليدوي) أو إلى الوضع **N** على وحدة التحكم **PRND** (الإصدارات المزودة بناقل حركة أوتوماتيكي/وحدة محرك كهربائي).
حرر فرامل الوقوف.

(130) ⚠

عند إيقاف تشغيل المحرك، ستكون هناك حاجة إلى مزيد من الطاقة للفرملة والتوجيه. لمنع دخول غازات العادم من مركبة الجر، قم بتشغيل دوران الهواء وأغلق النوافذ. بعد الجر، قم بفك حلقة القطر. قم بتثبيت الغطاء مع وضع الطرف في التجويف وتثبيتته بدفعة.

تحذير



(301) على أية حال، التزم بالقوانين الموجودة في البلد الذي تتواجد فيه. تأكد من أن وزن مركبة الجر ليس أعلى من وزن المركبة المجرورة. يجب أن يظل السائق خلف عجلة قيادة السيارة المجرورة ويجب أن يكون لديه رخصة قيادة سارية. عندما تكون السيارة وعجلاتها الأربع على الأرض، استخدم دائماً قضيب جر أو حبل أو أحزمة جر معتمدة. يجب أن تتحرك مركبة الجر ببطء.

(302) بالنسبة للموديلات المزودة بجهاز تحكم عن بعد لاسلكي، أدر مفتاح الإشعال إلى وضع **ENGINE** ثم إلى وضع **STOP** دون إزالته من السيارة قبل القطر. يتم اقفال عامود التوجيه تلقائياً عند إزالة المفتاح من جهاز الإشعال ولا يمكن إدارة العجلات. تحقق أيضاً من أن وحدة تحكم **PRND** في الوضع **N**.

العودة إلى وضعها الطبيعي

□ أثناء الضغط على دواسة الفرامل، قم بتشغيل المحرك.

ناقل حركة أوتوماتيكي وفرامل وقوف كهربائية

عملية التحرير

□ أثناء توقف السيارة والمحرك قيد التشغيل، اضغط على دواسة الفرامل وحدد الوضع N.

خلال 5 ثواني:

□ اضغط مع الاستمرار على دواسة الفرامل، ثم اتبع

الخطوات التالية: أوقف المحرك وحرك ذراع اختيار التروس للأمام أو للخلف.

□ حرر دواسة الفرامل، وأعد تشغيل الإشعال.

□ ضع قدمك على دواسة الفرامل واضغط على مفتاح فرامل الوقوف الكهربائية لتحريرها.

□ حرر دواسة الفرامل وأوقف تشغيل الإشعال.

تحذير تظهر رسالة على لوحة القيادة تؤكد أن العجلات مفتوحة لمدة 15 دقيقة.

في وضع الغسيل، قد تظهر رسالة على لوحة القيادة للإشارة إلى أنه لا يمكن تحديث النظام الصوتي.

العودة إلى وضعها الطبيعي

□ أثناء الضغط على دواسة الفرامل، قم بتشغيل المحرك.

تحذير باستخدام المفتاح الإلكتروني، لا تضغط على دواسة الفرامل أثناء إعادة تشغيل الإشعال وإيقافه مرة أخرى. إذا قمت بذلك، سيبدأ المحرك في العمل، مما يجبرك على إعادة تشغيل الإجراء.

Jeep®

www.jeep.co.il | *8545 | סמלת

התמונות להמחשה בלבד. החברה שומרת לעצמה את הזכות לשנות ו/או לשפר את מפרטי ו/או אביזרי הרכב ללא הודעה מוקדמת.

ח.ל.ט

08/2024